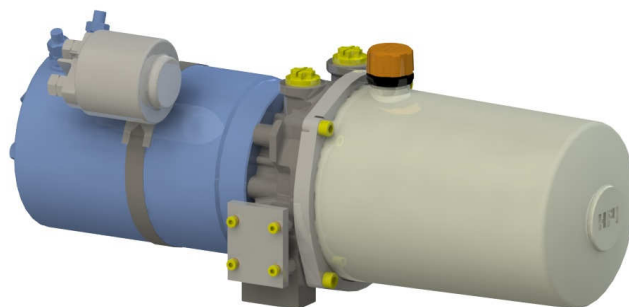




Mini power packs
catalog

Catalogue
mini centrales

Mini aggregate
katalog



DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM



ALTERNATING CURRENT
COURANT ALTERNATIF
WECHSELSTROM

Representative chart
Schéma représentatif
Schema als Beispiel

S1
Continuous Duty

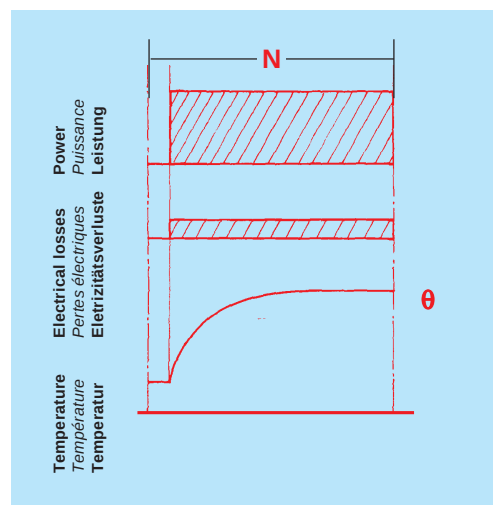
Duty type consisting of working at a constant load during a certain time long enough to reach the thermal equilibrium.

S1
Service Continu

Forme de service comportant un fonctionnement à un régime constant d'une durée suffisante pour que l'équilibre thermique soit atteint.

S1
Dauerbetrieb

Betriebsart, welche einen Betrieb bei konstanter Belastung bei ausreichender Dauer enthält, damit der Wärmeausgleich erreicht wird.



S2
Temporary Duties

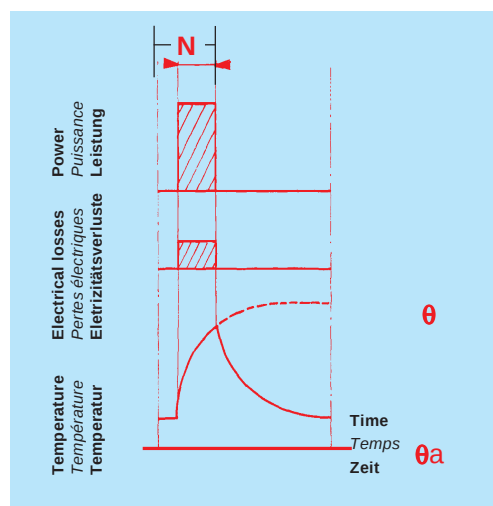
Duty types consisting of working at constant load during a determined period shorter than the one necessary for reaching the thermal equilibrium, followed by a rest the duration of which should be long enough to reach the same temperature as the cooling medium.

S2
Service Temporaire

Formes de services comportant un fonctionnement à un régime constant pendant un temps déterminé, moindre que celui requis pour atteindre l'équilibre thermique, suivi d'un repos d'une durée suffisante pour rétablir l'égalité de température avec celle du milieu refroidissant.

S2
Kurzzeibetrieb

Betriebsart, welche einen Betrieb bei konstanter Belastung während einer bestimmten Zeitdauer, weniger als die zum Erreichen des Wärmeausgleichs geforderte Zeit enthält, gefolgt von einer ausreichenden Ruhepause, um die Temperatur auf die des Kühlmittels zu bringen.



S3
Periodical intermittent Duties

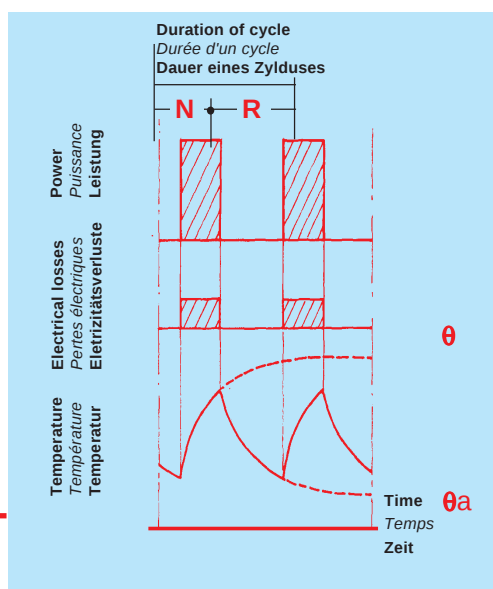
Types of duties consisting of a series of identical cycles each of them including a working time at constant load and a rest time, the durations being not sufficient for reaching the thermal equilibrium during the heating periods as well as the cooling periods.

S3
Services intermittents périodiques

Formes de services composés d'une suite de cycles identiques comprenant chacun un temps de fonctionnement à un régime constant et un temps de repos, ces temps étant insuffisants pour que l'équilibre thermique soit atteint aussi bien pendant les périodes d'échauffement que pendant les périodes de refroidissement.

S3
Periodischer Aussetzbetrieb

Betriebsart, die sich aus Folgen identischer Zyklen zusammensetzt und welcher jeder eine Betriebszeit bei konstanter Belastung und eine Ruhepause enthält. Diese Zeiten sind nicht ausreichend, damit der Wärmeausgleich, sowohl während des Erhitzungs- als auch der Abkühlungsperioden erreicht wird.



F.T.R 0138 1 / 2

Legend:

N: Working at nom. load
R: Rest
D: Starting
θ: Temperature during Continuous Duty
θa: Temperature of cooling medium

Légende:

N: Fonct. au régime nominal
R: Repos
D: Démarrage
θ: Température en service continu
θa: Température du milieu refroidissant

Legende:

N: Betrieb bei Nennbelastung
R: Pause
D: Anlauf
θ: Temperatur bei Dauerbetrieb
θa: Temperatur des Kühlmittels

Documentation:

French Standard NF C 51 111
German Standard VDE 530-1

Documents de référence:

Normes Françaises NF C 51 111
Normes Allemandes VDE 530-1

Referenzunterlagen:

Französische Normen NF C 51 111
Deutsche Normen VDE 530-1

S4

Intermittent starting Duties

Types of duties consisting of a series of identical cycles, each of them including a starting time, a working time at constant load and a rest time. The working time and the rest time are short enough not to reach the thermal equilibrium during a cycle.

In these duties, the motor stops either due to the natural slowing-down after switching off or by means of a brake such as a mechanical brake which does not cause complementary heating-up of the coils.

S4

Services intermittents à Démarrage

Formes de services composés d'une suite de cycles identiques, comprenant chacun un temps de démarrage, un temps de fonctionnement à régime constant et un temps de repos. Les temps de fonctionnement et de repos sont suffisamment courts pour que l'équilibre thermique ne soit pas atteint au cours d'un cycle.

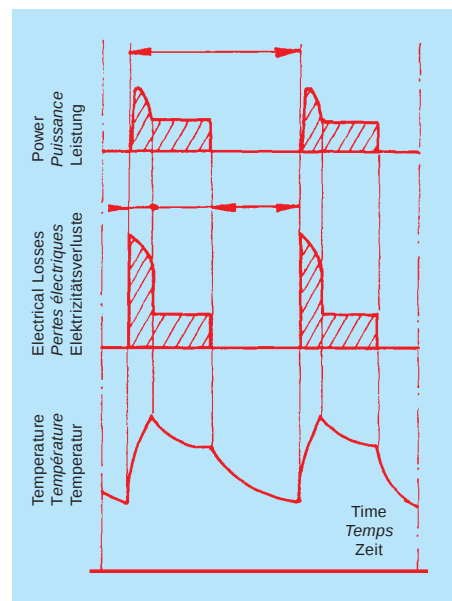
Dans ces services, l'arrêt du moteur est obtenu par ralentissement naturel après rupture du courant, ou par un moyen de freinage tel qu'un frein mécanique ne provoquant pas échauffement supplémentaire des bobines.

S4

Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs

Betriebsarten, zusammengesetzt aus Folgen identischer Zyklen, wovon jeder Zyklus eine Anlaufzeit, eine Betriebszeit bei konstanter Belastung und eine Ruhepause enthält. Die Betriebszeiten und Ruhepausen sind kurz genug, damit der Wärmeausgleich während eines Zyklus nicht erreicht wird.

Bei diesen Betriebsarten, wird der Motorstillstand entweder durch natürliche Geschwindigkeitsabnahme nach Stromunterbrechung, oder durch ein Bremsmittel wie z. B. mechanische Bremse, die keine zusätzliche Erhitzung der Spulen hervorruft, erreicht.



S4a

Specific Duties

Determines the number of startings per hour according to the S4 cycle here after mentioned :

- 1 second of working time
- 5 seconds of rest time.

S4a

Services spécifiques

Détermine le nombre de démarrages par heure selon le cycle S4 ci-dessous :

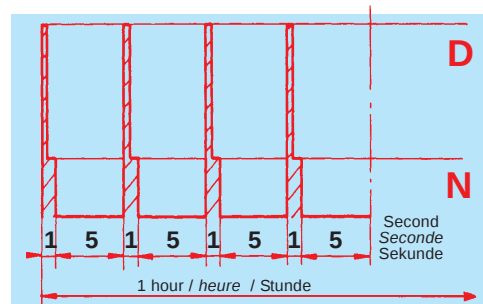
- 1 seconde de travail
- 5 secondes d'arrêt.

S4a

Spezifische Einschaltdauer

Bestimmt die Anzahl der Anläufe pro Stunde gemäß Zyklus S4 (unten angeführt) :

- 1 Sekunde Arbeit
- 5 Sekunden Pause.



S4b

Determines the number of startings per hour according to the S4 cycle here after mentioned :

- 1 second of working time
- 1 second of rest time during 20 seconds;
- 40 seconds of rest time.

S4b

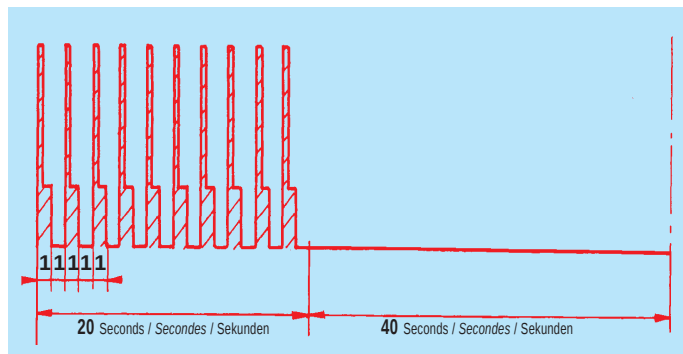
Détermine le nombre de démarrages par heure suivant le cycle S4 ci-dessous :

- 1 seconde de travail
- 1 seconde d'arrêt pendant 20 secondes;
- 40 secondes de repos.

S4b

Bestimmt die Anzahl der Anläufe pro Stunde gemäß Zyklus S4 (unten angeführt) :

- 1 Sekunde Arbeit
- 1 Sekunde Pause während 20 Sekunden;
- 40 Sekunden Pause.



PC

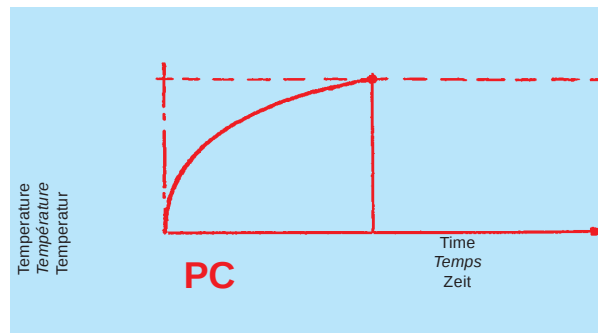
Critical moment at permanent functioning S2 under load in minutes before destruction.

PC

Point critique en fonctionnement S2 ininterrompu sous charge de travail en minutes avant destruction.

PC

Kritischer Moment bei Dauerbetrieb S2 unter Belastung in Minuten vor der Zerstörung.



Legend:

N Working at nom. load
R Rest
D Starting
θ Temperature during Continuous Duty
θa Temperature of cooling medium
Documentation:
French Standards NFC 51 111
German Standards VDE 530-1

Legende:

N Fonct. au régime nominal
R Repos
D Démarrage
θ Temperature en service continu
θa Temperature du milieu refroidissant
Documents de Référence:
Normes Françaises NFC 51 111
Normes Allemandes VDE 530-1

Legende:

N Betrieb bei Nennbelastung
R Pause
D Anlauf
θ Temperatur bei Dauerbetrieb
θa Temperatur des Kühlmittels
Referenzunterlagen:
Französische Normen NFC 51 111
Deutsche Normen VDE 530-1

PROTECTION and TIGHTNESS of the DIRECT CURRENT and ALTERNATIVE CURRENT MOTORS

*PROTECTION et ETANCHEITE des MOTEURS
COURANT CONTINU et ALTERNATIF*

SCHUTZ und ABDICHTUNG der GLEICHSTROM - und WECHELSTROM - MOTOREN

Extract from Standard

Extrait de Norme

Auszug aus der Norm

NF C 51 - 115

see data sheet

voir Fiche Technique

siehe Datenblatt

F.T R 0164

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten..

I P	54
I Sign Signe Zeichen	II Sign Signe Zeichen

PROTECTION INDEX

INDICE de PROTECTION

ZEICHEN der SCHUTZART

PROTECTION DEGREE

DEGRES de PROTECTION

SCHUTZART

Open machine

Machine ouverte

Offene Maschine

Closed machine

Machine Fermée

Geschlossene Maschine

Closed machine , protected against fine dust

Machine fermée , protégée contre les poussières fines

Geschlossene Maschine , gegen feinen Staub geschützt

Closed machine , protected against water projection

Machine fermée , protégée contre les jets d'eau

Geschlossene Maschine , mit Wasserstrahlschutz

I P

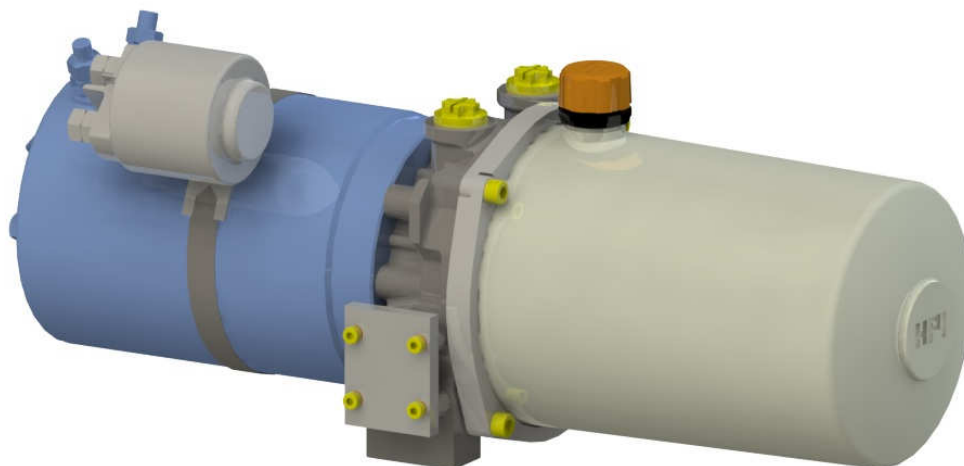
00

44

54

55

F.T R 0108



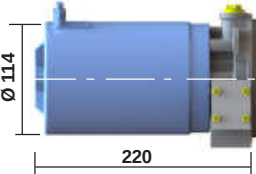
**MINI POWER - PACKS
DIRECT CURRENT**

*MINI CENTRALES
COURANT CONTINU*

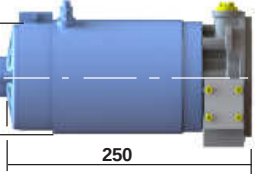
**MINI - AGGREGATE
GLEICHSTROM**

CHOICE of the MOTOR (II - III & IV Sign) CHOIX du MOTEUR (VIII Signe) WAHL der MOTOR (VIII Zeichen)	CAPACITY PUMP (V & VI Sign) CAPACITE POMPE (V et VI Signe) FÖRDER - VOLUMEN PUMPE (V & VI Zeichen)	RELAY (VII Sign) RELAIS (VII Signe) RELAIS (VII Zeichen)	DECOMPRESSION / DISTRIBUTION DEVICE (VIII Sign) DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION (VIII Signe) BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILERFUNKTION (VIII Zeichen)	CHOICE of the TANK (IXI & X Sign) - CHOIX du RESERVOIR (IX & X Signe) - WAHL der BEHÄLTER (IX & X Zeichen)	CODE - CODE - KODE													
					TYP - TYPE - TYP													
					HORIZONTAL POSITION - POSITION HORIZONTALE - HORIZONTALER LAGE													
		X	R															

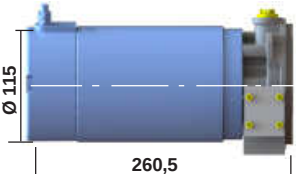
DS1
1,3 kW



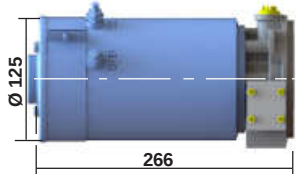
DS2
1,5 kW



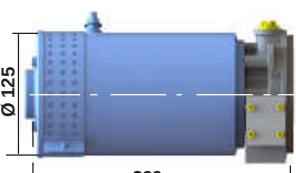
BK1
2,1 kW



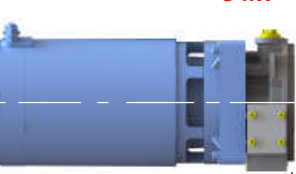
BK2
2,2 kW



CI2
3 kW



CS2
3,2 kW



FS2
3 kW



1001

1002

1003

1004

1005

1006

Ports 3 & 4
Free-Flow
Electro poppet valve
(VNO, VNF, VLB,...)
Electro valve 4/2, 4/3
Flow limiter check valve
Manual decompress valve
CETOP 3 Block

Orifices 3 & 4
Free - Flow
Valve à clapet
(VNO, VNF, VLB,...)
Valve 4/2, 4/3
Limiteur de débit
Clapet Anti - Retour
Commande manuelle de
decompression
Block CETOP 3

Anschlüsse 3 & 4
3 - Wegeventil
Elektroventil
(VNO, VNF, VLB, ...)
Elektroventil 4/2, 4/3
Äusserer DBV
Rückschlagventil
Handbetätigtem Ablassventil
CETOP 3 Block

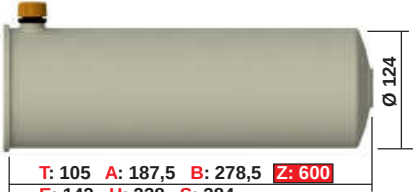
Ports 1 & 2
1 or 2 electro valves block
CETOP 3 Block
Manual decompress valve
Block

Orifices 1 & 2
Bloc 1 ou 2 Valves
Block CETOP 3
Commande manuelle de
decompression

Anschlüsse 1 & 2
1 oder 2 Elektroventil Block
CETOP 3 BlockBlock Handpumpe

Port 5
Flow limiter
Orifice 5
Limiteur de pression
Anschluss 5
Drückbegrenzungsventil

T: 1,1 L - E: 1,5 L - A: 2 L
H: 2,5 L B: 3 L - S: 4 L - Z: 6 L



G: 6,7 L



Q: 25 L



R: 5 L



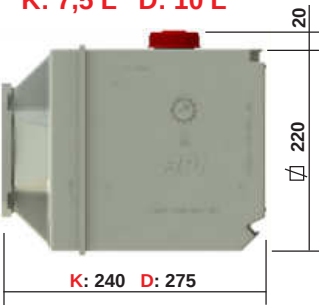
C: 5 L U: 6 L

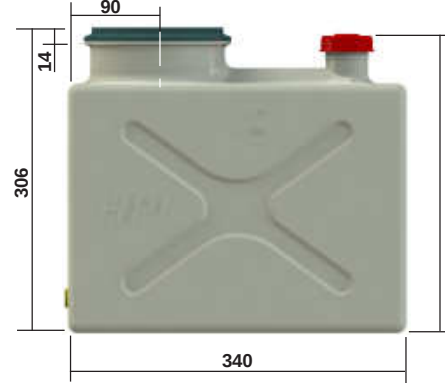


Y: 14 L



K: 7,5 L D: 10 L





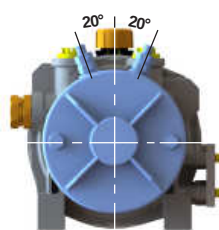
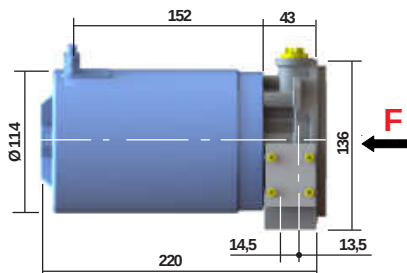
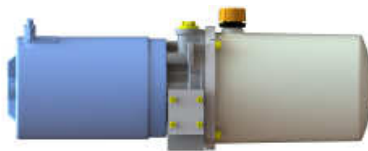
Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T R 0276

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

DIRECT CURRENT MOTORS - MOTEURS COURANT CONTINU - GLEICHSTROMMOTOREN

(F.T R 0195)



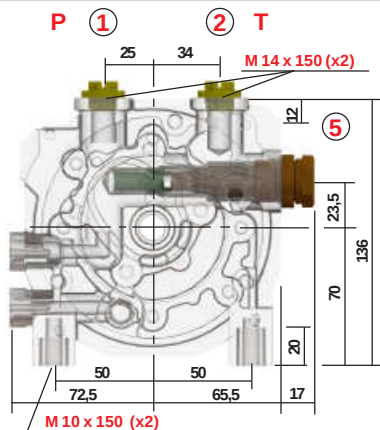
PROTECTION (linking excepted) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 44**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
DS 1	12 V	114 133	1,3 kW	M 8 x 125	7,5 Kg
DS 2	24 V	114 134	1,5 kW		

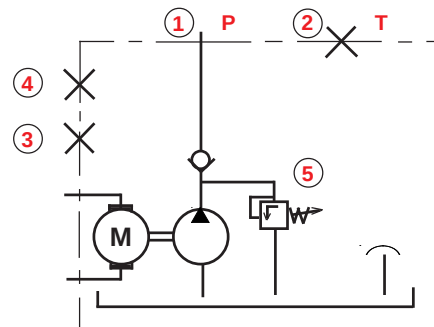
Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI-CENTRALE
Grund-Hydraulikschemata eines MINI-AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

ELECTRIC CONNECTION: Relay - Braid - Collars

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON : Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT ELECTRIQUE: Relais - Tresse - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE: Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG : Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

ELECTR. ANSCHLUSS: Relais - Stromband - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG :
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

DS

12 V: 1,3kW

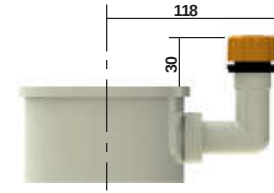
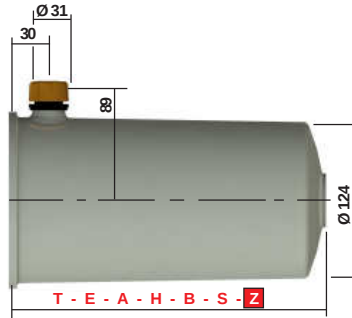
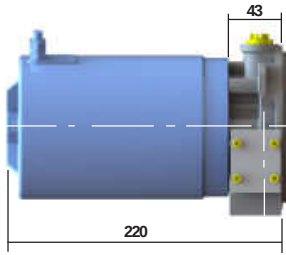
24 V: 1,5kW

Compound-Kompound

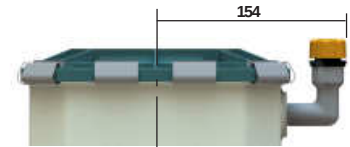
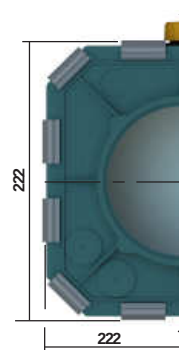
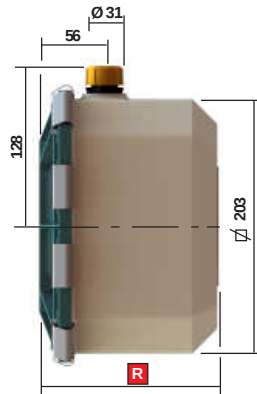
PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
 T	1,1 L			0,5	L
E	1,5 L	1,3	L	0,9	L
A	2 L	1,7	L	1,4	L
H	2,5 L	2,2	L	2	L
B	3 L	2,6	L	2,4	L
S	4 L	3,6	L	3,6	L
Z	6 L	5,1	L	5,2	L
R	5 L	4	L	3,8	L

In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

DS

12 V: 1,3kW
24 V: 1,5kW
Compound-Kompound

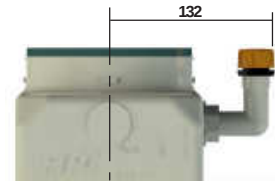
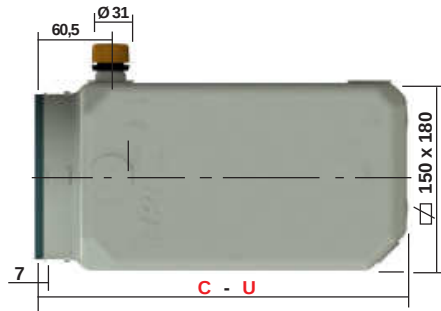
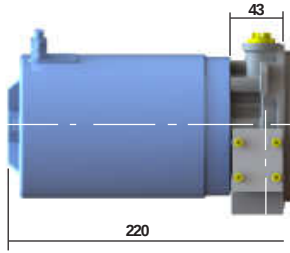
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

F.T 10958 2/7

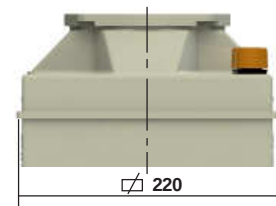
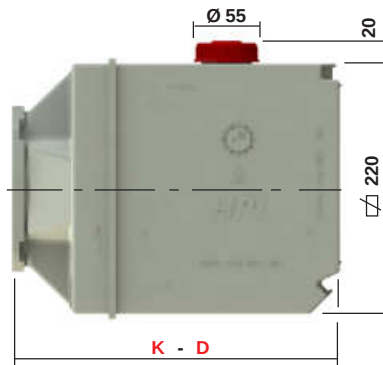
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12 DS	Sign Signe Zeichen	C	Sign Signe Zeichen	T				Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 958 3 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

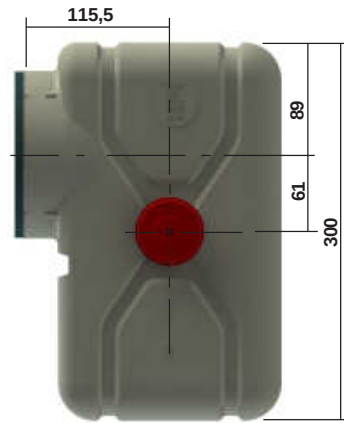
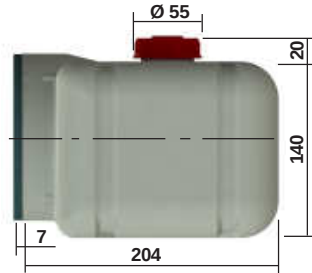
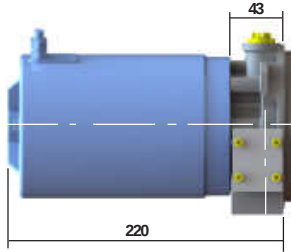
DS

12 V: 1,3kW
24 V: 1,5kW
Compound-Kompound

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12 DS	Sign Signe Zeichen	C	Sign Signe Zeichen	T				Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0195)



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 958 4 / 7



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE		1 - 3 - 4 - 5	2
TYPE TYPE TYP		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

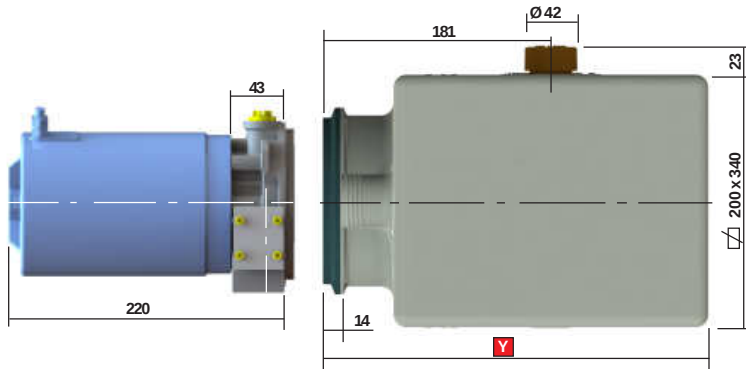
DS

12 V: 1,3kW
24 V: 1,5kW
Compound-Kompound

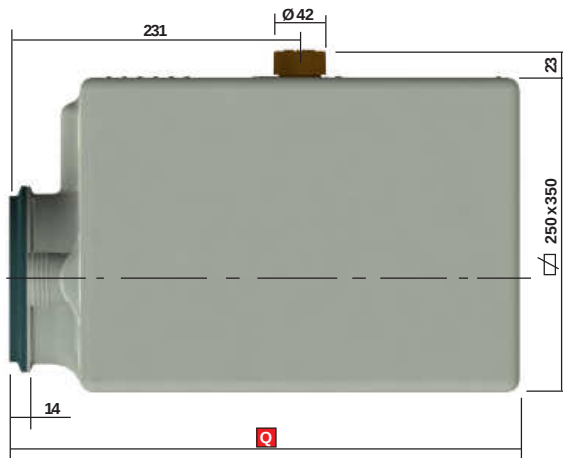
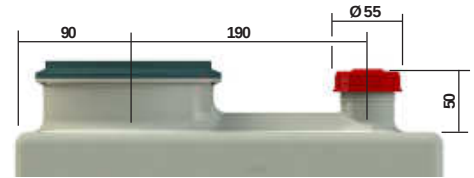
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

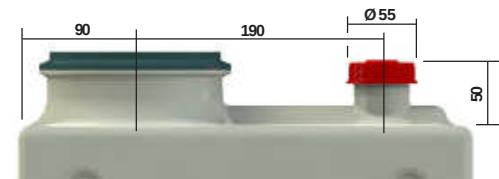
Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
Y	14 L	12,8 L		12,8 L	
Q	25 L	24,3 L	L	25 L	L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.

F.T 10 958 3/7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

DS

12 V: 1,3kW
24 V: 1,5kW
Compound-Kompound

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

011
/ 00

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
NOMINAL POWER** **1,3 kW**
S3 (10 % of 10 min)

References
Référénces
Referenzen

**MOTEUR COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
PUISSANCE NOMINALE** **1,3 kW**
S3 (10 % de 10 min)

114133

**GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG
NENNLEISTUNG** **1,3 kW**
S3 (10 % von 10 min)

Code
Code
Code **DS 1**

**DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
NOMINAL POWER** **1,5 kW**
S3 (10 % of 10 min)

References
Référénces
Referenzen

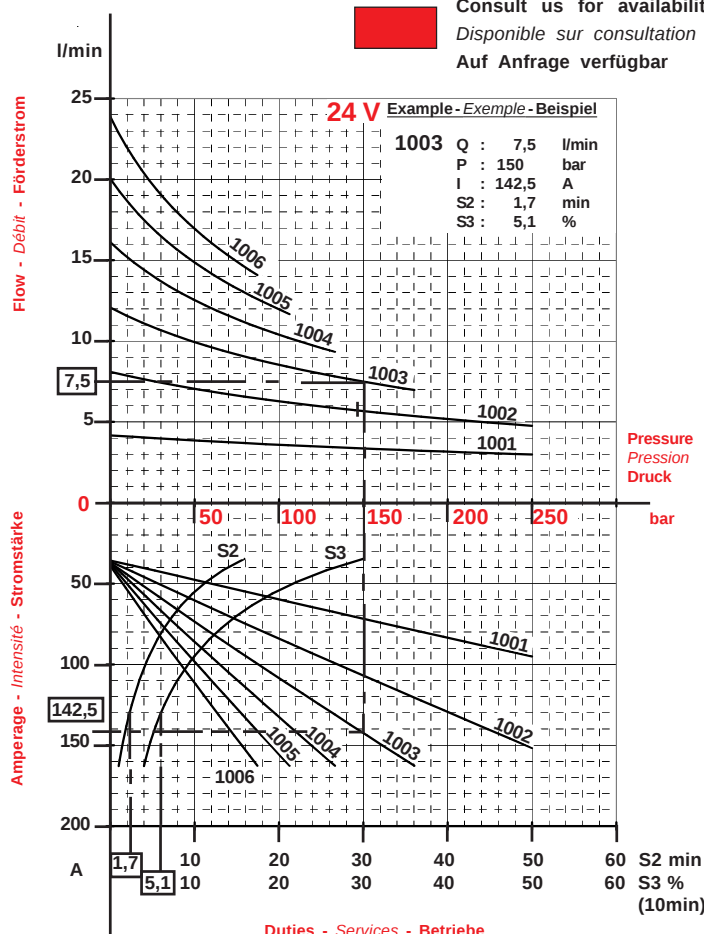
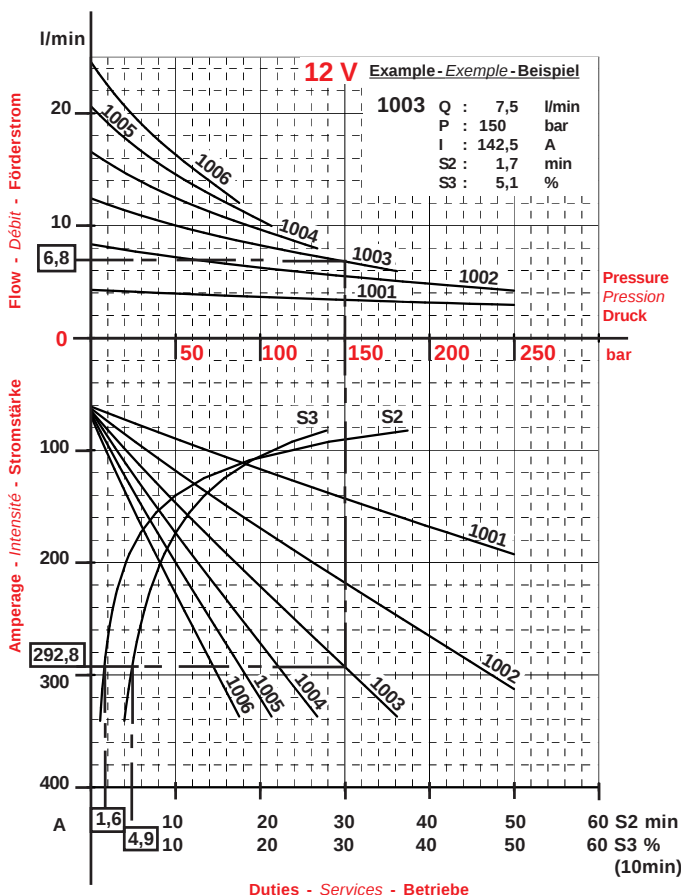
**MOTEUR COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
PUISSANCE NOMINALE** **1,5 kW**
S3 (10 % de 10 min)

114134

**GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG
NENNLEISTUNG** **1,5 kW**
S3 (10 % von 10 min)

Code
Code
Code **DS 2**

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



F.T 10 958 6 / 7

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

**ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE**

**MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP**

DS

12 V: 1,3kW

24 V: 1,5kW

Compound-Kompound

**PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE**

DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
MOTEURS à COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG

DS 1

Reference:
Références: **12 V: 114133**
Referenz:

DS 2

Reference:
Références: **24 V: 114134**
Referenz:

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

PUMPS POMPES PUMPEN		12 V PRESSURE - PRESSION - DRUCK										24 V PRESSURE - PRESSION - DRUCK									
		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	
1001	Q	4,3	4	3,7	3,5	3,4	3,3	3,2	3	2,9		4,1	3,9	3,6	3,5	3,4	3,3	3,2	3,1	3	
	I	64,1	89,7	116,8	129,8	142,9	155,6	168,1	180,4	192,6		36,9	47,7	59,8	65,8	71,8	77,7	83,5	89,3	95	
	S2	40	30,4	15,7	12,6	9,5	7,7	6,3	5,3	4,5		15	11,7	9,1	8	7,1	6,4	5,7	5,1	4,6	
	S3	39,4	24,8	17,2	14,6	13,1	11,6	10,4	9,5	8,7		28,5	22,7	18	16,1	14,5	13,1	11,9	10,9	9,9	
1002	Q	8,2	7,2	6,3	5,9	5,5	5,2	4,8	4,5	4,2		8	7	6,3	6	5,7	5,4	5,2	5	4,8	
	I	68,6	118,3	169,4	193,7	218	241,7	265,4	288,9	312,6		38,8	60,5	84,1	95,6	107	118,2	129,5	140,6	151,7	
	S2	40	15,2	6,2	4,7	3,3	2,6	2	1,6	1,3		14,4	8,9	5,6	4,5	3,6	2,9	2,3	1,8	1,4	
	S3	35,9	16,9	10,3	8,8	7,3	6,3	5,6	5	4,4		27,4	17,7	11,8	9,9	8,3	7,1	6	5,2	4,5	
1003	Q	12,2	10	8,2	7,5	6,8	6,1					11,8	9,9	8,5	8	7,5	7,1				
	I	73,4	146,8	221,1	257	292,8	328,7				180 bar Maxi	40,7	73,6	108,4	125,5	142,5	159,2				180 bar Maxi
	S2	40	8,9	3,2	2,4	1,6	1,2					13,7	6,9	3,5	2,5	1,7	1,1				
	S3	32,7	12,6	7,2	6,1	4,9	4,1					26,2	14,1	8,1	6,4	5,1	4,2				
1004	Q	16,1	12,5	9,6	7							15,6	12,5	10,4	9,6						
	I	76,6	173,6	271,8	370						130 bar Maxi	42	86,1	132,6	155,4						130 bar Maxi
	S2	40	5,9	1,9	0,5							13,3	5,4	2,2	1,2						
	S3	30,8	10	5,4	0,8							25,5	11,4	5,8	4,4						
1005	Q	19,9	14,6	10,5								19,3	14,9	12							
	I	81,4	199,8	320,9							105 bar Maxi	44,1	98,4	155,7							105 bar Maxi
	S2	38,7	4,1	1,3								12,7	4,3	1,2							
	S3	28,3	8,2	4,3								24,4	9,4	4,3							
1006	Q	23,5	16,3									22,9	16,9								
	I	86,9	227,5								85 bar Maxi	46,4	111,5								85 bar Maxi
	S2	32,8	3									12	3,3								
	S3	25,9	6,9									23,2	7,8								

Q Flow in l/min
Débit en l/min
Fördermenge in l/min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE

MOTOR

MOTEUR

MOTOR

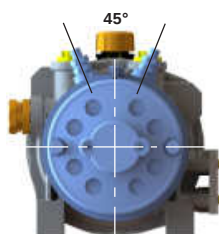
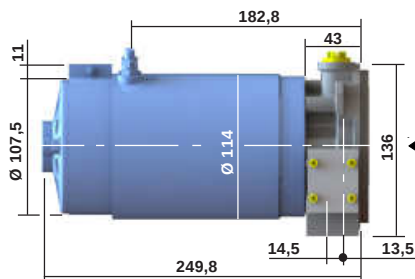
DS

12 V: 1,3kW

24 V: 1,5kW

Compound - Compound

(F.T R 0195)



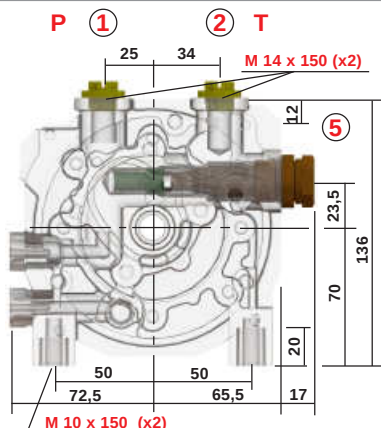
PROTECTION (linking excepted) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 44**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
BS2	24 V	113 305	2,2 kW	M 8 x 125	8,4 Kg

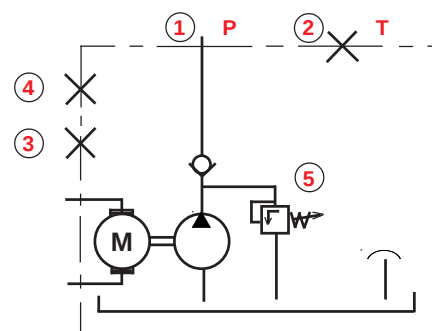
MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch

1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW
VUE **F**
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschemata eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings
- Interfaces

ELECTRIC CONNECTION: Relay - Braid
- Collars

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors -
Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds -
Check Valves (VAR) -
Mechanical Lowering Valve (VDM)
Pressure Relief Valve (VLP)
Flow Regulator - Hollow Screws
Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling -
Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT ELECTRIQUE: Relais -
Tresse - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de
distribution - Valve Anti - Retour (VAR)
Valve de Descente Mécanique (VDM)
Valve Limiteur de Pression (VLP)
Limiteur de Débit - Vis creuses
Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage -
Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten -
Kupplung - Anschlussplatten

ELECTR. ANSCHLUSS: Relais -
Stromband - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück -
Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) -
4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke -
Rückschlagventile (VAR)
Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM)
Druckbegrenzungsventile (VLP)
Mengenbegrenzer - Hohlschrauben
Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

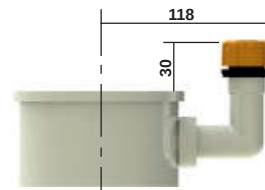
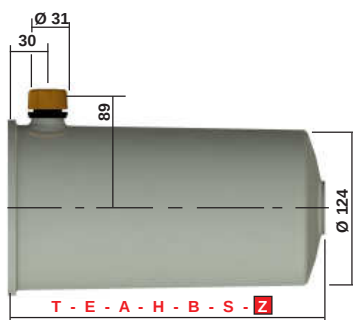
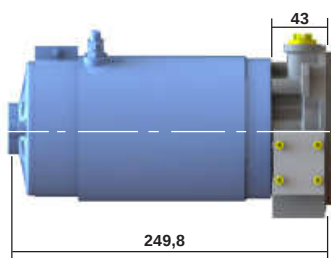
TYPE
TYPE
TYP

**BS 2 24 V : 2,2 kW
SERIES**

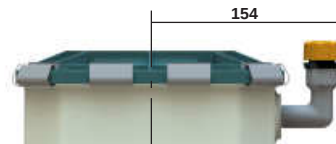
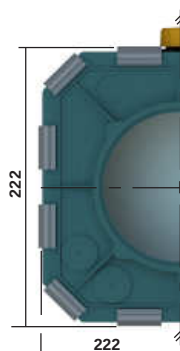
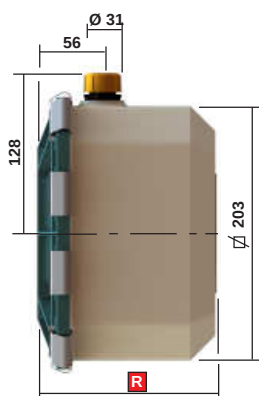
PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 891 2 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

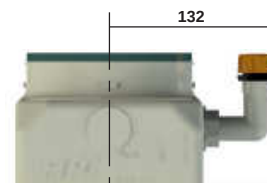
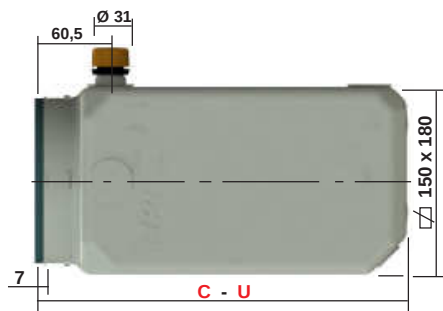
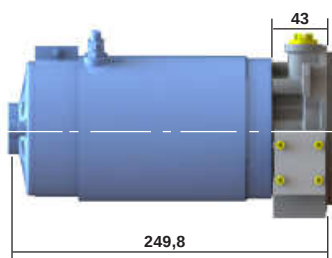
TYPE
TYPE
TYP

BS 2 24 V : 2,2 kW
SERIES

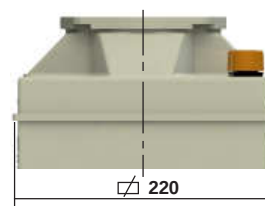
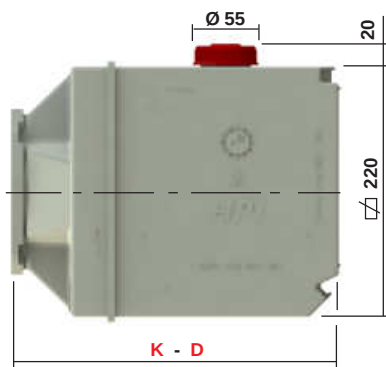
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 891 3 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

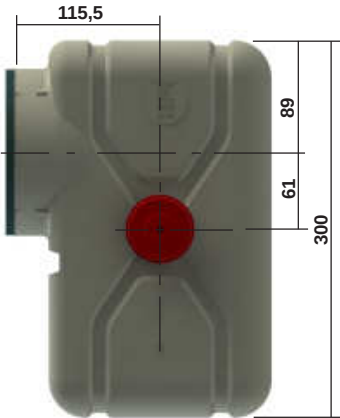
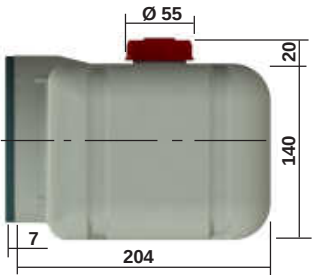
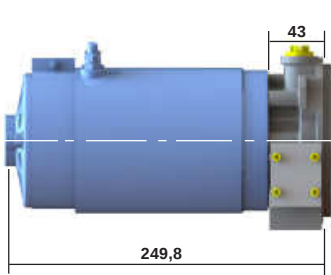
BS 2 24 V : 2,2 kW
SERIES

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	BS	2	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0195)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



CODE	TYPE
CODE	TYPE
KODE	TYP
G	6,3 L

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 10 891 4 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

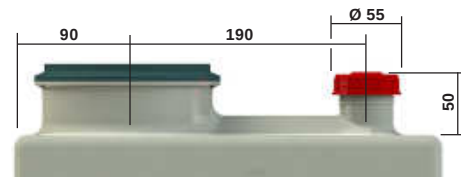
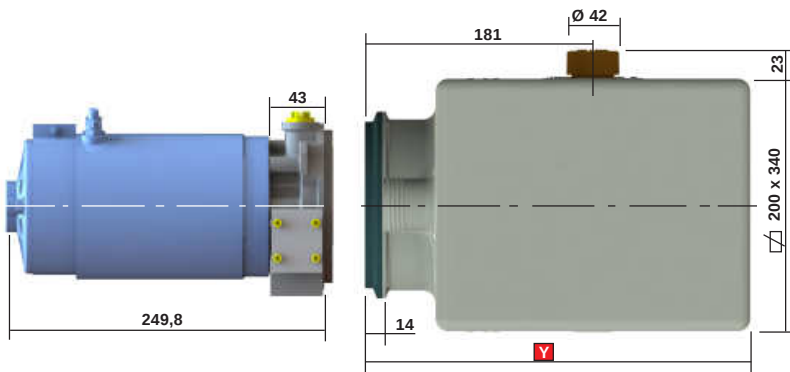
BS 2 24 V : 2,2 kW
SERIES

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

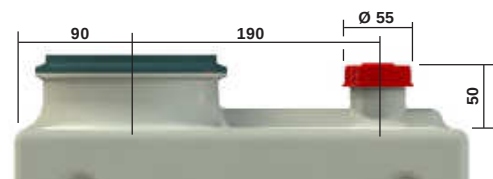
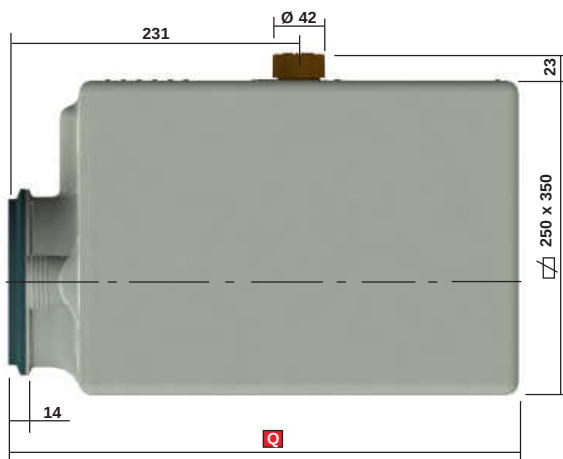
02 / 2014

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

F.T 10 891 5 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutien du moteur électrique et du réservoir.*

**Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.**

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

BS 2 24 V : 2,2 kW
SERIES

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

018
/ 00

(F.T R 0195)

DIRECT CURRENT MOTOR
SERIAL EXCITATION **2,2 kW**
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

Reference
Référence
Referenz

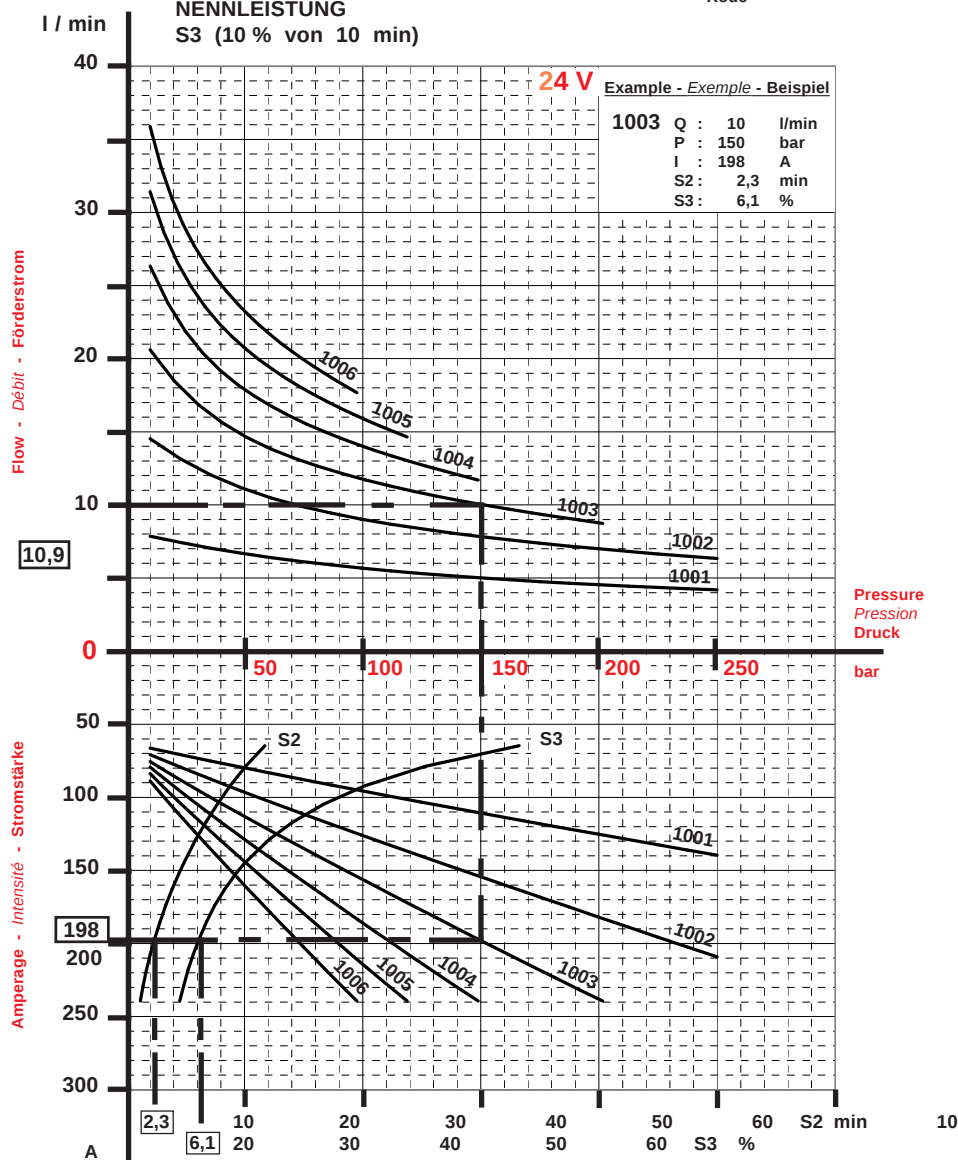
113 305

MOTEUR COURANT CONTINU **2,2 kW**
EXCITATION SERIE
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

GLEICHSTROMMOTOR **2,2 kW**
SERIENERREGUNG
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

Code **BS**
Code **2**
Kode



Duties - Services - Betriebe

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

BS 2 **24 V : 2,2 kW**
SERIES

PUBLISHING
EDITION **02 / 2014**
AUSGABE

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR
SERIAL EXCITATION
MOTEURS à COURANT CONTINU
EXCITATION SERIE
GLEICHSTROMMOTOR
SERIENERREGUNG**

Reference: 24 V: 113 305
Références:
Referenz:

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPE PUMPEN		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI
1001	Q	8	6,7	5,7	5,3	5	4,8	4,5	4,4	4,2
	I	65	80	96	104	111	119	126	133	140
	S2	11,7	10	8,5	7,8	7,2	6,6	6,1	5,6	5,2
	S3	33,2	24,8	19,1	17	15,3	13,8	12,6	11,6	10,6
1002	Q	15,2	11,1	9	8,4	7,8	7,4	7	6,6	6,3
	I	68	97	127	141	155	169	182	196	210
	S2	11,4	8,4	6,1	5,1	4,3	3,6	3	2,4	2
	S3	31,5	18,8	12,5	10,6	9,1	7,9	7	6,2	5,6
1003	Q	21,9	14,7	11,8	10,8	10	9,4	8,8	200 bar maxi	
	I	71	114	157	178	198	219	239		
	S2	11	7	4,2	3,2	2,3	1,7	1,2		
	S3	29,6	14,8	8,9	7,3	6,1	5,2	4,5		
1004	Q	28,4	17,9	14	12,7	145 bar maxi				
	I	73	129	186	214					
	S2	10,8	5,9	2,8	1,8					
	S3	28,4	12,1	6,7	5,4					
1005	Q	34,4	20,7	15,9	115 bar maxi					
	I	76	145	215						
	S2	10,4	4,9	1,8						
	S3	26,9	10,1	5,4						
1006	Q	39,7	23,3	95 bar maxi						
	I	79	161							
	S2	10,1	4							
	S3	25,3	8,5							

Q Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

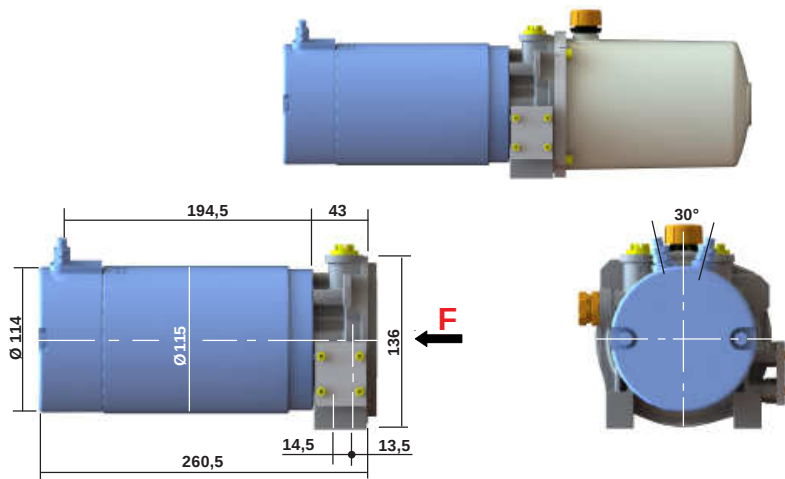
**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS**

*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

MOTOR
MOTEUR **BS 2** **24 V : 2,2 kW**
MOTOR **SERIES**

(F.T R 0195)

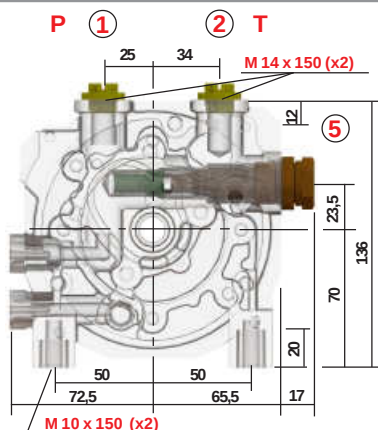


PROTECTION (linking excepted) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 44**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

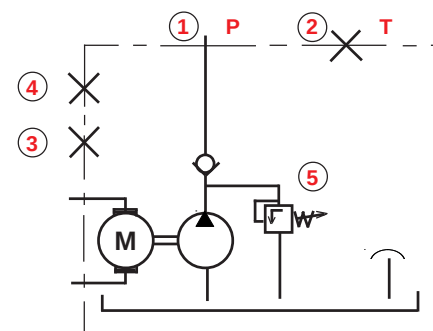
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
BK1	12 V	114 806	2,1 kW	M 8 x 125	9,9 Kg

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings
- Interfaces

ELECTRIC CONNECTION: Relay - Braid -
Collars

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors -
Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds -
Check Valves (VAR) -
Mechanical Lowering Valve (VDM)
Pressure Relief Valve (VLP)
Flow Regulator - Hollow Screws
Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling -
Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT ELECTRIQUE: Relais -
Tresse - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de
distribution - Valve Anti - Retour (VAR)
Valve de Descente Mécanique (VDM)
Valve Limiteur de Pression (VLP)
Limiteur de Débit - Vis creuses
Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage -
Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten -
Kupplung - Anschlussplatten

ELECTR. ANSCHLUSS: Relais -
Stromband - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück -
Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) -
4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke -
Rückschlagventile (VAR)
Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM)
Druckbegrenzungsventile (VLP)
Mengenbegrenzer - Hohlschrauben
Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

BK 1

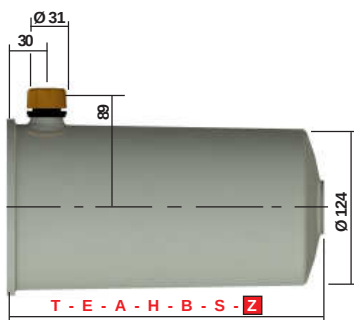
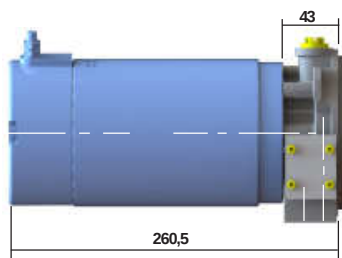
12 V : 2,1 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

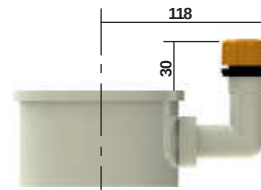
F.T 10 965 1 / 7

DC MOTOR - MOTEUR - COURANT CONTINU - GLEICHSTROMMOTOR **BK1 12V:2,1 kW**

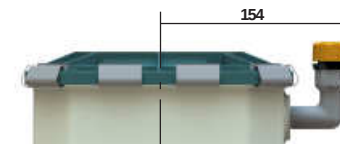
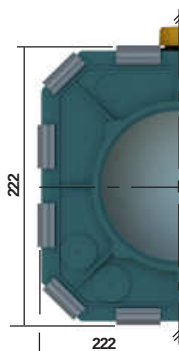
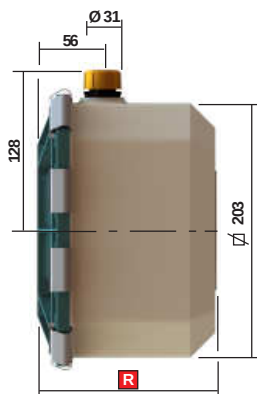
(F.T R 0195)



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 965 2 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

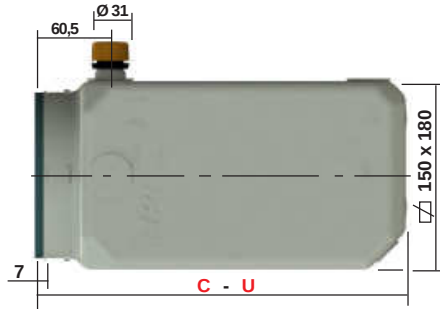
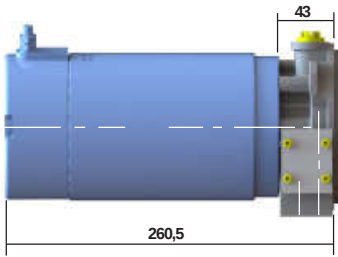
TYPE
TYPE
TYP

BK 1

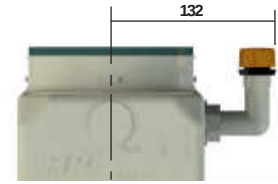
12 V : 2,1 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

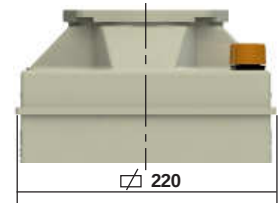
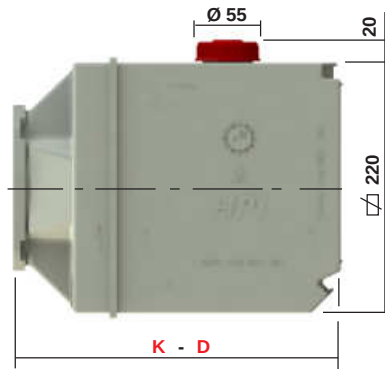
(F.T R 0195)



Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 965 3/7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

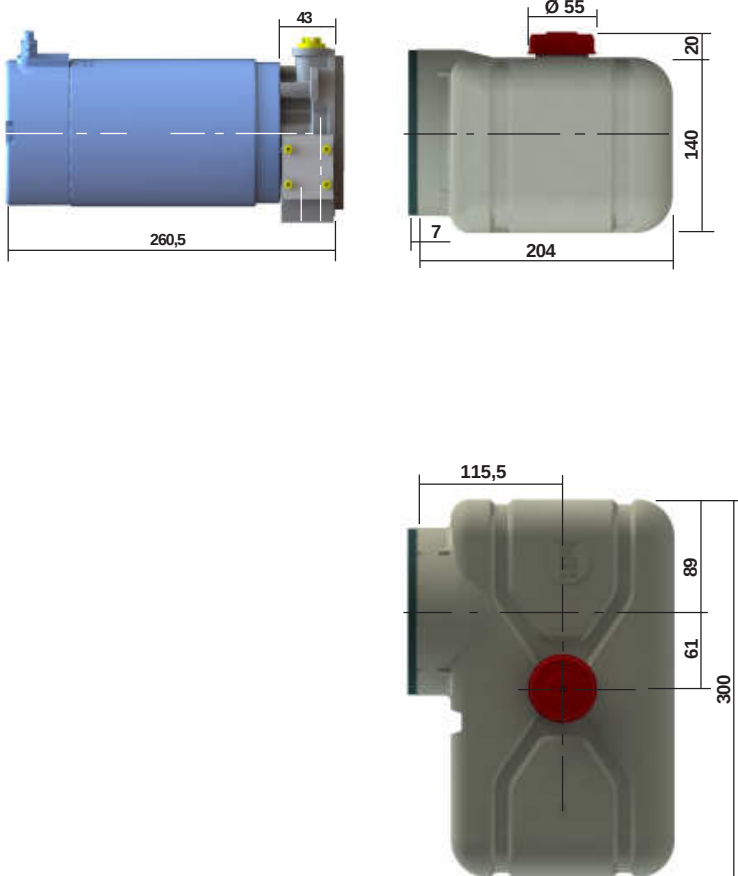
BK 1

12 V : 2,1 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmaße und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 965 4 / 7



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE		TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT
▲ G		6,3 L	4,7 L

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

BK 1

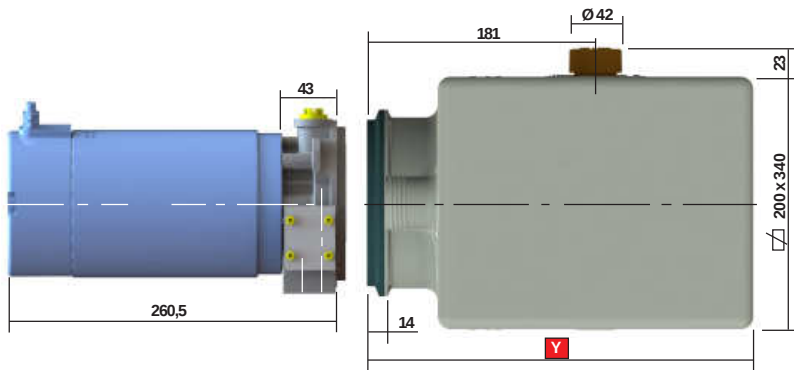
12 V : 2,1 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

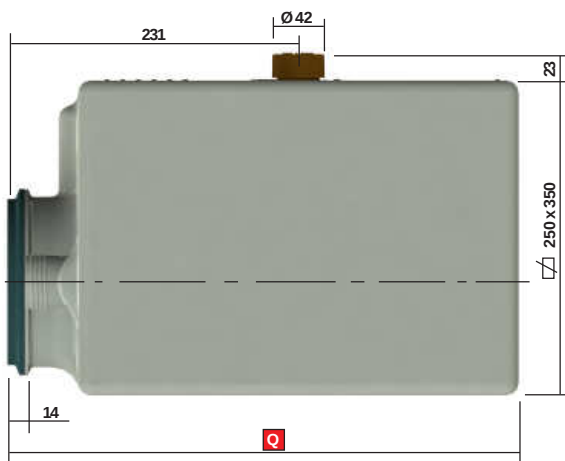
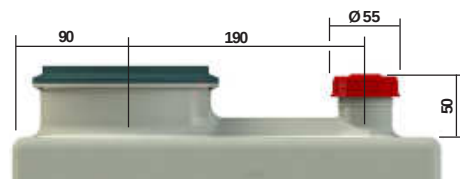
(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

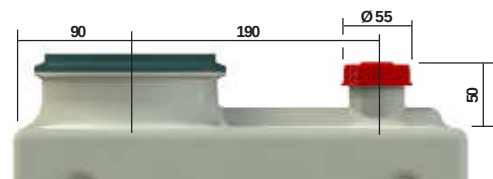
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 965 5 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

BK 1

12 V : 2,1 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

025
/ 00

(F.T R 0195)

DIRECT CURRENT MOTOR
Energizing COMPOUND
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

2,1 kW

Reference
Référence
Referenz

114806

MOTEUR COURANT CONTINU
Excitation COMPOUND
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

2,1 kW

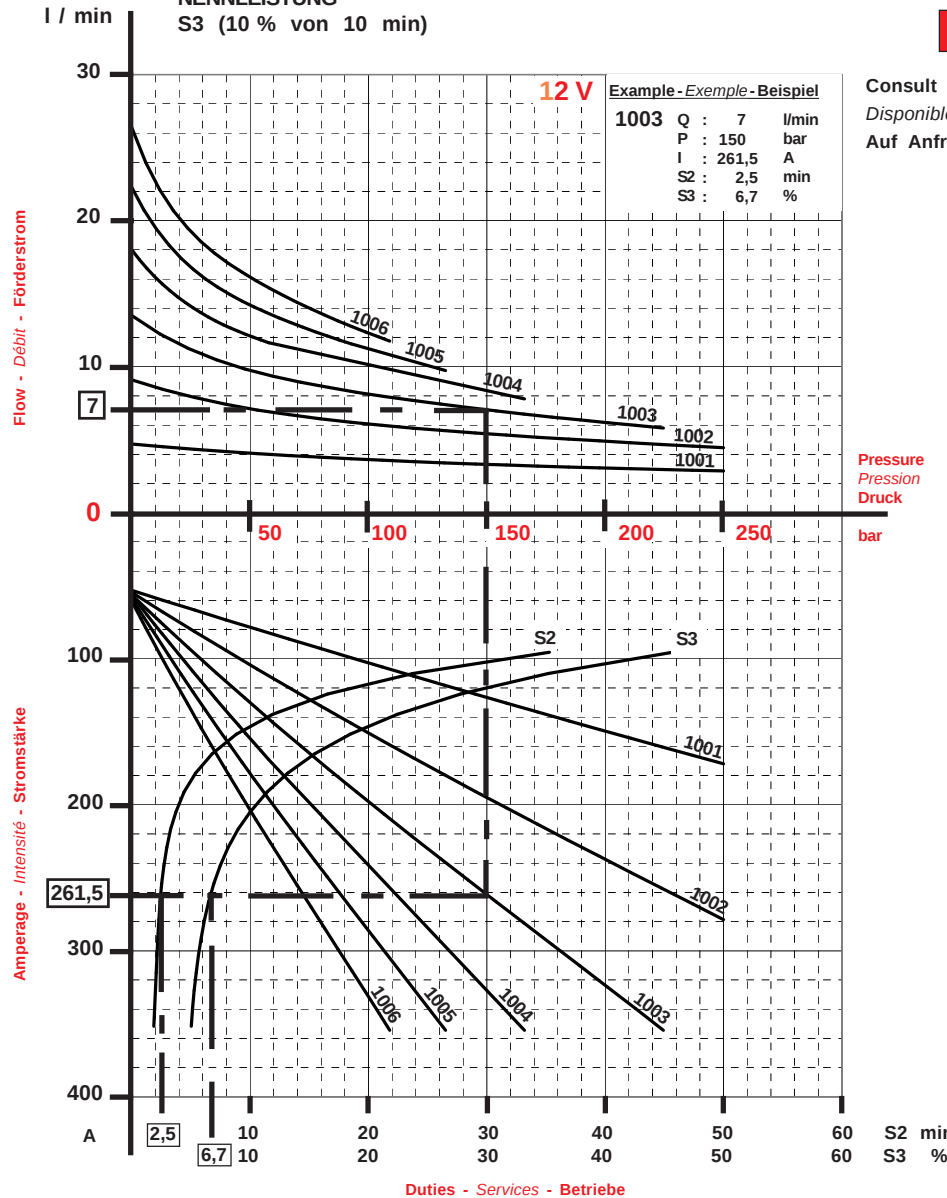
II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

2,1 kW

Code
Code
Code

BK 1



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

F.T 10 965 6 / 7

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt ($\pm 10\%$) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt ($\pm 10\%$) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt ($\pm 10\%$)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

BK 1

12 V : 2,1 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
MOTEURS à COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG**

Reference:
Références: **12V: 114806**
Referenz:

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.

		PRESSURE - PRESSION - DRUCK													
PUMPS POMES PUMPEN		5 bar 72 PSI	50 bar 725 PSI	100 bar 1450 PSI	125 bar 1812 PSI	150 bar 2175 PSI	175 bar 2540 PSI	200 bar 2900 PSI	225 bar 3260 PSI	250 bar 3630 PSI					
1001	Q	4,6	4,1	3,6	3,5	3,3	3,2	3,1	3	2,9					
	I	55,7	78,4	102,9	114,8	126,6	138,2	149,6	160,9	172					
	S2	30	30	28,8	21	15,6	11,9	9,2	7,4	6					
	S3	45	45	40	32,4	26,8	22,4	19	16,3	14,2					
1002	Q	8,8	7,1	6,1	5,7	5,4	5,1	4,9	4,7	4,5					
	I	59,7	104,2	150,8	173,2	195	216,3	237,3	258,1	278,6					
	S2	30	27,8	9	5,9	4,2	3,3	2,8	2,5	2,3					
	S3	45	39	18,7	14	11	9	7,7	6,8	6,2					
1003	Q	12,9	9,7	8,1	7,6	7	6,6	6,2	220 bar maxi						
	I	64	130,1	197,8	230	261,5	292,6	323,6							
	S2	30	14,3	4,1	2,9	2,5	2,2	2							
	S3	45	25,3	10,7	8,1	6,7	5,8	5,3							
1004	Q	17	12,1	9,8	9	8,2	165 bar maxi								
	I	66,8	154,6	243	285,3	327,3									
	S2	30	8,3	2,7	2,3	2									
	S3	45	17,7	7,4	6	5,3									
1005	Q	20,8	14,2	11,2	10	130 bar maxi									
	I	71,1	178,5	285,9	338,3										
	S2	30	5,4	2,3	1,9										
	S3	45	13,2	6	5,2										
1006	Q	24,3	16,1	12,3	105 bar maxi										
	I	76	203,5	331,4											
	S2	30	3,8	2											
	S3	45	10,1	5,2											

Q Flow in l/min
Débit en l/min
Fördermenge in l/min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS**

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

MOTOR
MOTEUR
MOTOR

BK 1

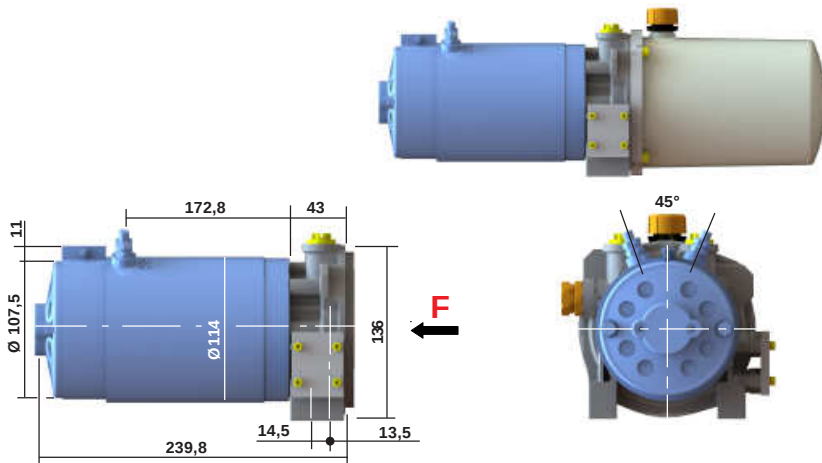
12 V : 2,1 kW
COMPOUND
KOMPOUND

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

F.T 10 965 7 / 7

(F.T R 0195)

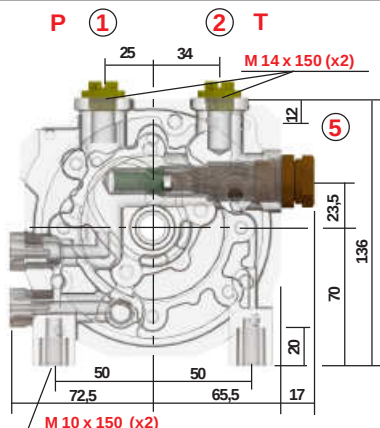


PROTECTION (linking excepted) :
PROTECTION (sauf raccords) : **IP 44**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

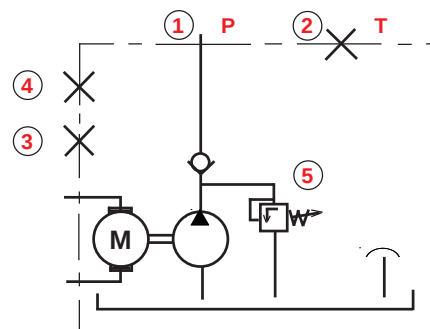
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
BK2	24 V	113 349	2,2 kW	M 8 x 125	7,4 Kg

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

ELECTRIC CONNECTION: Relay - Braid - Collars

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON : Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT ELECTRIQUE: Relais - Tresse - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE: Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG : Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

ELECTR. ANSCHLUSS: Relais - Stromband - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG :
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE: Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

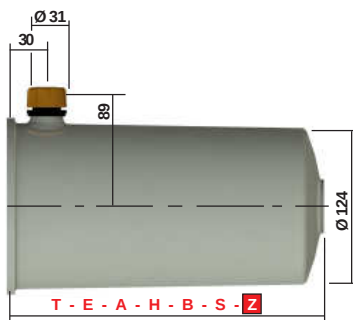
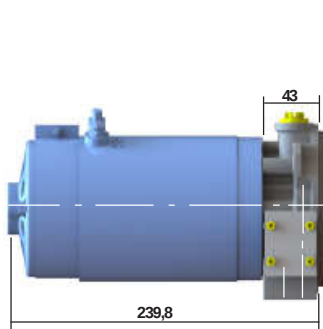
TYPE
TYPE
TYP **BK 2**

24 V : 2,2 kW
COMPOUND
KOMPOUND

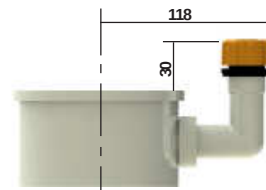
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

(F.T R 0195)

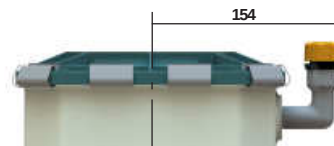
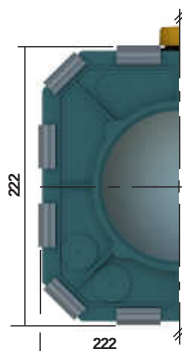
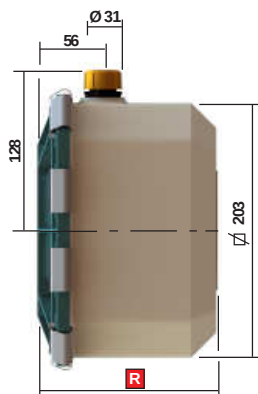
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
■ T	1,1 L			0,5	L
E	1,5 L	1,3	L	0,9	L
A	2 L	1,7	L	1,4	L
H	2,5 L	2,2	L	2	L
B	3 L	2,6	L	2,4	L
S	4 L	3,6	L	3,6	L
Z	6 L	5,1	L	5,2	L
R	5 L	4	L	3,8	L

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 947 2/7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

BK 2

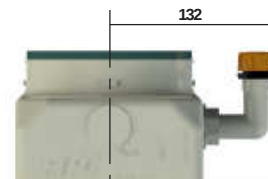
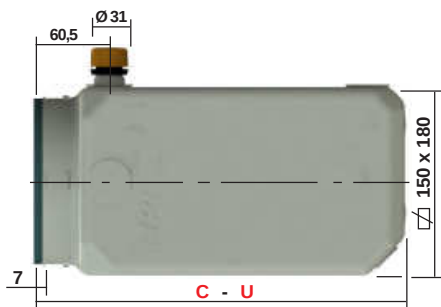
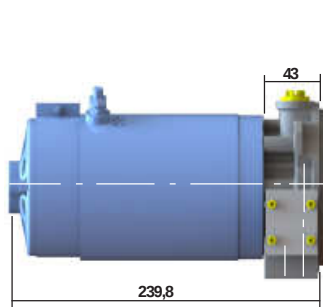
24 V : 2,2 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

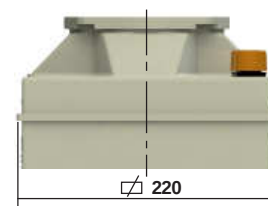
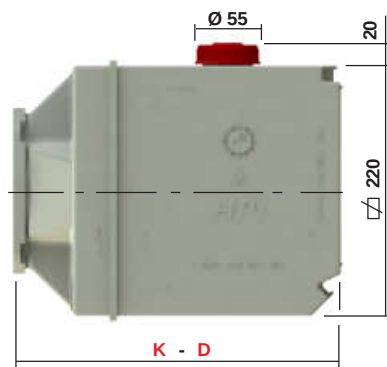
02 / 2014

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 947 3 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

BK 2

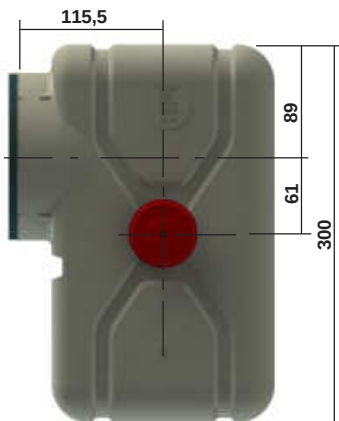
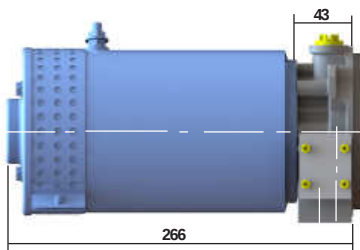
24 V : 2,2 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

030
/ 00

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	BK	2	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

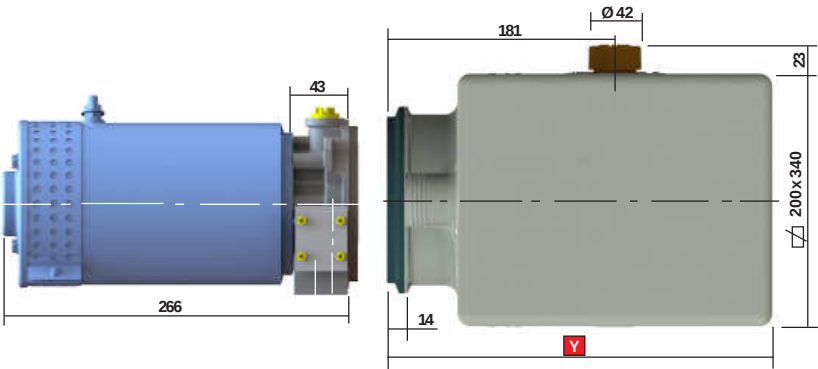
BK 2

24 V : 2,2 kW
COMPOUND
KOMPOUND

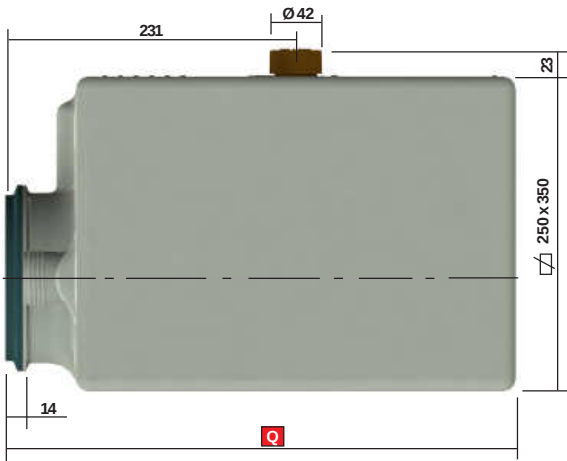
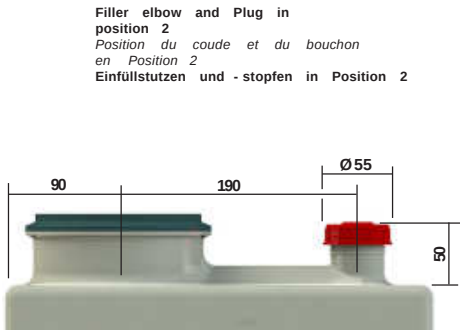
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

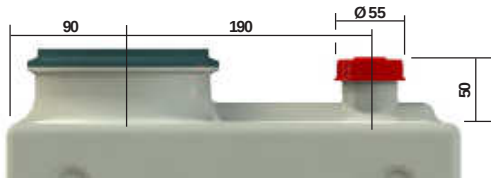
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



F.T 10 947 5 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.
En Position horizontale *il est impératif* de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.
Bei horizontaler Einbaulage, **ist es unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

(F.T R 0195)

DIRECT CURRENT MOTOR
Energizing COMPOUND
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

2,2 kW

Reference
Référence
Referenz

113349

MOTEUR COURANT CONTINU
Excitation COMPOUND
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

2,2 kW

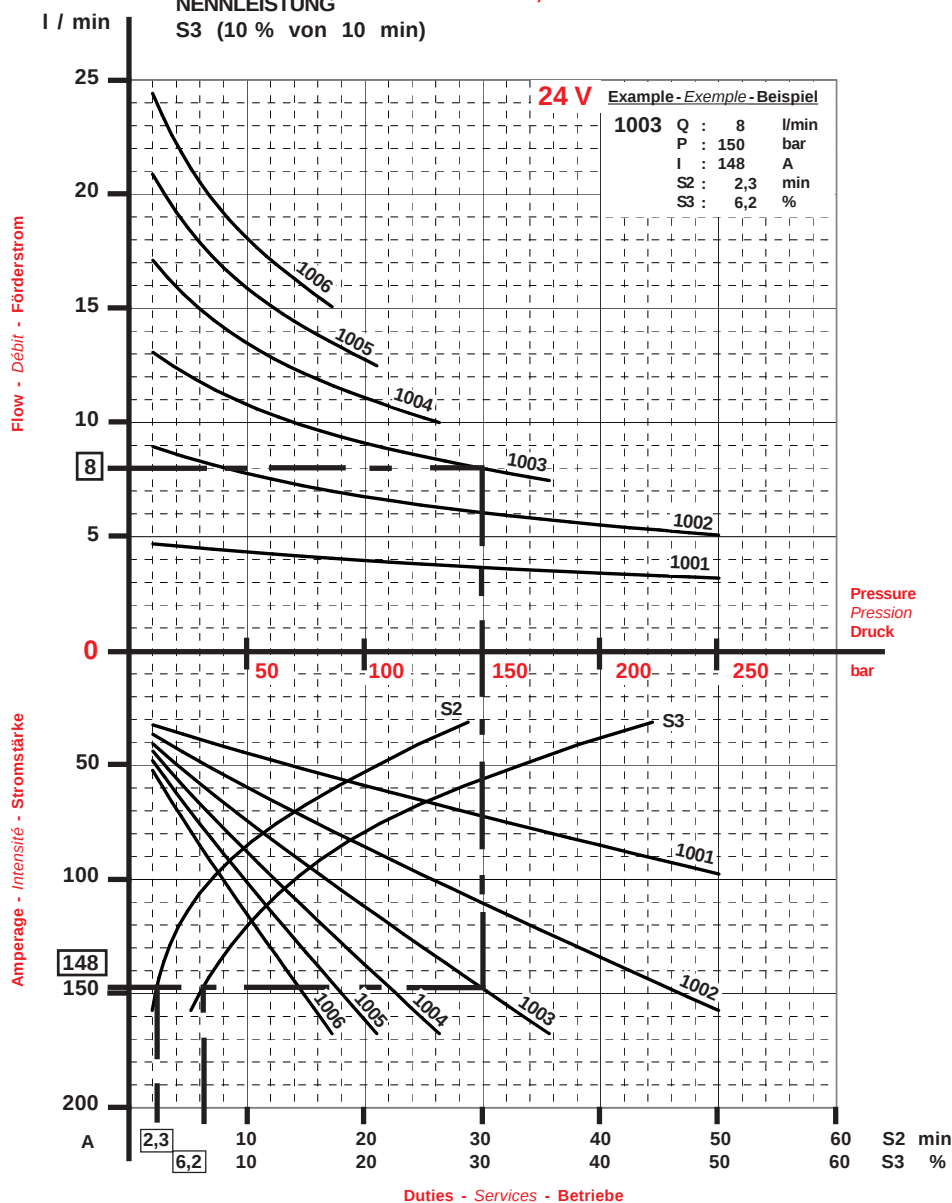
II	III
Sign	Sign
Signe	Signe
Zeichen	Zeichen

GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

2,2 kW

Code
Code
Kode

BK 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

F.T 10 947 6 / 7

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt ($\pm 10\%$) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt ($\pm 10\%$) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt ($\pm 10\%$)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

24 V : 2,2 kW
BK 2
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0195)

DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
MOTEURS à COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG

Reference:
Références: **24 V: 113349**
Referenz:

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

PRESSURE - PRESSION - DRUCK
DUTIES - SERVICES - E.D.

PUMPS POMES PUMPEN		5 bar 72 PSI	50 bar 725 PSI	100 bar 1450 PSI	125 bar 1812 PSI	150 bar 2175 PSI	175 bar 2540 PSI	200 bar 2900 PSI	225 bar 3260 PSI	250 bar 3630 PSI
1001	Q	4,7	4,3	4	3,8	3,6	3,5	3,4	3,3	3,2
	I	31	45	59	66	73	79	86	92	98
	S2	29	23,1	17,8	15,5	13,4	11,6	10	8,6	7,4
	S3	44,8	36,1	28,5	25,3	22,5	20,1	18	16,2	14,6
1002	Q	9,1	7,8	6,8	6,4	6	5,8	5,5	5,3	5,1
	I	34	60	86	99	111	123	135	146	158
	S2	27,7	17,5	9,8	7,3	5,4	4	3,1	2,4	2
	S3	42,8	28,1	17,8	14,5	11,8	9,7	7,9	6,4	5,2
1003	Q	13,5	10,8	9,1	8,5	8	7,5			
	I	37	75	113	131	148	166	175 bar	maxi	
	S2	26,5	12,8	5,2	3,4	2,3	1,7			
	S3	41	21,7	11,5	8,5	6,2	4,6			
1004	Q	17,8	13,5	11,1	10,2					
	I	38	89	138	162			130 bar	maxi	
	S2	25,8	9,3	2,9	1,9					
	S3	40	17,2	7,5	4,9					
1005	Q	21,8	15,9	12,5						
	I	41	102	168				105 bar	maxi	
	S2	24,7	6,7	1,7						
	S3	38,5	13,7	4,5						
1006	Q	25,7	18,1							
	I	44	116					85 bar	maxi	
	S2	23,6	4,8							
	S3	36,8	10,9							

Q Flow in l/min
Débit en l/min
Fördermenge in l/min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE

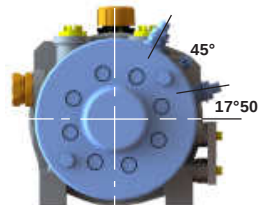
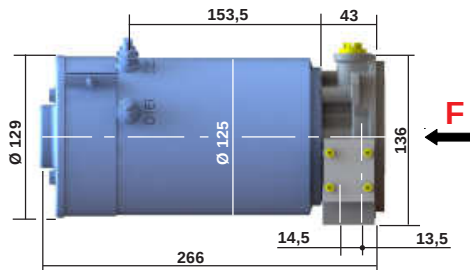
MOTOR
MOTEUR
MOTOR

BK 2

24 V : 2,2 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0195)

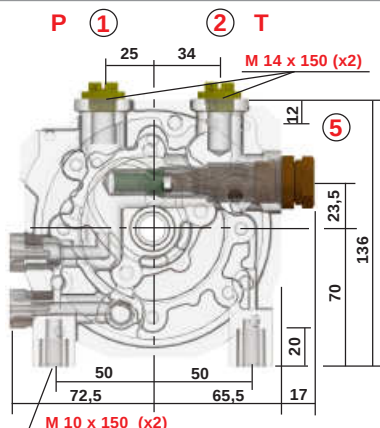


PROTECTION (linking excepted) :
PROTECTION (sauf raccords) : **IP 44**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

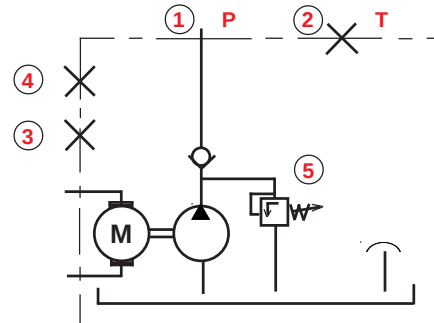
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 15 %	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 15 %	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 15 %	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
CI 2	24 V	114 609	3 kW (S3 15 %)	M 8 x 125	13 Kg

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW
VUE **F**
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings
- Interfaces

ELECTRIC CONNECTION: Relay - Braid -
Collars

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors -
Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds -
Check Valves (VAR) -
Mechanical Lowering Valve (VDM)
Pressure Relief Valve (VLP)
Flow Regulator - Hollow Screws
Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling -
Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT ELECTRIQUE: Relais -
Tresse - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de
distribution - Valve Anti - Retour (VAR)
Valve de Descente Mécanique (VDM)
Valve Limiteur de Pression (VLP)
Limiteur de Débit - Vis creuses
Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage -
Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten -
Kupplung - Anschlussplatten

ELECTR. ANSCHLUSS: Relais -
Stromband - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück -
Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B)
- 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke -
Rückschlagventile (VAR)
Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM)
Druckbegrenzungsventile (VLP)
Mengenbegrenzer - Hohlschrauben
Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

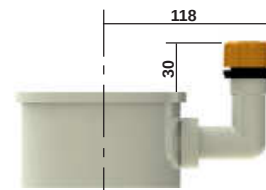
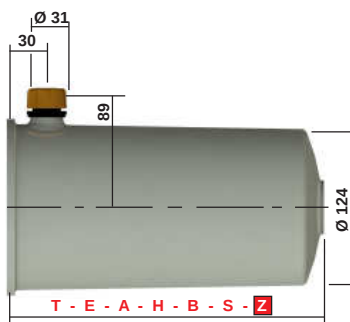
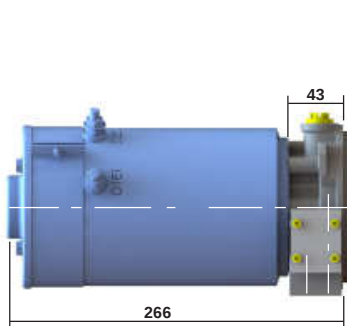
TYPE
TYPE
TYP

CI 2 **24 V : 3 kW**
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

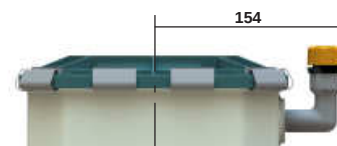
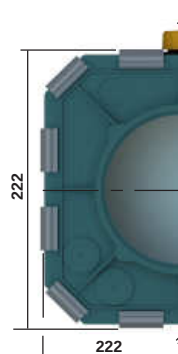
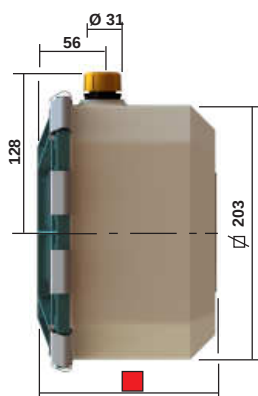
(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehaltlich Änderungen.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
T	1,1 L			0,5 L	
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L	
A	2 L	1,7 L		1,4 L	
H	2,5 L	2,2 L		2 L	
B	3 L	2,6 L		2,4 L	
S	4 L	3,6 L		3,6 L	
Z	6 L	5,1 L		5,2 L	
R	5 L	4 L		3,8 L	

In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 1081 2 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

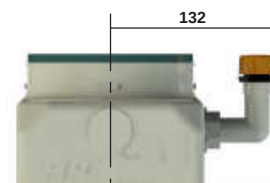
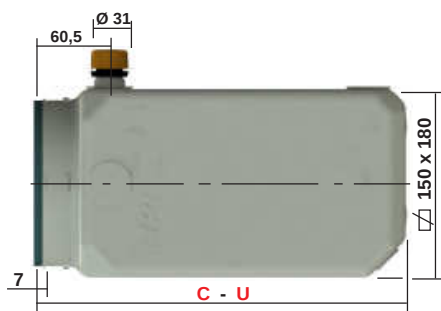
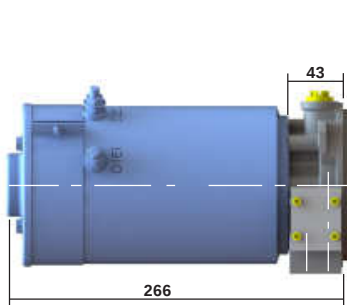
TYPE
TYPE
TYP

CI 2 24 V : 3 kW
COMPOUND
KOMPOUND

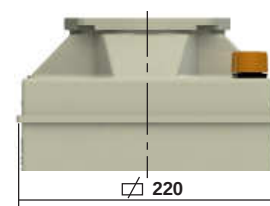
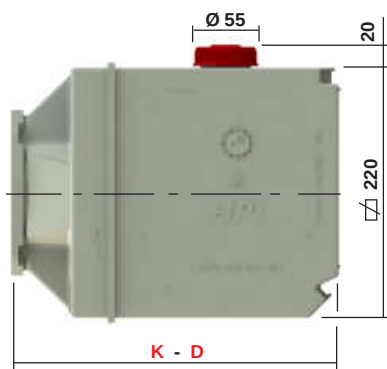
PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1081 3 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

CI 2

24 V : 3 kW
COMPOUND
KOMPOUND

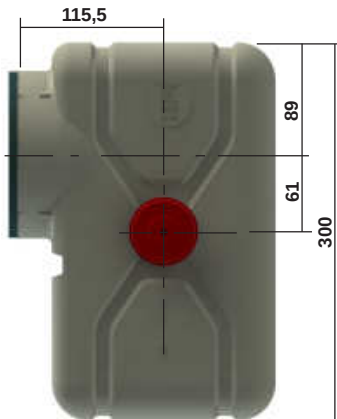
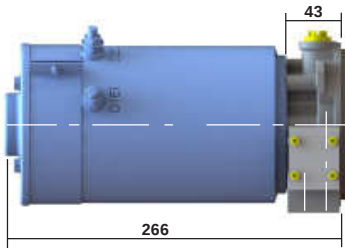
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

037
/ 00

(F.T R 0195)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 1081 4 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

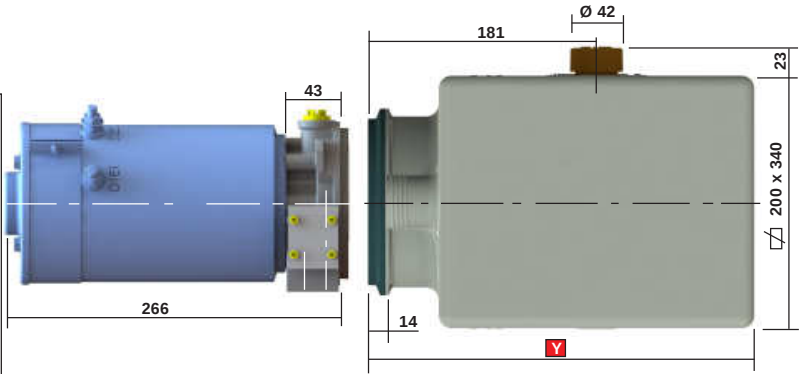
CI 2

24 V : 3 kW
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

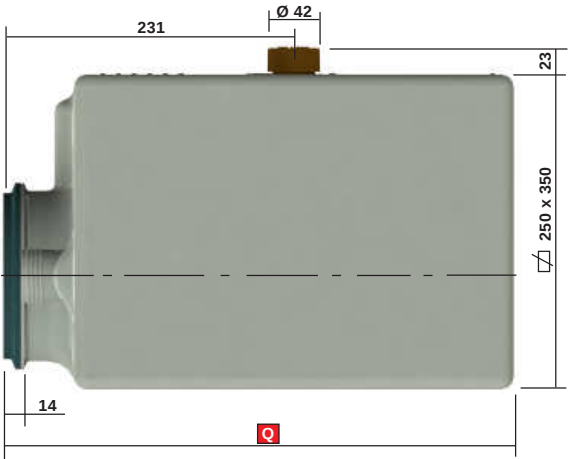
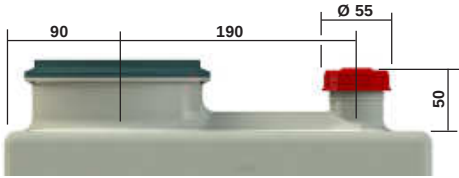
(F.T R 0195)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

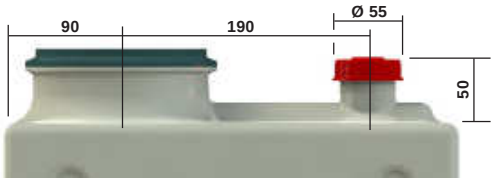


CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



F.T 10 1081 5 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required imperatively.
En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.
Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP
24 V : 3 kW
CI 2 COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

DIRECT CURRENT MOTOR 3 kW
Energizing COMPOUND
NOMINAL POWER
S3 (15 % of 10 min)

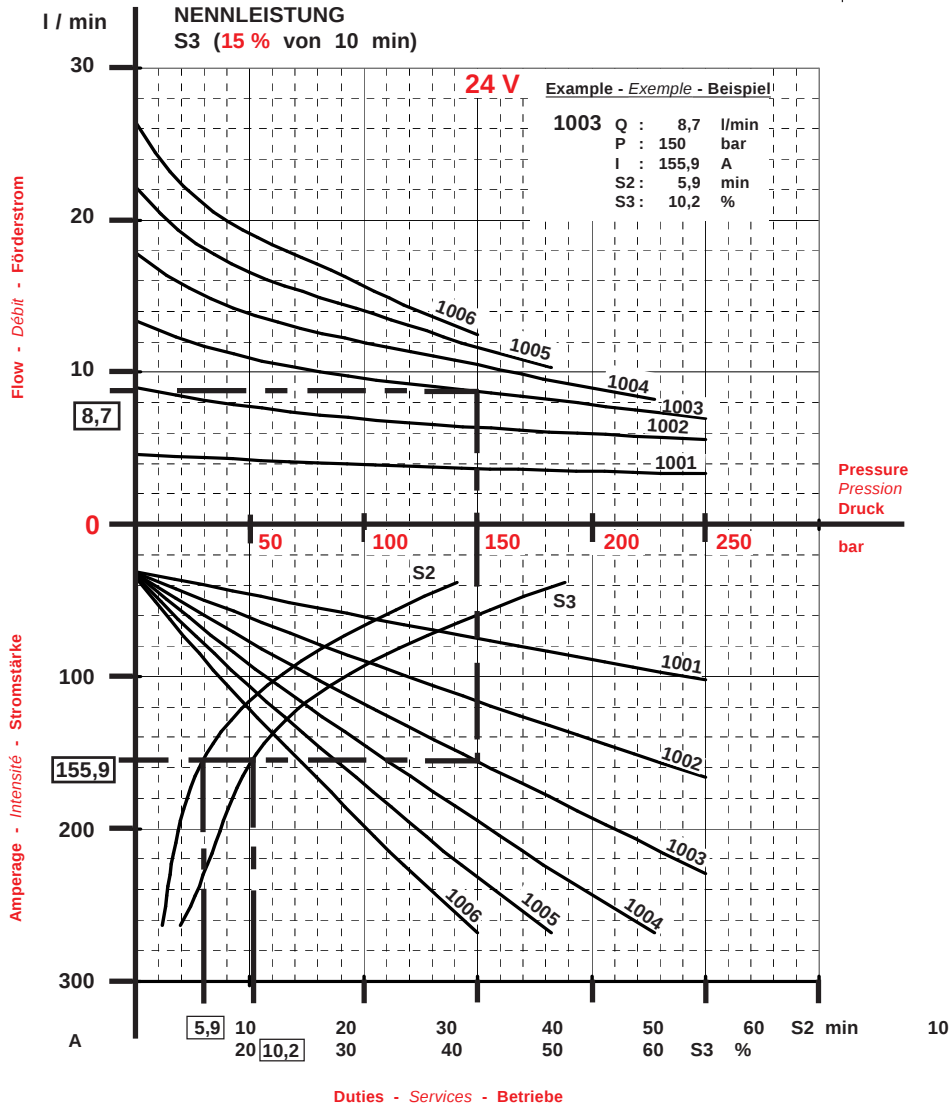
Reference
Référence
Referenz
114 609

MOTEUR COURANT CONTINU 3 kW
Excitation COMPOUND
PUISSANCE NOMINALE
S3 (15 % de 10 min)

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

GLEICHSTROMMOTOR 3 kW
KOMPOUNDERREGUNG
NENNLEISTUNG
S3 (15 % von 10 min)

Code
Code
Kode
CI 2



S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)
S4a - S4b: Intermittent Starting Duty

PC: Critical Moment (min)
ID: Starting Amperage 24 V (CI - CL) : 900 Amp.

Curves drawn with
a constant tension : Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)
S4a - S4b: Service Intermittent à démarrage

PC: Point Critique (min)
ID: Intensité de démarrage 24 V (CI - CL) : 900 Amp.

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais : Huile 40 °C
Ambiante 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)
S4a - S4b: Aussetzbetrieb mit Berücksichtigung des Anlaufs
PC: Kritischer Moment (min)
ID: Anlass - Stromaufnahme 24V (CI - CL): 900 Amp.

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit : Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur : Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

24 V : 3 kW
CI 2
COMPOUND
KOMPOUND

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR
ENERGIZING COMPOUND
MOTEURS à COURANT CONTINU
EXCITATION COMPOUND
GLEICHSTROMMOTOR
KOMPOUNDERREGUNG**

Reference:
Références: **24 V: 114 609**
Referenz:

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI
1001	Q	4,6	4,2	3,9	3,8	3,7	3,6	3,5	3,4	3,3
	I	32,4	45,9	60,6	67,9	75	82	88,9	95,7	102,4
	S2	30	25,7	21,6	19,7	18	16,3	14,8	13,4	12,2
	S3	41,7	34,5	29,6	27,3	25,1	23	21,1	19,4	17,8
1002	Q	8,8	7,7	6,9	6,6	6,4	6,1	5,9	5,7	5,6
	I	34,8	61,4	89,6	103,1	116,2	129	141,5	153,8	166
	S2	29,7	21,4	14,7	12,1	10	8,3	7	6	5,2
	S3	39,8	29,3	20,9	17,7	15,1	13,1	11,6	10,3	9,4
1003	Q	13	10,9	9,6	9,1	8,7	8,3	7,9	7,4	7
	I	37,3	77,1	117,9	137,1	155,9	174,4	192,8	211,3	229,6
	S2	28,6	17,4	9,8	7,5	5,9	4,7	4	3,4	3
	S3	38,2	24,4	14,8	12,1	10,2	8,8	7,8	6,9	6
1004	Q	17,2	13,8	12	11,2	10,5	9,7	8,9	220 bar maxi	
	I	39	92	145	170,1	195,1	220	244,3		
	S2	28	14,2	6,7	5	3,9	3,2	2,7		
	S3	37,4	20,3	11,2	9,1	7,7	6,5	6,5		
1005	Q	21,3	16,6	14	12,8	11,6	10,5	175 bar maxi		
	I	41,6	106,4	170,5	201,6	232,5	261,1			
	S2	27,1	11,5	4,9	3,7	2,9	2,4			
	S3	36,2	17	9,1	7,4	5,8	4,1			
1006	Q	25,1	19,1	15,7	13,9	145 bar maxi				
	I	44,5	121,5	197,6	234,9					
	S2	26,1	9,3	3,8	2,9					
	S3	35,1	14,2	7,6	5,7					

Q Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS**

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE

MOTOR
MOTEUR
MOTOR

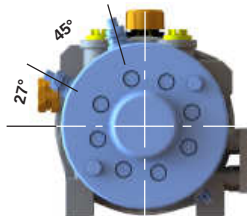
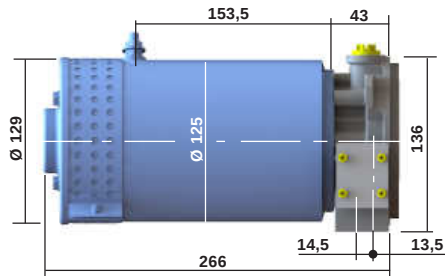
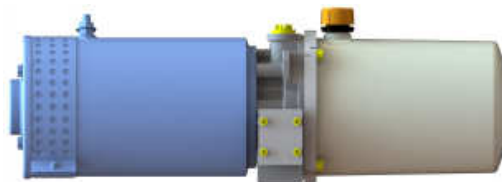
CI 2

**24 V : 3 kW
COMPOUND
KOMPOUND**

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

10 / 2013

(F.T R 0195)

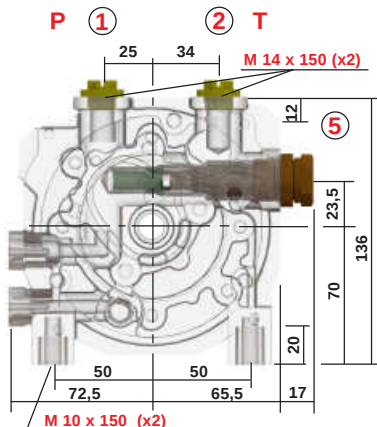


PROTECTION (linking excepted) :
PROTECTION (sauf raccordements) : **IP 12**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen) :

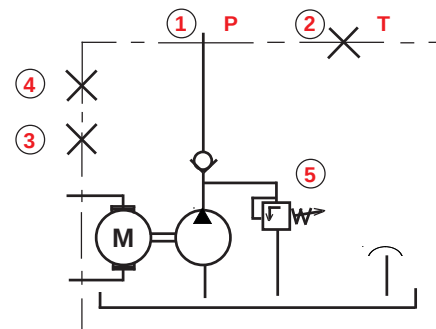
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
CS 2	24 V	114 560	3,2 kW	M 8 x 125	11,5 Kg

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW
VUE **F**
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschemata eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

ELECTRIC CONNECTION: Relay - Braid - Collars

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT ELECTRIQUE: Relais - Tresse - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE: Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

ELECTR. ANSCHLUSS: Relais - Stromband - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

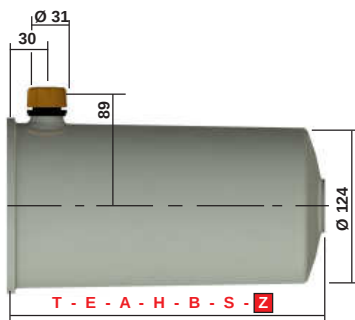
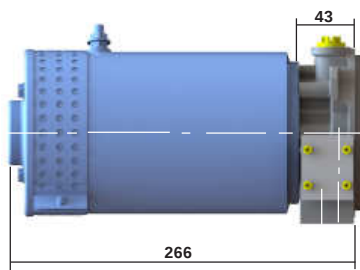
CS 2

24 V : 3,2kW
Series

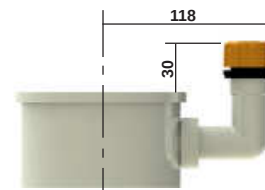
PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0195)

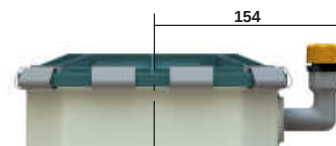
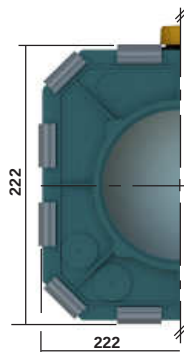
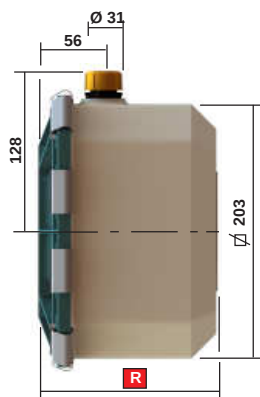
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 1069 2 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

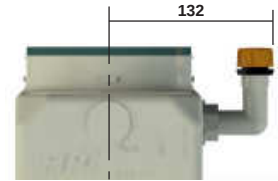
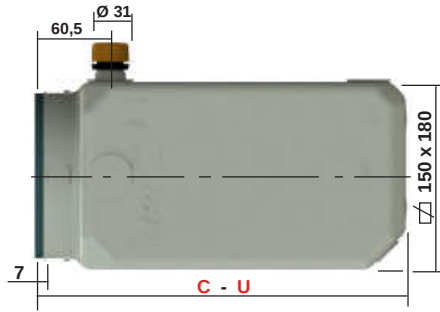
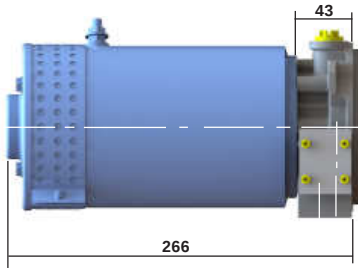
CS 2

24 V : 3,2kW
Series

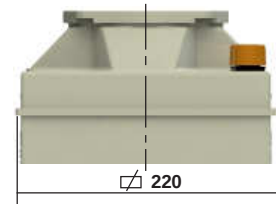
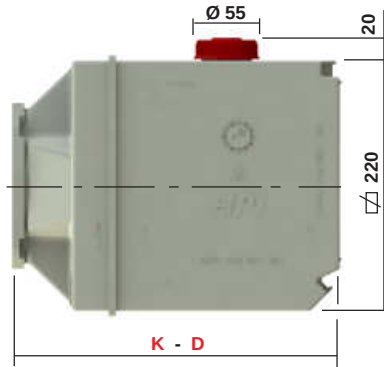
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1069 3 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

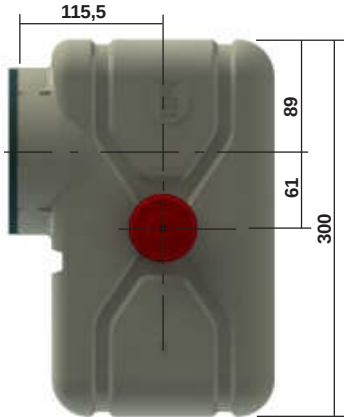
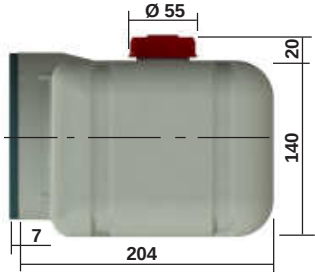
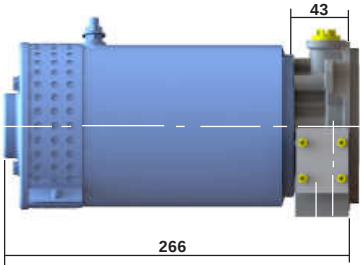
TYPE
TYPE
TYP

CS 2

24 V : 3,2kW
Series

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
 Nur in horizontaler Lage

F.T 10 1069 4 / 7

MINI POWER - PACKS

MINI CENTRALES

MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT

COURANT CONTINU

GLEICHSTROM

TYPE

TYPE

TYP

CS 2

24 V : 3,2kW

Series

PUBLISHING

EDITION

AUSGABE

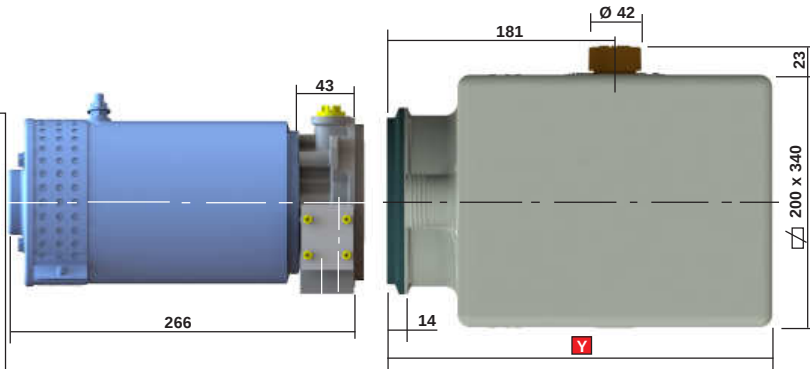
02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	CS	2	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

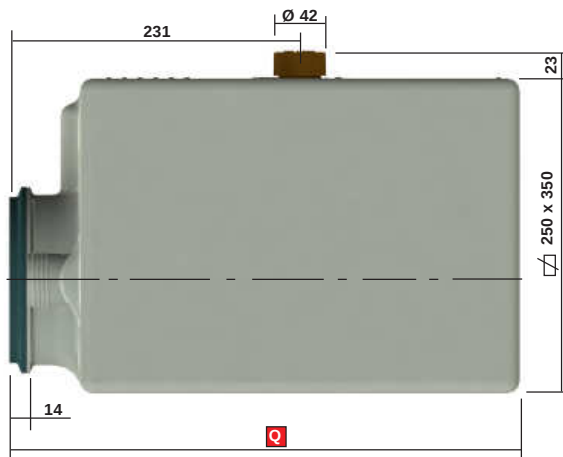
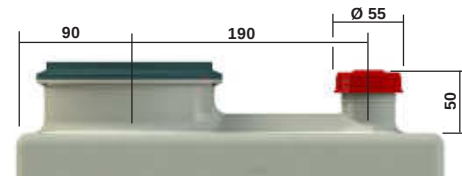
(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

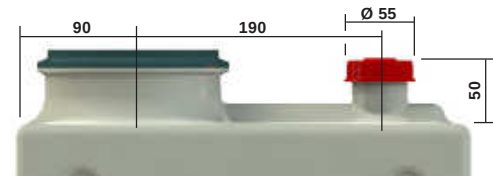
Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und Kennwerte vorbehaltend.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



F.T 10 1069 5 / 7

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es **unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

CS 2

24 V : 3,2kW
Series

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

(F.T R 0195)

DIRECT CURRENT MOTOR
SERIAL EXCITATION **3,2 kW**
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

Reference
Référence
Referenz

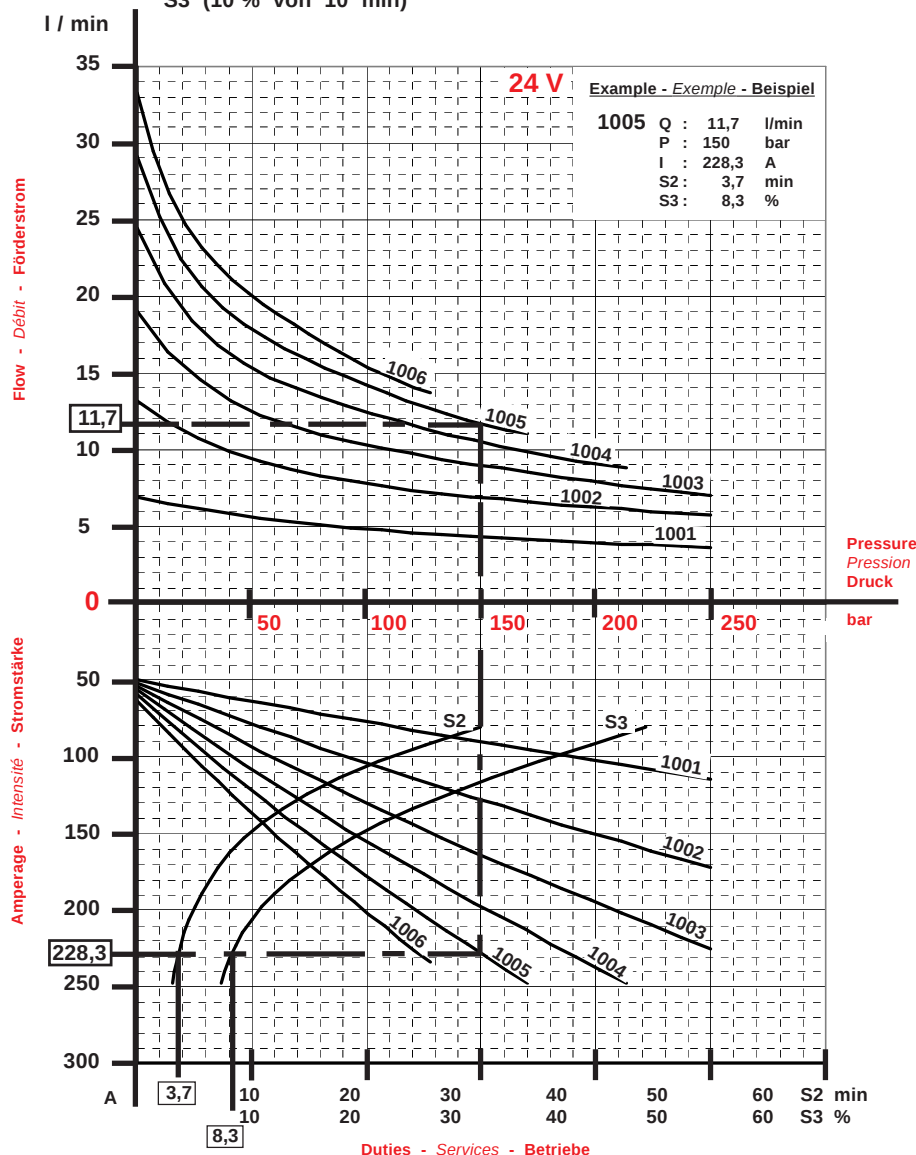
114 560

MOTEUR COURANT CONTINU **3,2 kW**
EXCITATION SERIE
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

GLEICHSTROMMOTOR **3,2 kW**
SERIENERREGUNG
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

Code
Code
Code **CS 2**



S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

CS 2 24 V : 3,2kW
Series

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

(F.T R 0195)

DIRECT CURRENT MOTOR
SERIAL EXCITATION
MOTEURS à COURANT CONTINU
EXCITATION SERIE
GLEICHSTROMMOTOR
SERIENERREGUNG

Reference:
Références: **24 V: 114560**
Referenz:

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.

		PRESSURE - PRESSION - DRUCK									
		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	
PUMPS		72	725	1450	1812	2175	2540	2900	3260	3630	
POMPES		PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	
PUMPEN		PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	PSI	
1001	Q	6,7	5,6	4,8	4,5	4,3	4,1	3,9	3,8	3,6	
	I	51,4	63,7	77,1	83,7	90,2	96,5	102,8	109	115,1	
	S2	30	30	30	28,7	25,9	23,4	21,1	19,1	17,2	
	S3	45	45	45	43,1	40,4	37,8	35,2	32,8	30,5	
1002	Q	12,6	9,4	7,8	7,3	6,9	6,5	6,2	6	5,7	
	I	54,3	78,4	103,9	116,1	128	139,5	150,6	161,5	172,1	
	S2	30	30	20,7	16,9	14	11,6	9,7	8,3	7,1	
	S3	45	45	34,8	30,1	25,9	22,4	19,4	16,9	14,8	
1003	Q	17,9	12,5	10,3	9,6	9	8,4	7,9	7,4	7,1	
	I	57,9	93,4	130,1	147,3	163,8	179,7	195,1	210,2	224,9	
	S2	30	24,6	13,5	10,2	8	6,4	5,2	4,4	3,8	
	S3	45	39,1	25,3	20,2	16,4	13,5	11,3	9,7	8,5	
1004	Q	22,8	15,3	12,5	11,4	10,5	9,7	9,1			
	I	61,5	107,8	154,9	176,7	197,5	217,7	237,5			230 bar maxi
	S2	30	19,5	9,1	6,7	5,1	4,1	3,4			
	S3	45	33,2	18,4	14	11	9	7,8			
1005	Q	26,9	17,9	14,2	12,8	11,7					
	I	66,1	121,9	177,8	203,5	228,3					190 bar maxi
	S2	30	15,4	6,6	4,7	3,7					
	S3	45	28	13,8	10,3	8,3					
1006	Q	30,5	20,1	15,5	13,9						
	I	71,3	136,6	201	231						150 bar maxi
	S2	30	12,1	4,9	3,6						
	S3	45	23,2	10,6	8,1						

Q Flow in l / min
Débit en l / min
Fördermenge in l / min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

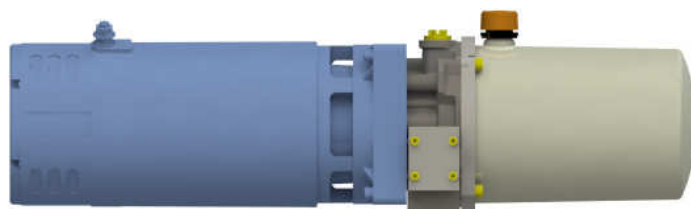
MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

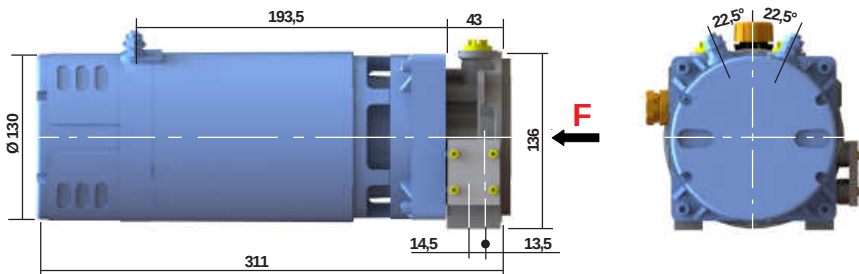
HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE

MOTOR
MOTEUR **CS 2** 24 V : 3,2kW
MOTOR Series

(F.T R 0195)



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

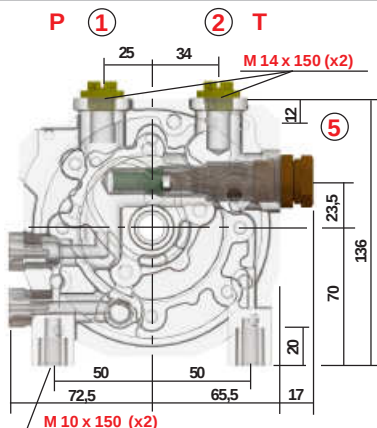


PROTECTION (linking excepted):
PROTECTION (sauf raccords): **IP 12**
SCHUTZART (ausser Anschlussklemmen):

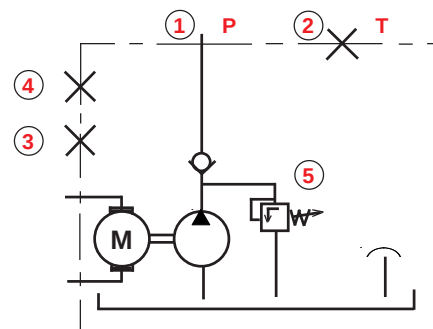
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	NOMINAL POWER S3 10%	TERMINALS	MOTOR MASS
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	PUISSANCE NOM. S3 10%	BORNES	MASSE du MOTEUR
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	NENNLEISTUNG S3 10%	E.ANSCHLÜSSE	MASSE von MOTOR
FS 2	24 V	115 229	4 kW	M 8 x 125	17 Kg

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

VIEW
VUE **F**
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

ELECTRIC CONNECTION: Relay - Braid - Collars

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT ELECTRIQUE: Relais - Tresse - Colliers

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE: Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

ELECTR. ANSCHLUSS: Relais - Stromband - Schellen

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

FS 2

24 V : 4kW
Series

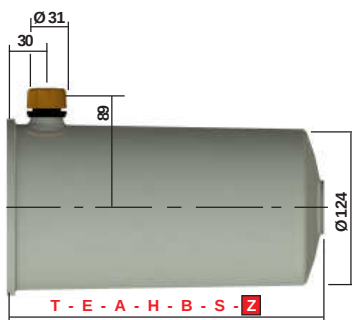
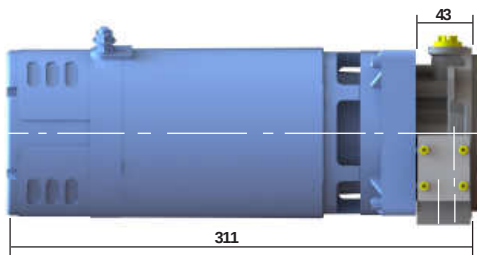
PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

F.T 10 1286 1 / 7

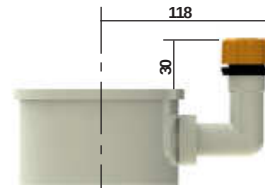
FS 2 24V: 4 kW

MOTOR DIRECT CURRENT - MOTEUR COURANT CONTINU - GLEICHSTROMMOTOR

(F.T R 0195)

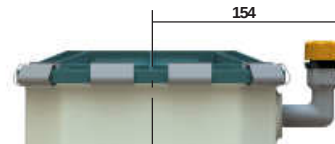
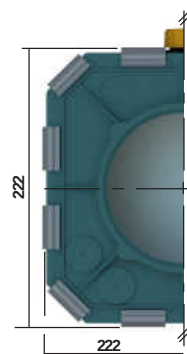
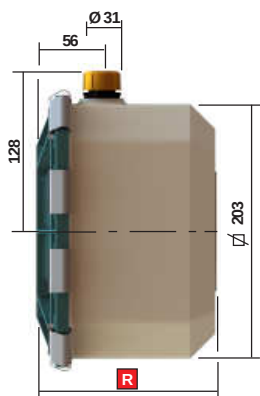


Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		
T	1,1 L			0,5 L
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L
A	2 L	1,7 L		1,4 L
H	2,5 L	2,2 L		2 L
B	3 L	2,6 L		2,4 L
S	4 L	3,6 L		3,6 L
Z	6 L	5,1 L		5,2 L
R	5 L	4 L		3,8 L

F.T 10 1286 2 / 7



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

FS 2

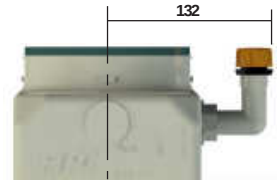
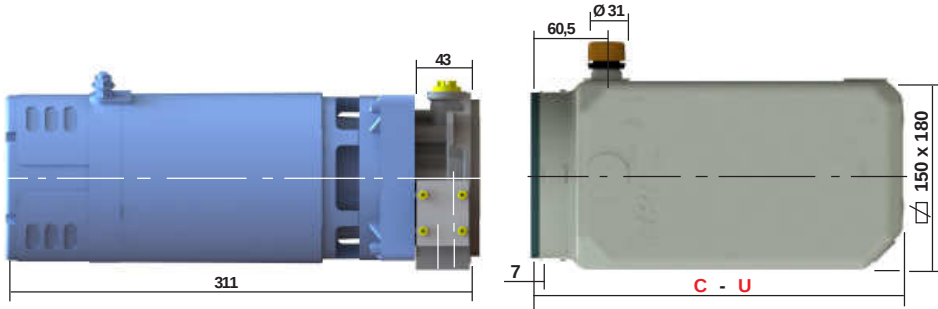
24 V : 4kW
Series

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

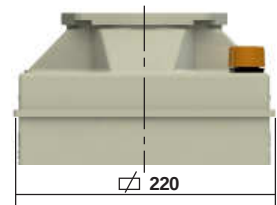
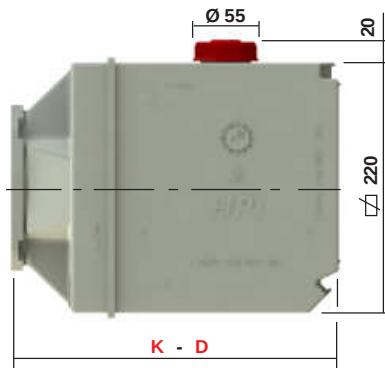
(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 1286 3 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

FS 2

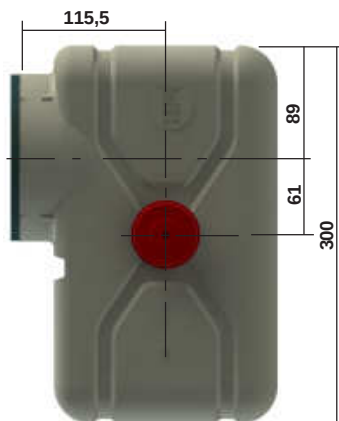
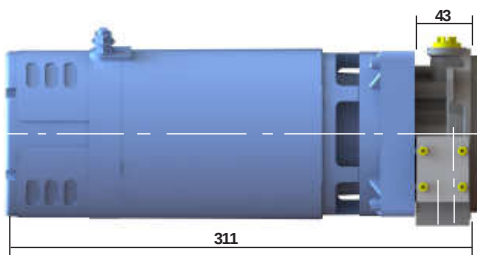
24 V : 4kW
Series

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	FS	2	C	Sign Signe Zeichen	T			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0195)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 1286 4 / 7



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	



In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

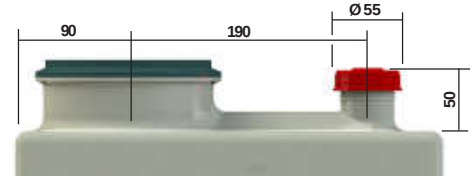
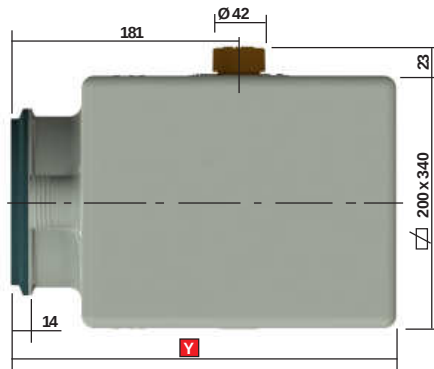
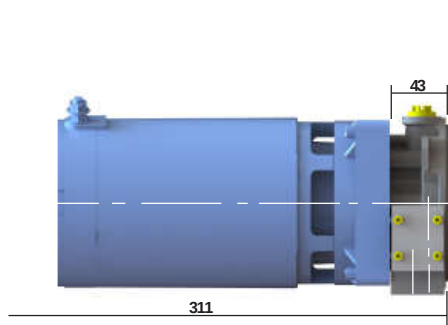
FS 2

24 V : 4kW
Series

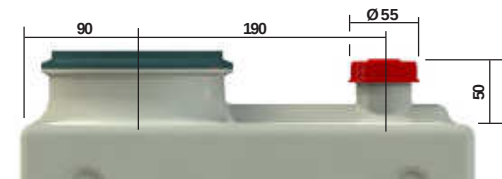
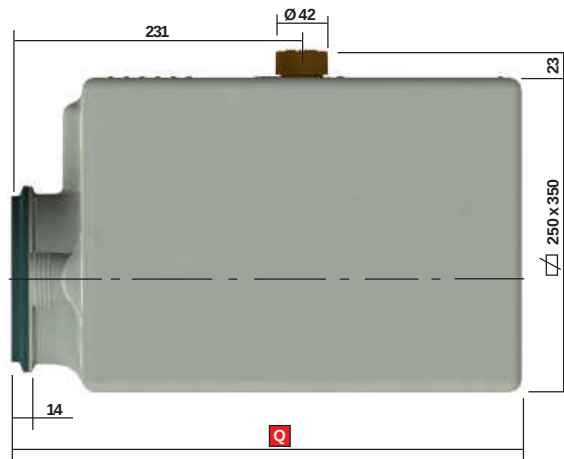
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0195)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es **unbedingt notwendig**, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

F.T 10 1286 5 / 7

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

DIRECT CURRENT
COURANT CONTINU
GLEICHSTROM

TYPE
TYPE
TYP

FS 2

24 V : 4kW
Series

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

053
/ 00

(F.T R 0195)

DIRECT CURRENT MOTOR
SERIAL EXCITATION **4 kW**
NOMINAL POWER
S3 (10 % of 10 min)

Reference
Référence
Referenz

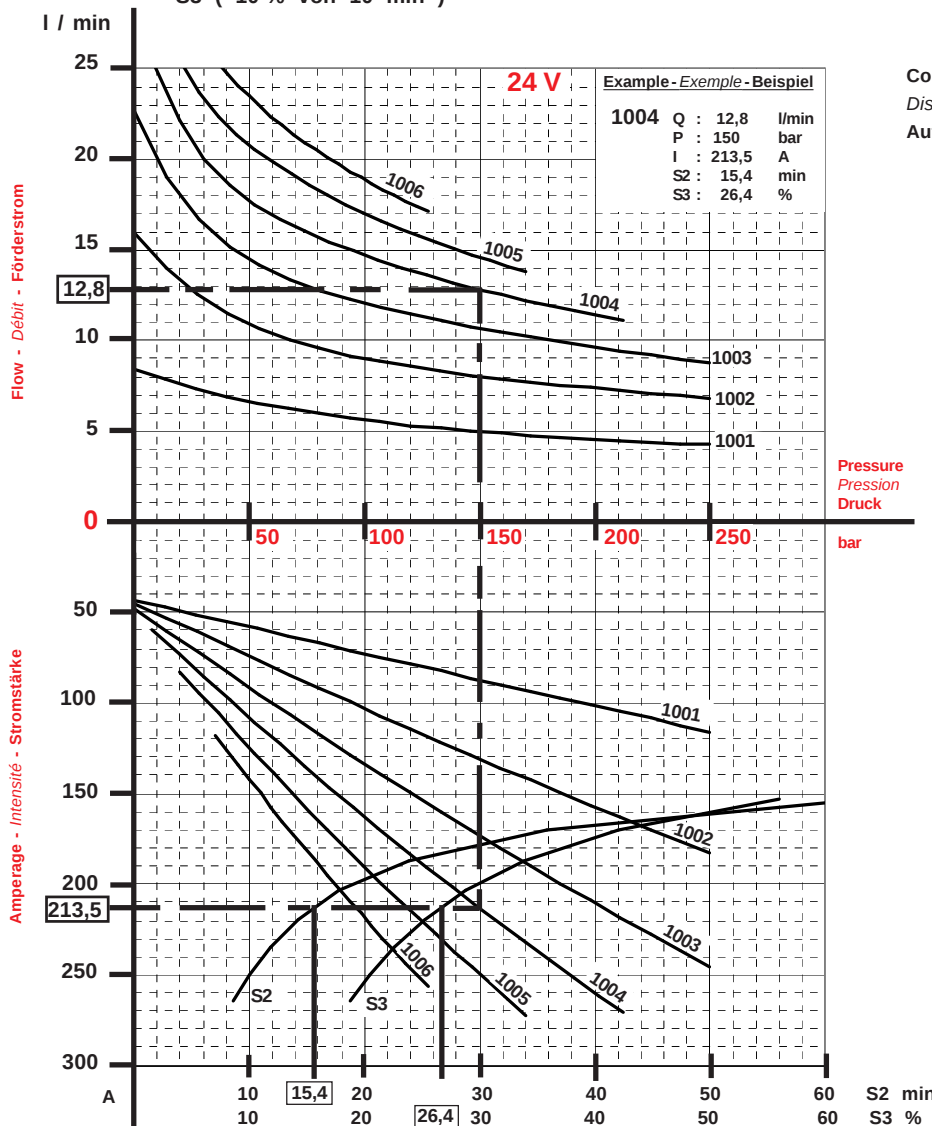
115 229

MOTEUR COURANT CONTINU **4 kW**
EXCITATION SERIE
PUISSANCE NOMINALE
S3 (10 % de 10 min)

II Sign Signe Zeichen	III Sign Signe Zeichen
--------------------------------	---------------------------------

GLEICHSTROMMOTOR **4 kW**
SERIENERREGUNG
NENNLEISTUNG
S3 (10 % von 10 min)

Code
Code
Code **FS 2**



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 1286 6 / 7

S1: Continuous Duty
S2: Temporary Duty (min)
S3: Periodical Intermittent Duty (10% of 10 min)

Curves drawn with
a constant tension: Oil SHELL Tellus T46
Viscosity 46 cSt (± 10%) at 40 °C

Test temperature : Oil 40 °C
Ambient 20 °C

Characteristics given as an indication

Reading example — — —

S1: Service Continu
S2: Service Temporaire (min)
S3: Service Intermittent Temporaire (10% de 10 min)

Courbes établies à
tension constante avec huile SHELL Tellus T46
Viscosité 46 cSt (± 10 %) à 40 °C

Température d'essais: Huile 40 °C
Ambiente 20 °C

Caractéristiques données à titre indicatif

Exemple de lecture — — —

S1: Dauerbetrieb
S2: Kurzzeitbetrieb (min)
S3: Periodischer Aussetzbetrieb (10% von 10 min)

Kennlinien ausgearbeitet bei
konstanter Spannung mit: Öl SHELL Tellus T46
Viskosität 46 cSt (± 10%)
bei 40 °C

Versuchstemperatur: Öl 40 °C
Umgebung 20 °C

Kennwerte sind zu ihrer Orientierung angegeben

Lesebeispiel — — —

ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
CARACTERISTIQUES ELECTRO - HYDRAULIQUES
ELEKTRO - HYDRAULISCHE KENNWERTE

MOTOR TYPE
MOTEUR TYPE
MOTOR TYP

FS 2

24 V : 4kW
Series

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0195)

**DIRECT CURRENT MOTOR
SERIAL EXCITATION
MOTEURS à COURANT CONTINU
EXCITATION SERIE
GLEICHSTROMMOTOR
SERIENERREGUNG**

Reference:
Références: **24 V: 115 229**
Referenz:

		PRESSURE - PRESSION - DRUCK									Taring accepted in F.O of the R.V Tarage accepté en P.O du L.P Tariieren das in V.O des DBV akzeptiert wurde	
PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar		
		72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1812 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI		
1001	Q	8,2	6,6	5,6	5,2	5	4,7	4,5	4,4	4,2	300 bar	maxi
	I	44,6	58	72,7	80,1	87,4	94,6	101,7	108,8	115,8		
	S2	50	50	50	50	50	50	50	50	50		
	S3	80	80	80	80	80	80	80	80	80		
1002	Q	15,2	10,9	9	8,5	8	7,7	7,4	7,1	6,8	300 bar	maxi
	I	47,8	74,2	103,1	117,1	130,8	144,3	157,5	170,4	183		
	S2	50	50	50	50	50	50	50	35,8	26,1		
	S3	80	80	80	80	80	66,8	51,6	42	35,6		
1003	Q	21,2	14,5	12	11,3	10,7	10,1	9,6	9,2	8,8	300 bar	maxi
	I	52,2	91,2	133,5	153,7	173,2	192,1	210,5	228,2	245,5		
	S2	50	50	50	50	33,2	21,6	16	12,8	10,6		
	S3	80	80	80	80	40,3	32,1	27	23,6	21,1		
1004	Q	10 bar mini	17,7	14,7	13,7	12,8	12	11,4	P.T (1) 212 bar maxi	250 bar	maxi	
	I		107,9	162,9	188,7	213,5	237,3	260,2				
	S2		50	44,8	23,1	15,4	11,5	9,1				
	S3		80	47,1	33,3	26,4	22,2	19,3				
1005	Q	20 bar mini	20,8	17	15,7	14,6	P.T (1) 170 bar	maxi	200 bar	maxi		
	I		124,6	190,3	220,8	249,9						
	S2		50	22,4	14	10,1						
	S3		80	32,7	24,9	20,5						
1006	Q	35 bar mini	23,4	18,9	17,3	P.T (1) 127 bar	maxi	150 bar	maxi			
	I		142,3	218,3	253,3							
	S2		50	14,4	9,7							
	S3		69,8	25,4	20,1							

Flow in l/min
Débit en l/min
Fördermenge in l/min

Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke n Ampere

S1 Permanent
Permanent
Dauerbetrieb

S2 min

S3 % (10 min)

- (1) P.O Full opening - Pleine Ouverture - volle öffnung
L.P Relief Valve - Limiteur de Pression - Druckbegrenzungsventil
P.T Pressure of work - Pression de Travail - Arbeitsdruck

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS**

PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

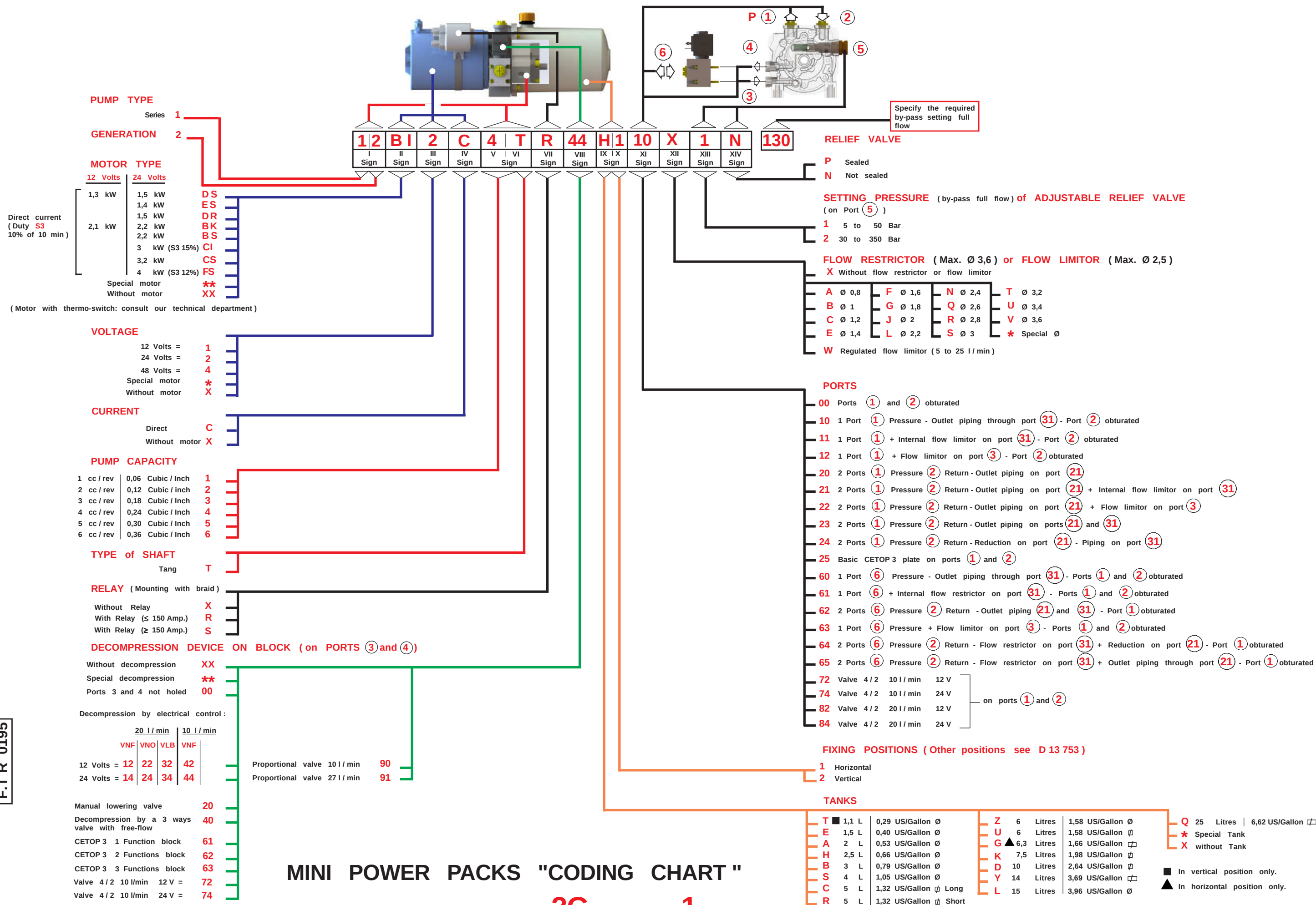
Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MOTOR
MOTEUR
MOTOR

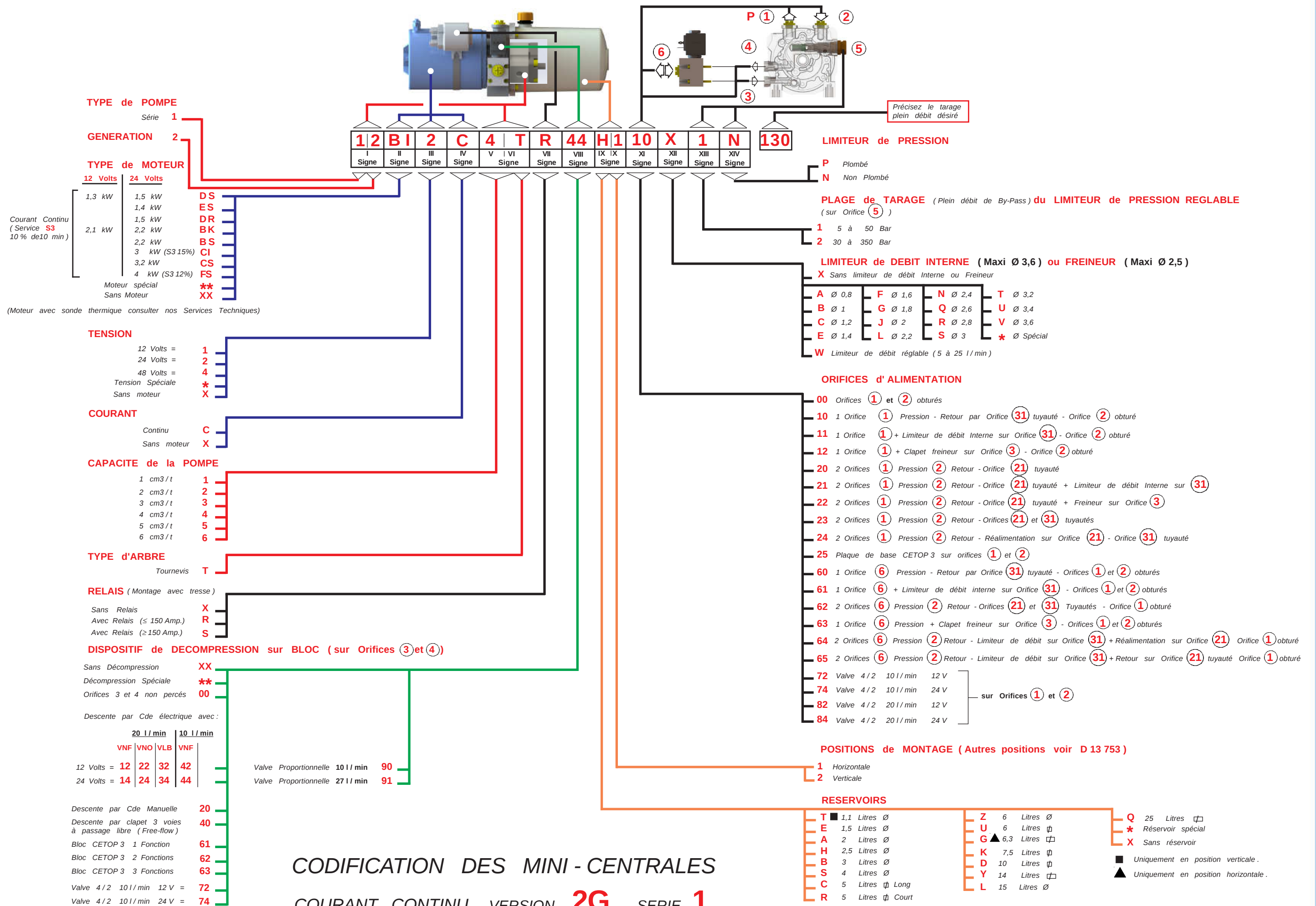
FS 2

**24 V : 4kW
Series**

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE



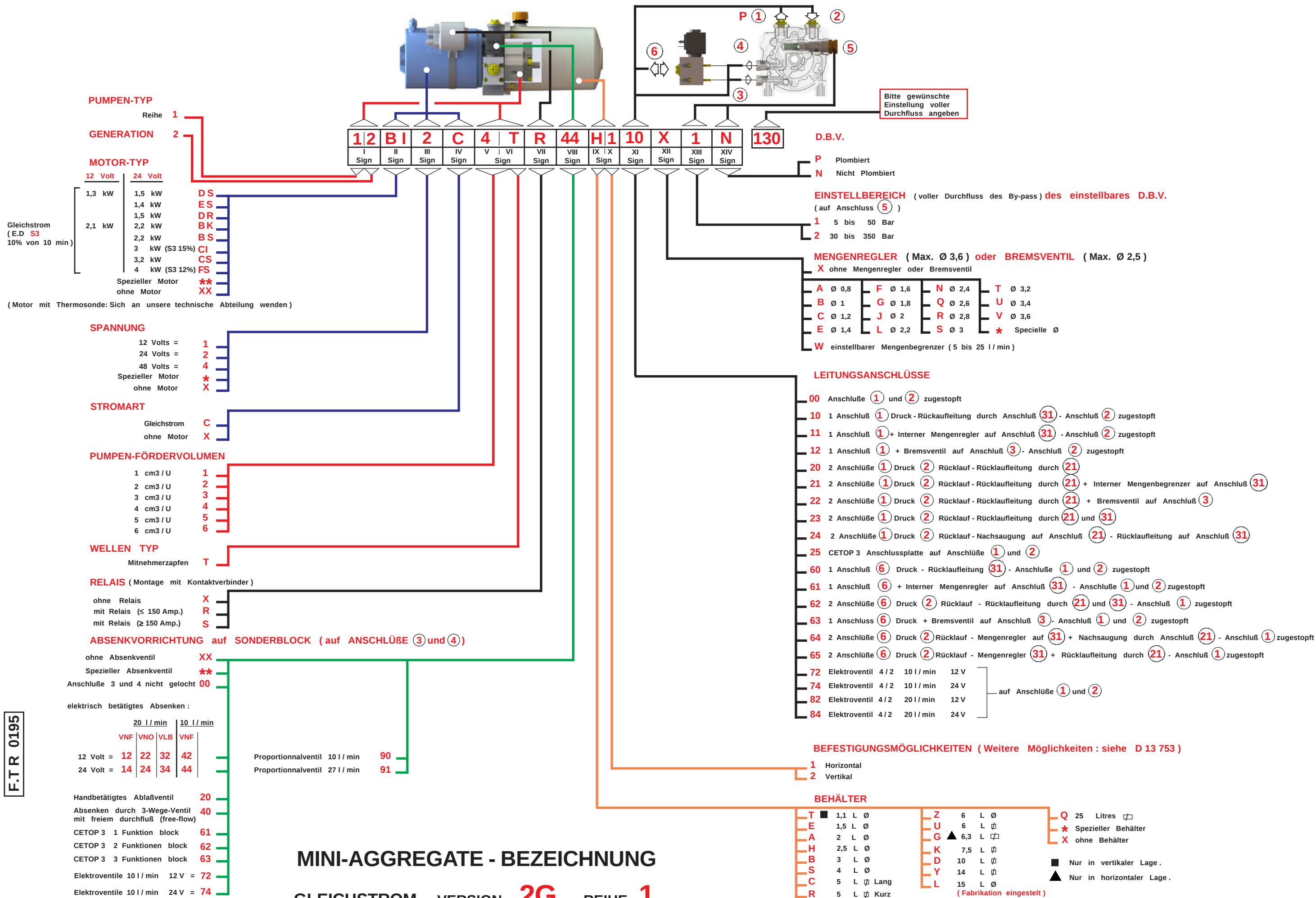
F.T.R 0195

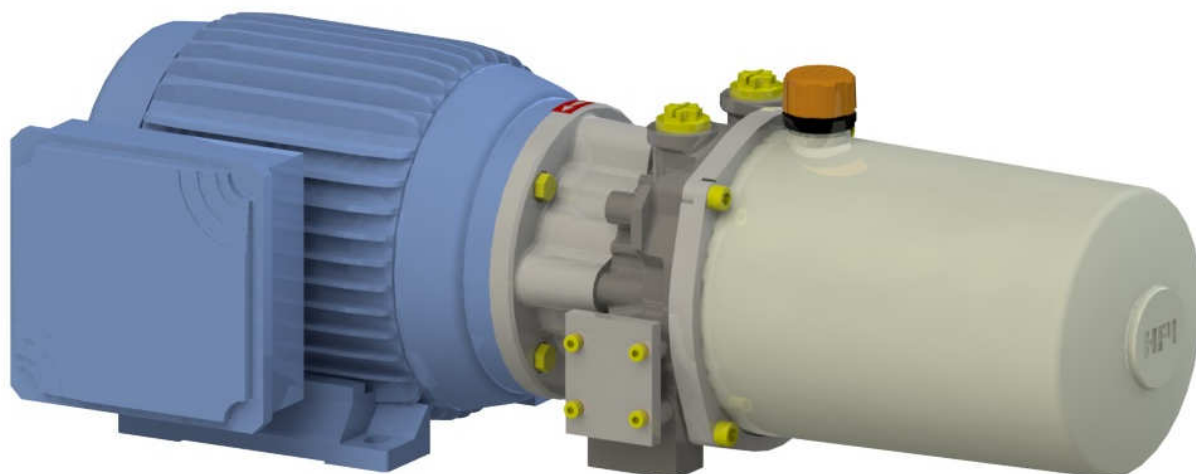


CODIFICATION DES MINI - CENTRALES

COURANT CONTINU VERSION 2G SERIE 1

F.T.R 0195





**MINI POWER - PACKS
ALTERNATING CURRENT**

*MINI CENTRALES
COURANT ALTERNATIF*

**MINI - AGGREGATE
WECHSELSTROM**

CHOICE of the MOTOR (II - III & IV Sign)
CHOIX du MOTEUR (VIII Signe)
WAHL der MOTOR (VIII Zeichen)

CAPACITY PUMP
(V & VI Sign)
CAPACITE POMPE
(V et VI Signe)
FÖRDER - VOLUMEN PUMPE
(V & VI Zeichen)

DECOMPRESSION / DISTRIBUTION DEVICE
(VIII Sign)
DISPOSITIF de DECOMPRESSION et de DISTRIBUTION
(VIII Signe)
BETÄTIGUNGSVORRICHTUNG und VERTEILERFUNKTION
(VIII Zeichen)

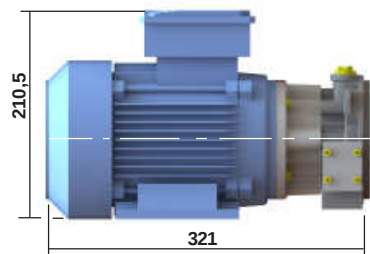
CHOICE of the TANK (IXI & X Sign) -
CHOIX du RESERVOIR (IX & X Signe) -
WAHL der BEHÄLTER (IX & X Zeichen)

HORIZONTAL POSITION - POSITION HORIZONTALE - HORIZONTALER LAGE
VERTICAL POSITION - POSITION VERTICALE - VERTIKALER LAGE

CODE - CODE - KODE														
T	E	A	H	B	S	C	R	Z	U	G	K	D	Y	Q
1,1 L	1,5 L	2 L	2,5 L	3 L	4 L	5 L	5 L	6 L	6 L	6,7 L	7,5 L	10 L	14 L	25 L
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X			X	X	X
X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X

PC6
0,95 kW

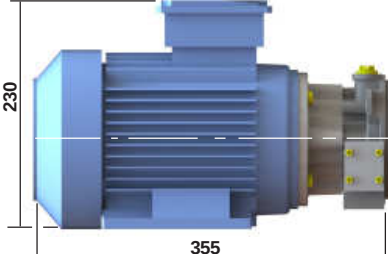
80 S1



RA6
1,5 kW

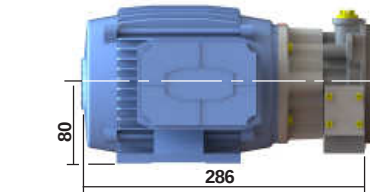
RB6
1,5 kW

90 S1



PD7
1,5 kW

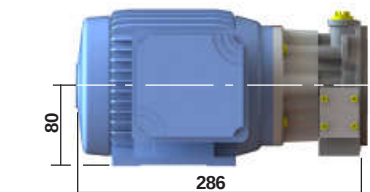
80 S3



PE6
1,7 kW

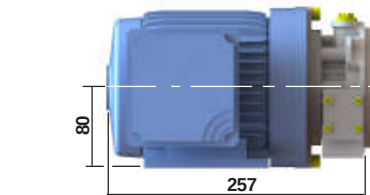
PF6
2,3 kW

80 S3



PH6
2,3 kW

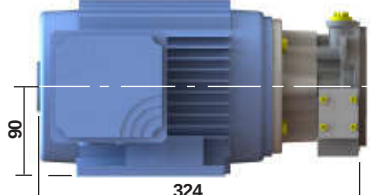
80 S3



RC6
3,5 kW

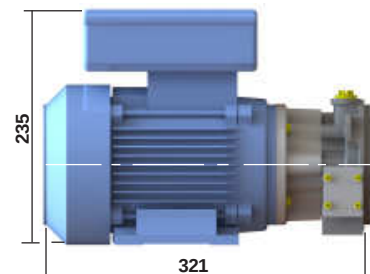
RD6
4,4 kW

90 S3



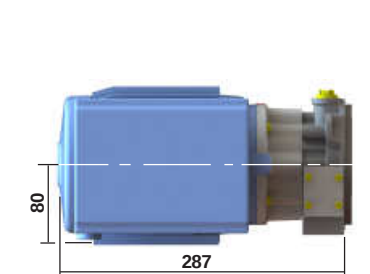
PA9
0,75 kW

80 S3



PG9
1,1 kW

80 S3



Ports 3 & 4
Free-Flow
Electro poppet valve
(VNO, VNF, VLB,...)
Electro valve 4/2, 4/3
Flow limiter check valve
Manual decompressure valve
CETOP 3 Block

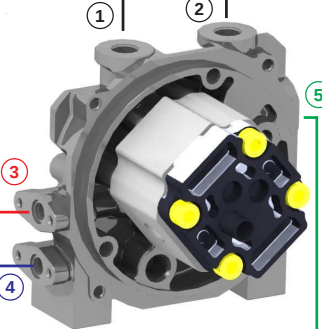
Orifices 3 & 4
Free - Flow
Valve à clapet
(VNO, VNF, VLB,...)
Valve 4/2, 4/3
Limiteur de débit
Clapet Anti - Retour
Commande manuelle de
decompression
Block CETOP 3

Anschlüsse 3 & 4
3 - Wegeventil
Elektroventil
(VNO, VNF, VLB,)
Elektroventil 4/2, 4/3
Äusserem DBV
Rückschlagventil
Handbetätigtem Ablassventil
CETOP 3 Block

Ports 1 & 2
1 or 2 electro valves block
CETOP 3 Block
Manual decompressure valve
Block

Orifices 1 & 2
Bloc 1 ou 2 Valves
Block CETOP 3
Commande manuelle de
decompression

Anschlüsse 1 & 2
1 oder 2 Elektroventil Block
CETOP 3 BlockBlock Handpumpe



Port 5
Flow limiter
Orifice 5
Limiteur de pression
Anschluss 5
Drückbegrenzungsventil

T: 1,1 L - E: 1,5 L - A: 2 L
H: 2,5 L B: 3 L - S: 4 L - Z: 6 L



E: 142 H: 238 S: 384

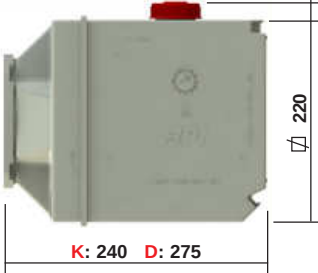
G: 6,7 L



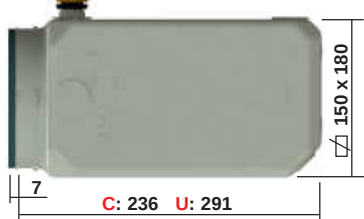
R: 5 L



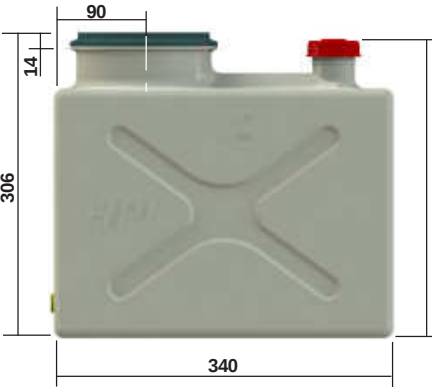
K: 7,5 L D: 10 L



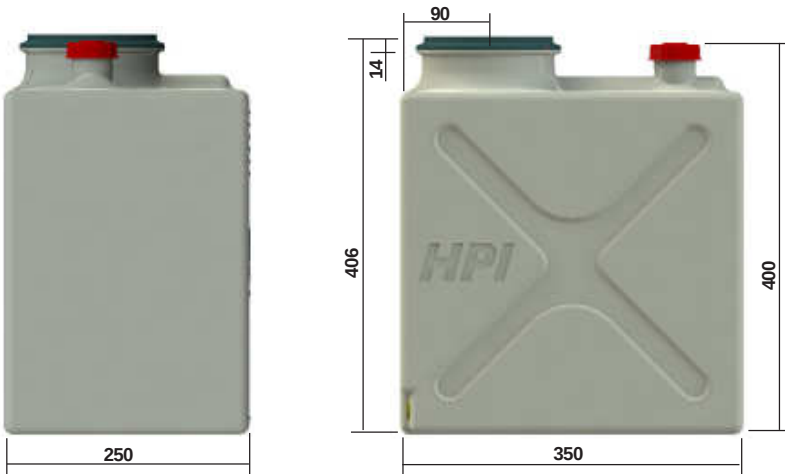
C: 5 L U: 6 L



Y: 14 L

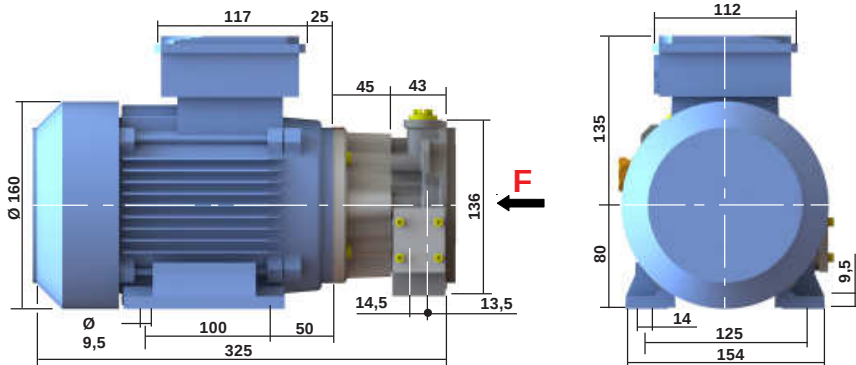
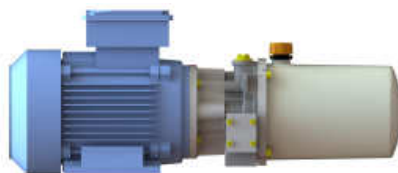


Q: 25 L



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

Flange
Bride
Flansch
Ø 100 x Ø 80 x Ø 120

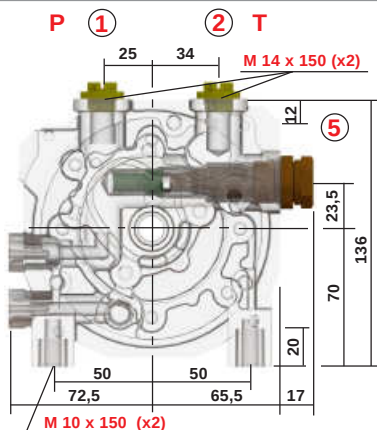
Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 19 j 6

Cooled
Ventilé
Belüftet
V

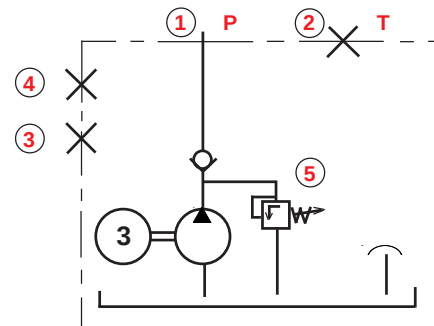
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn	Cd / Cn		
PC 6	230/400	112 486	1500	1,10	S1	50 / 60	7,6	250 %	V	10,6

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

VIEW
VUE
ANSICHT
F



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP
80

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlsschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

DUTY
SERVICE
E.D
S1

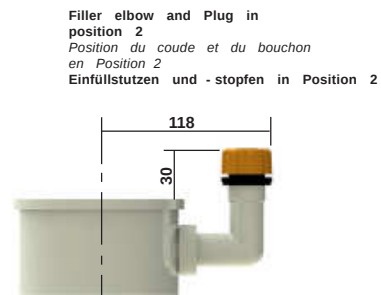
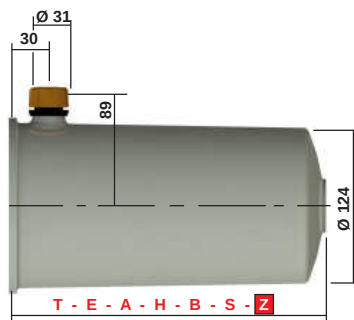
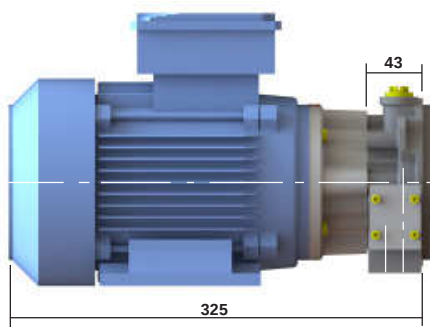
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

F.T 10 886 1/5

2G

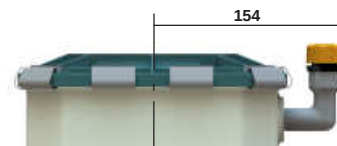
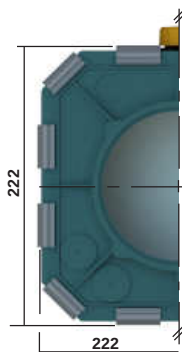
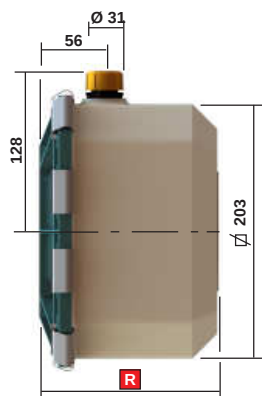
THRE - PHASE MOTOR - MOTEUR TRIPHASE - 3 - PHASIG MOTOR PC 6 0,95 kW

(F.T R 0196)



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
■ T	1,1 L			0,5	L
E	1,5 L	1,3	L	0,9	L
A	2 L	1,7	L	1,4	L
H	2,5 L	2,2	L	2	L
B	3 L	2,6	L	2,4	L
S	4 L	3,6	L	3,6	L
Z	6 L	5,1	L	5,2	L
R	5 L	4	L	3,8	L

In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 886 2 / 5



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

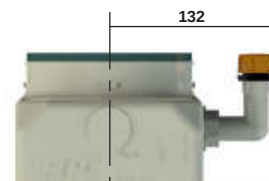
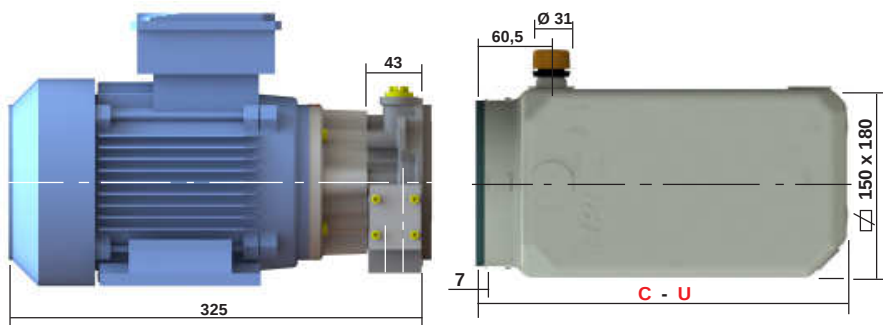
DUTY
SERVICE
E.D

S1

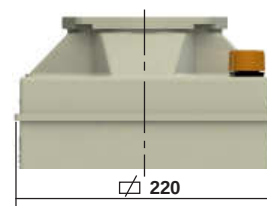
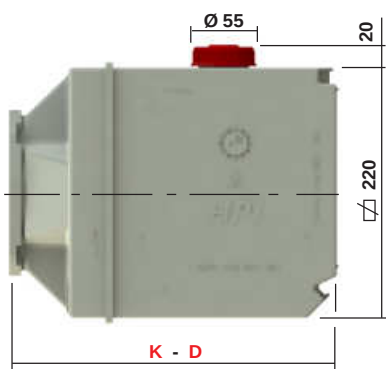
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 886 3 / 5

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

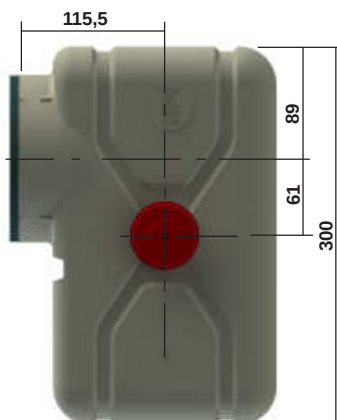
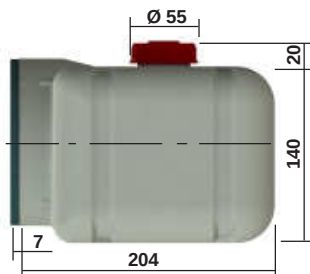
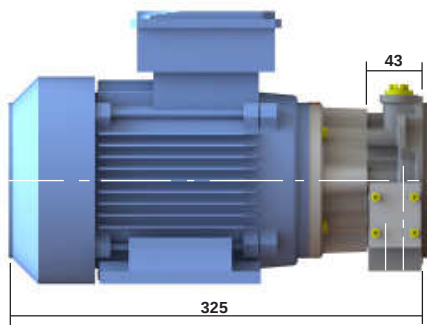
02 / 2014

062
/ 00

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	PC	6	T	Sign Signe Zeichen	C	X		Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 886 4 / 5



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE CODE		TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT
▲ G		6,3 L	4,7 L

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

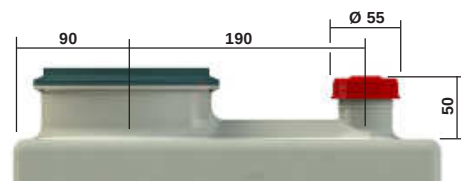
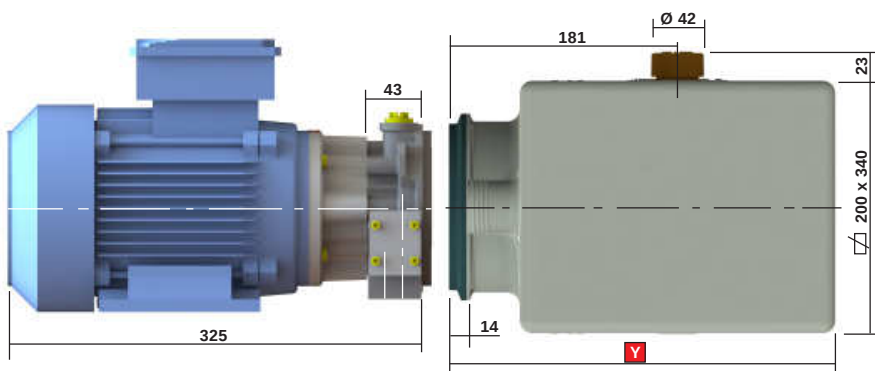
DUTY
SERVICE
E.D

S1

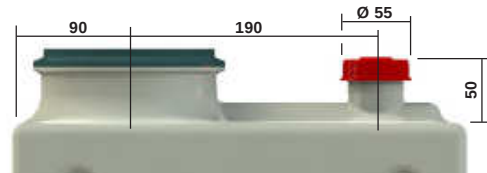
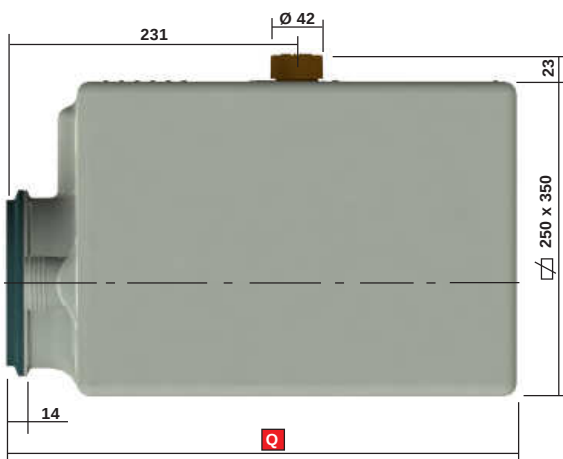
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

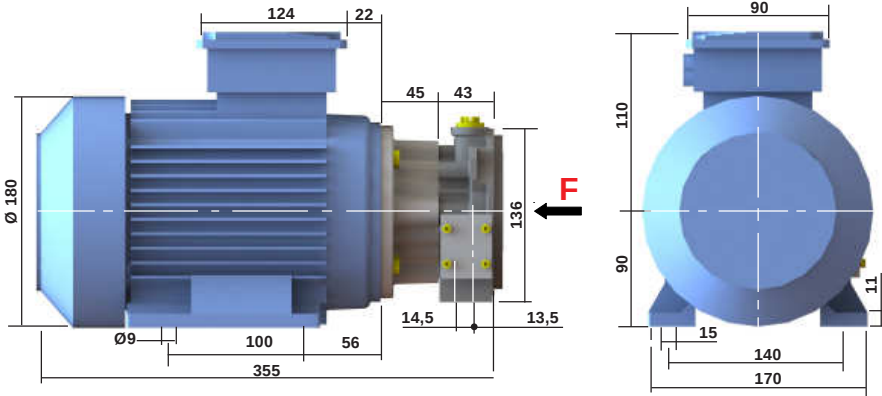
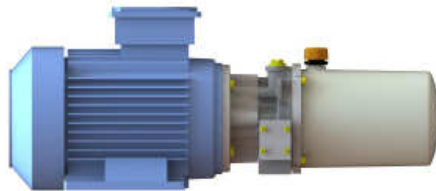
TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.

(F.T R 0196)



Flange
Bride
Flansch
Ø 115 x Ø 95 x Ø 140

Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 24 j 6

V
Cooled
Ventilé
Belüftet

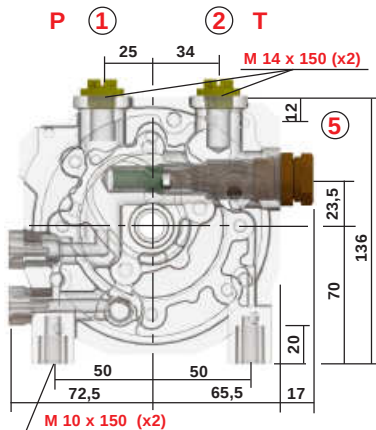
MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal C _N	C _d / C _N		
RA 6	230/400	112 487	1500	1,50	S1	50 / 60	10,2	280 %	V	14,4
RB 6	230/400	112 433	3000	1,50	S1	50 / 60	5,1	310 %	V	12,7

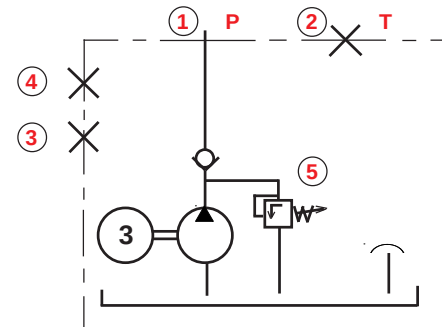


Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

90

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlsschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

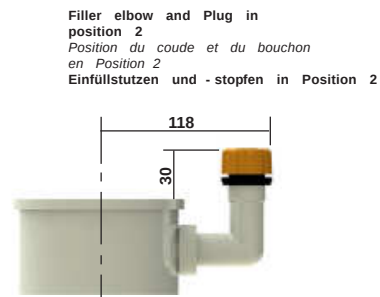
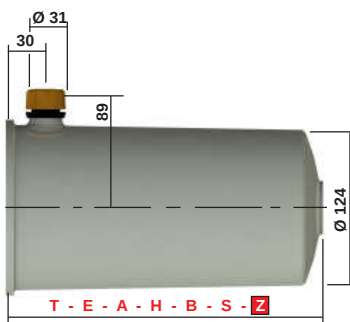
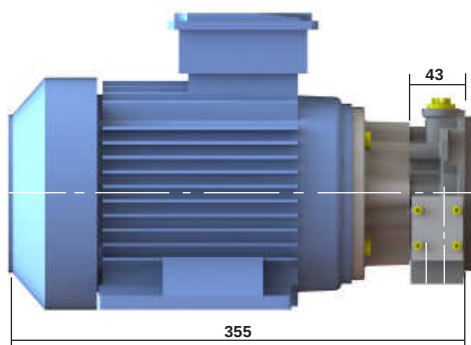
DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

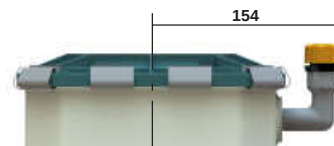
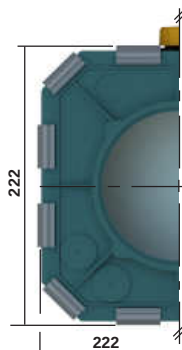
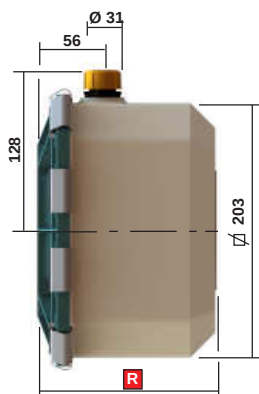
02 / 2014

(F.T R 0196)



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				
 T	1,1 L				0,5	L
E	1,5 L	1,3	L	0,9 L		
A	2 L	1,7	L	1,4 L		
H	2,5 L	2,2	L	2 L		
B	3 L	2,6	L	2,4 L		
S	4 L	3,6	L	3,6 L		
Z	6 L	5,1	L	5,2 L		
R	5 L	4	L	3,8 L		

In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 887 2 / 5



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

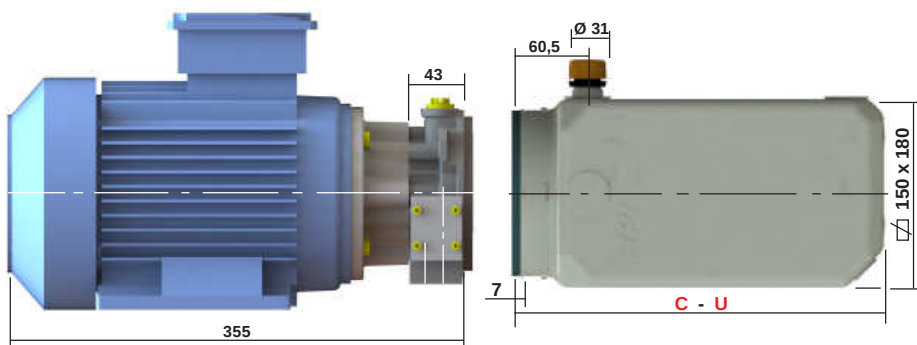
90

DUTY
SERVICE
E.D

S1

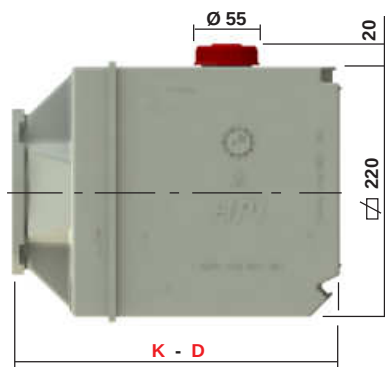
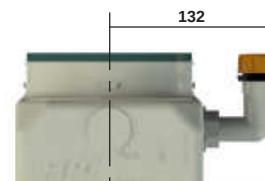
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

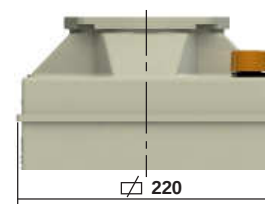


CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298

Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 887 3 / 5

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

90

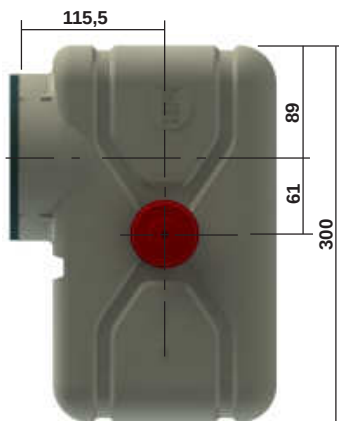
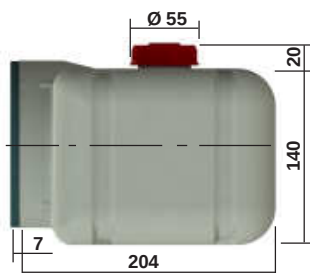
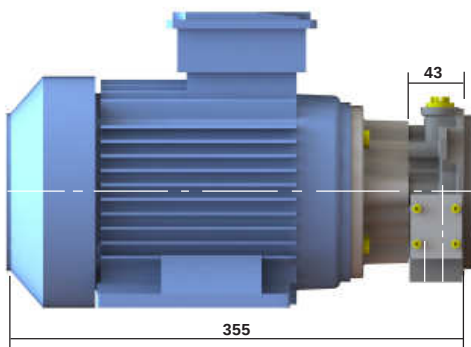
DUTY
SERVICE
E.D

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	Sign Signe Zeichen	6	T	Sign Signe Zeichen	C	X		Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0196)



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 887 4 / 5



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE CODE		TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT
▲	G	6,3 L	4,7 L

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

90

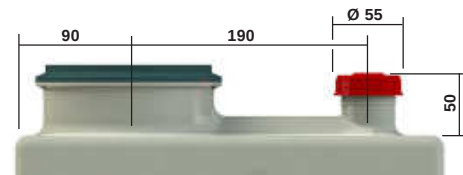
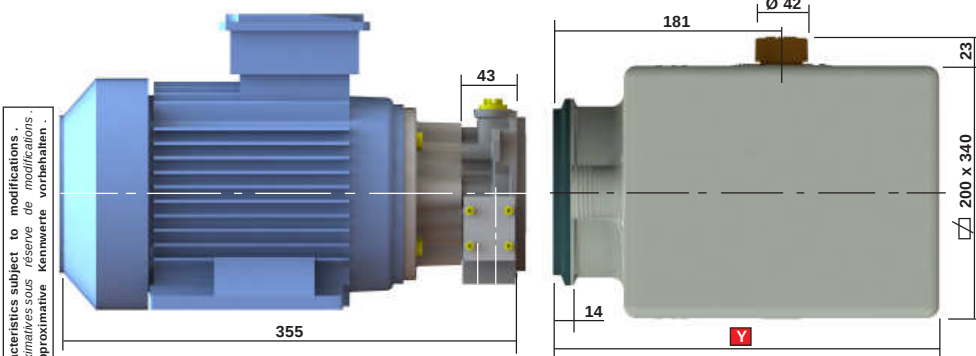
DUTY
SERVICE
E.D

S1

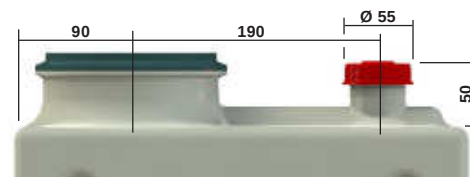
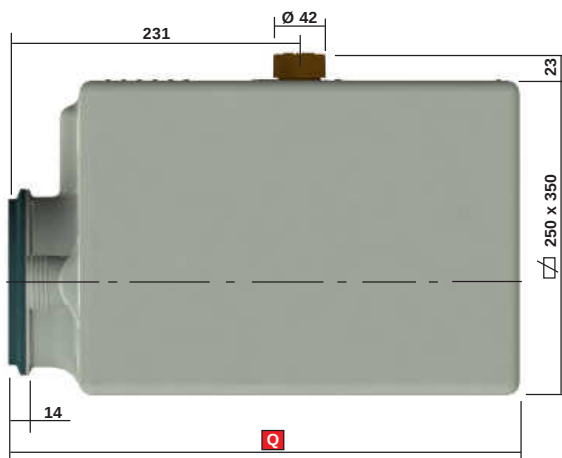
PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar



In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

*En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutient du moteur électrique et du réservoir.*

**Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.**

F.T 10 887 5 / 5

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	1 - 3 - 4 - 5	2
		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

90

DUTY
SERVICE
E.D

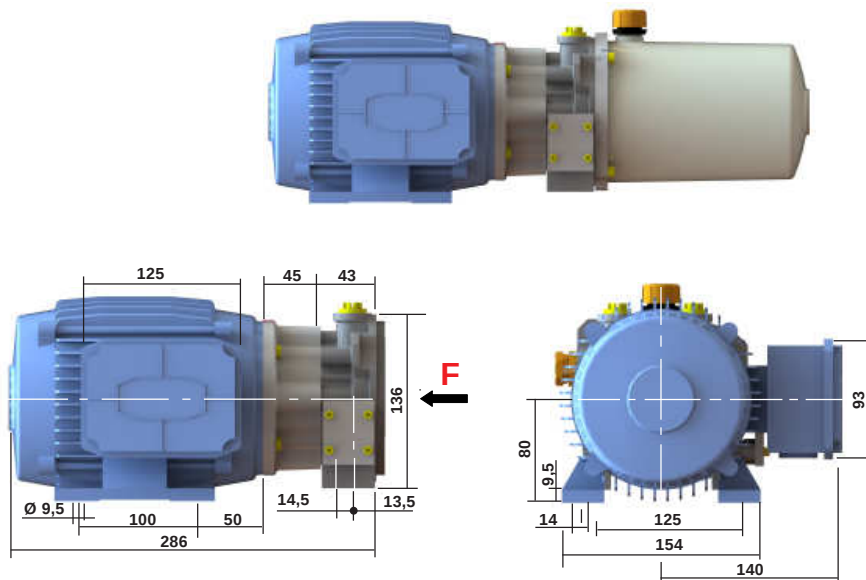
S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

069
/ 00

(F.T R 0196)



Flange
Bride
Flansch
Ø 100 x Ø 80 x Ø 120

Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 19 j 6

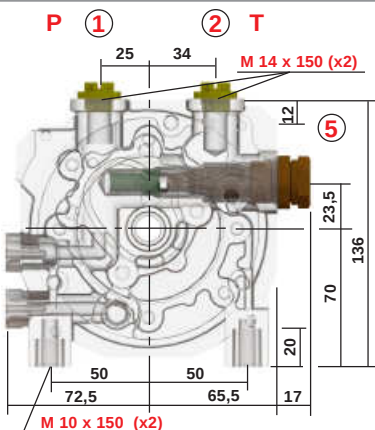
NV Not cooled
Non Ventilé
nicht belüftet

MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

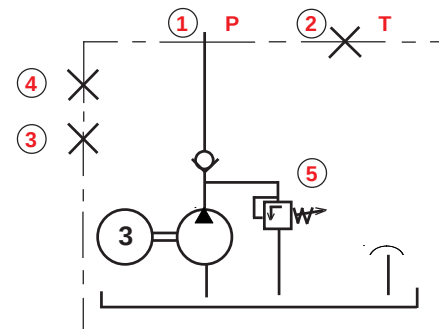
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn	Co / Cn		
PD 7	230/400	112 442	3600	1,50	S3	60	4,2	330 %	NV	11,1

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4/2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengengrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

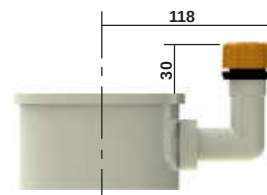
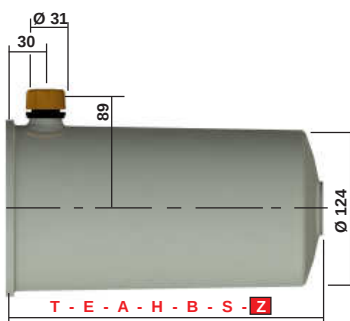
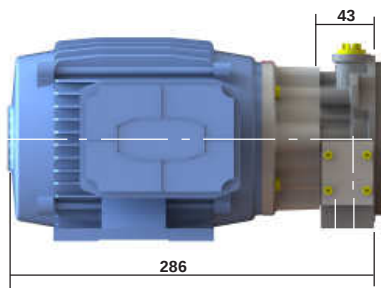
TYPE
TYPE
TYP
80

DUTY
SERVICE
E.D
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

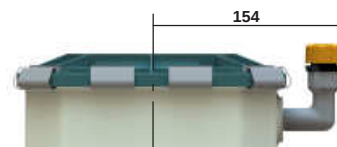
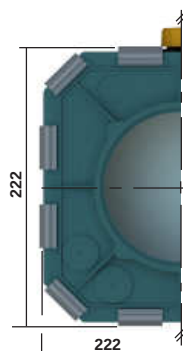
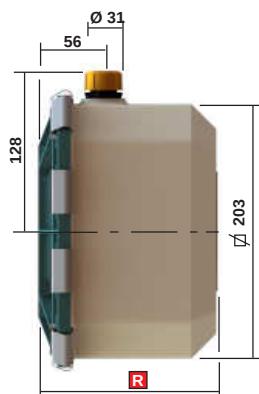
(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 889 2 / 5



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
■ T	1,1 L			0,5 L	
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L	
A	2 L	1,7 L		1,4 L	
H	2,5 L	2,2 L		2 L	
B	3 L	2,6 L		2,4 L	
S	4 L	3,6 L		3,6 L	
Z	6 L	5,1 L		5,2 L	
R	5 L	4 L		3,8 L	

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

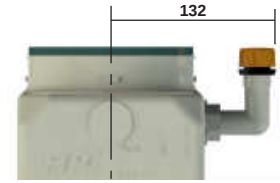
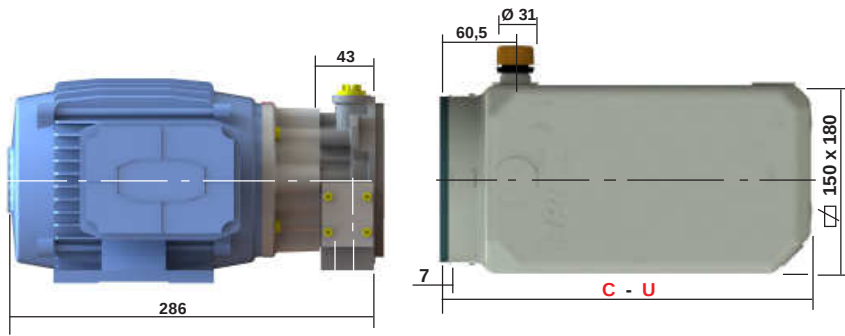
DUTY
SERVICE
E.D

S3

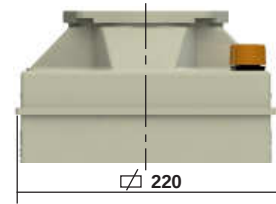
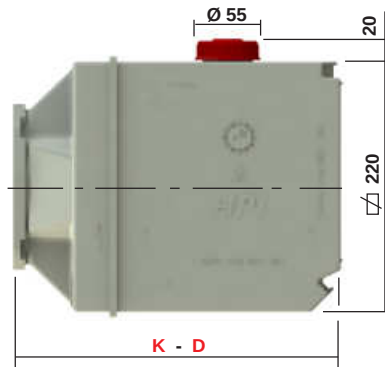
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 889 3 / 5

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
E.D

S3

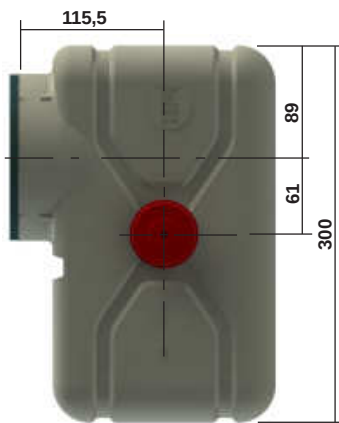
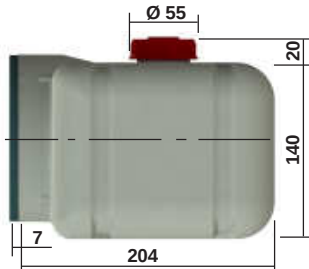
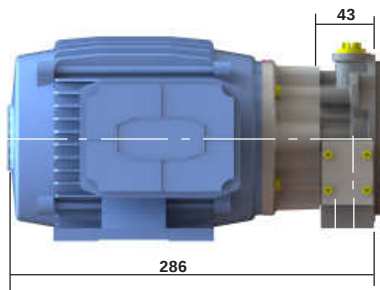
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

072
/ 00

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	PD	7	T	Sign Signe Zeichen	C	X							

(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Codes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

F.T 10 889 4 / 5

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

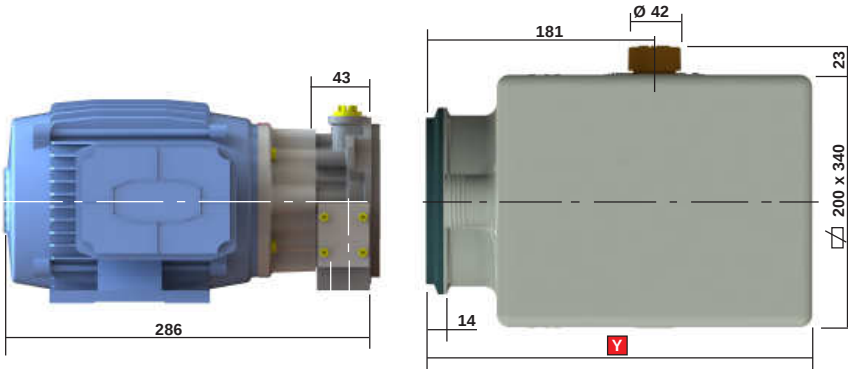
DUTY
SERVICE
E.D

S3

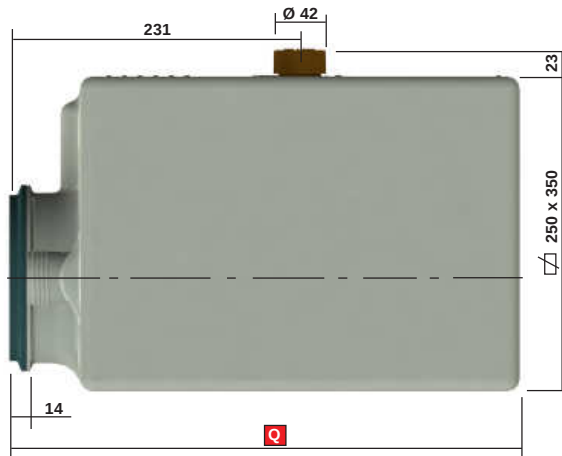
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

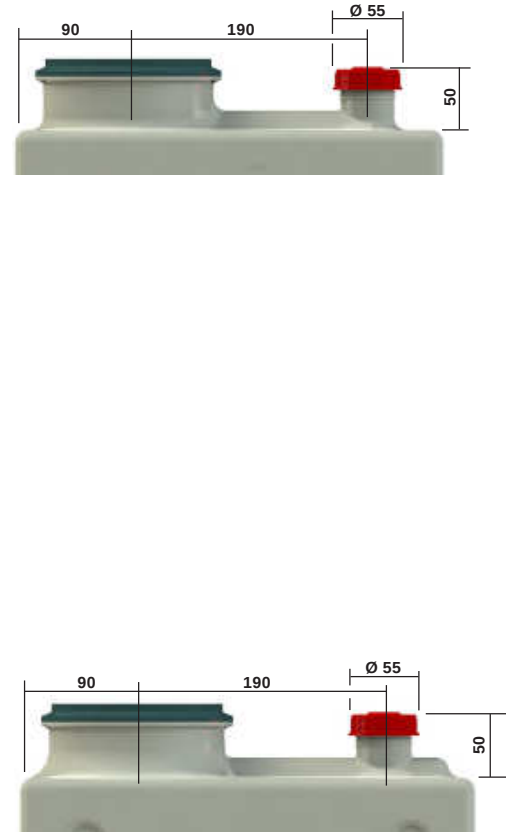
Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutient du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.

F.T 10 889 5 / 5

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

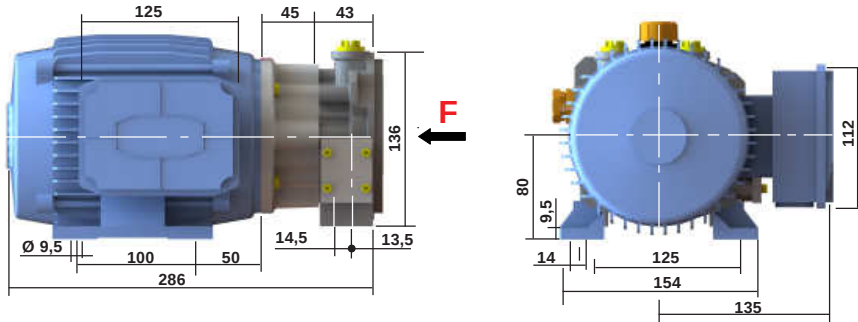
DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

074
/ 00

(F.T R 0196)



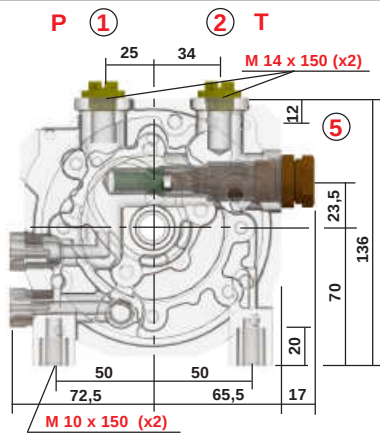
MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

Flange Ø 100 x Ø 80 x Ø 120 Straight shaft Ø 19 j 6 NV Not cooled
Bride Arbre cylindrique Non Ventilé
Flansch Welle Zylindrisch nicht belüftet

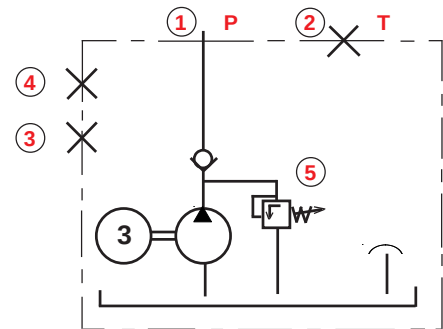
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment	NOTA	MASSE Kg
PE 6	230/400	112 424	3000	1,70	S3	50 / 60	4,2 330 %	NV	11,1
PF 6	230/400	112 114	3000	2,20	S3	50 / 60	5,9 150 %	NV	10,9

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
E.D

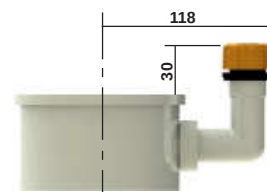
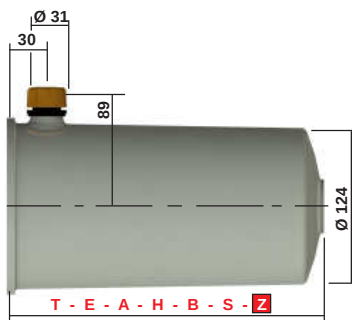
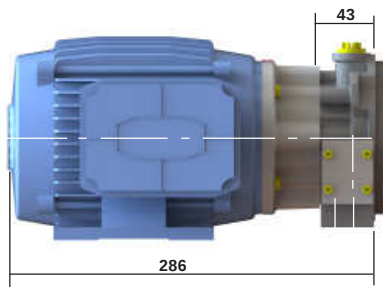
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

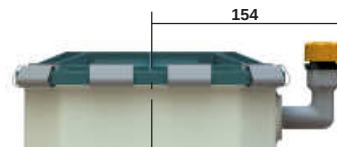
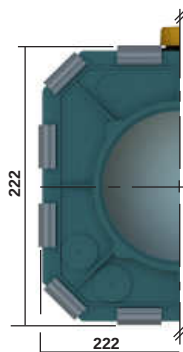
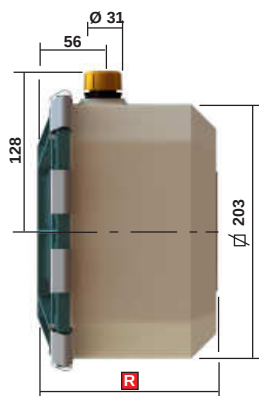
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER			POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT				
■ T	1,1 L				0,5	L
E	1,5 L	1,3	L	0,9 L		
A	2 L	1,7	L	1,4 L		
H	2,5 L	2,2	L	2 L		
B	3 L	2,6	L	2,4 L		
S	4 L	3,6	L	3,6 L		
Z	6 L	5,1	L	5,2 L		
R	5 L	4	L	3,8 L		

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
E.D

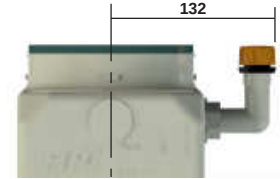
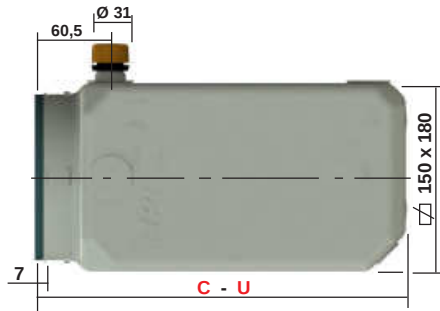
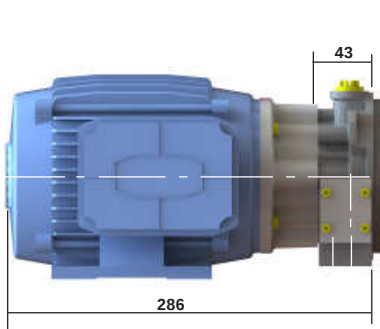
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

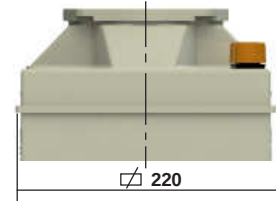
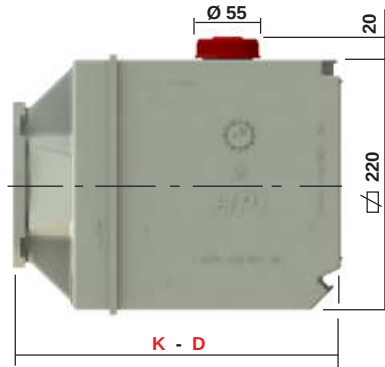
F.T 10 891 2 / 6

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 891 3 / 6

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

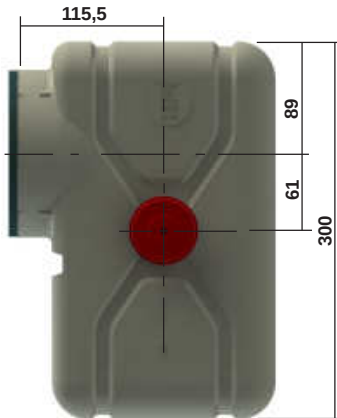
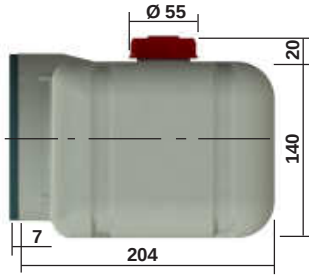
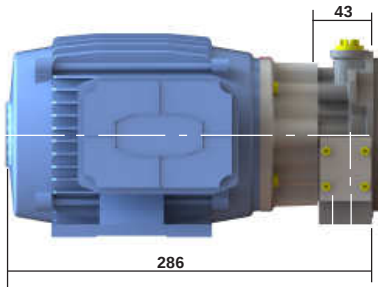
02 / 2014

077
/ 00

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	Sign Signe Zeichen	6	T	Sign Signe Zeichen	C	X		Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 891 4 / 6



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
TYPE TYPE TYP			
▲ G		6,3 L	4,7 L

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

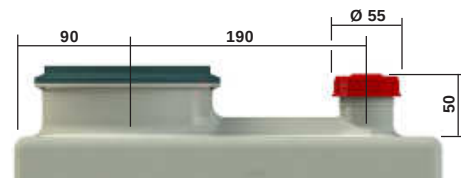
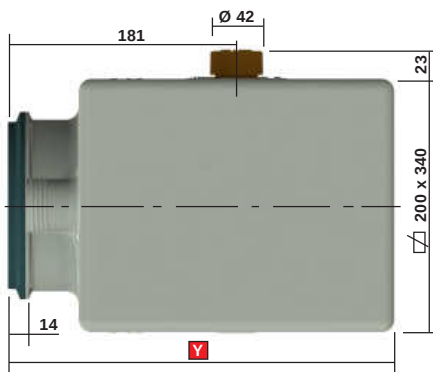
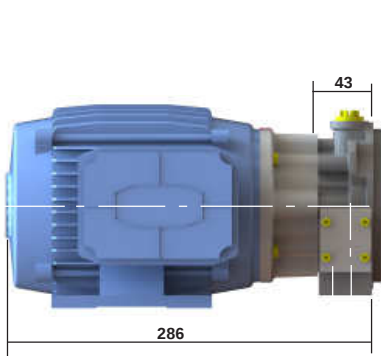
DUTY
SERVICE
E.D

S3

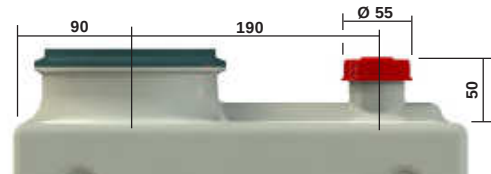
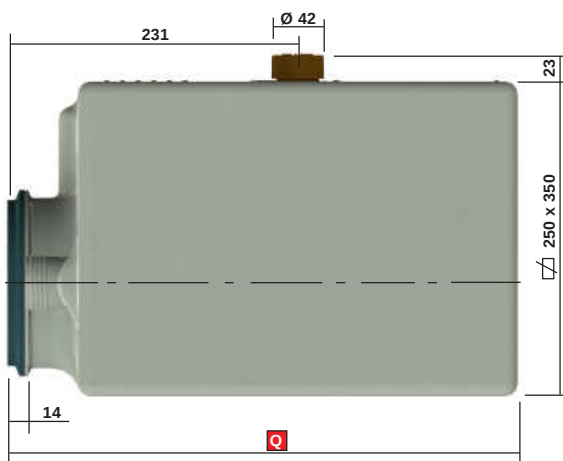
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 891 5 / 6

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

079
/ 00

CODIFICATION
CODIFICATION
BEZEICHNUNG

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
11	PE	6	T	Sign Signe Zeichen	C	X	Sign Signe Zeichen	X

(F.T R 0182)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	275 bar
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1810 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	3990 PSI
1001	Q 3,05 I 2,00 S3 50 dBa 55	3,02 2,05 50 57	3,00 2,25 40 57	2,97 2,37 32 58	2,94 2,50 25 58	2,90 2,65 20 59	2,85 2,80 16 59	2,80 3,00 14 60	2,75 3,20 12 60	2,70 3,45 10 60
1002	Q 6,15 I 2,00 S3 50 dBa 57	6,05 2,15 36 59	5,90 2,80 13 59	5,80 3,20 10 60						
1003	Q 9,20 I 2,00 S3 50 dBa 59	9,00 2,50 21 61								
1004	Q 12,25 I 2,00 S3 50 dBa 61	11,90 2,85 14 63								
1005	Q 15,30 I 2,00 S3 50 dBa 63	14,70 3,25 10 65								
1006	Q 15,30 I 2,00 S3 50 dBa 63									

CODIFICATION
CODIFICATION
BEZEICHNUNG

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX
11	PF	6	T	Sign Signe Zeichen	C	X	Sign Signe Zeichen	X

(F.T R 0182)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN	5 bar	50 bar	100 bar	125 bar	150 bar	175 bar	200 bar	225 bar	250 bar	275 bar	300 bar
	72 PSI	725 PSI	1450 PSI	1810 PSI	2175 PSI	2540 PSI	2900 PSI	3260 PSI	3630 PSI	3990 PSI	4350 PSI
1001	Q 3,05 I 2,30 S3 50 dBa 56	3,02 2,45 50 58	3,00 2,70 50 58	2,97 2,80 50 59	2,94 2,90 50 59	2,90 3,05 35 60	2,88 3,20 30 60	2,85 3,40 26 61	2,80 3,60 22 61	2,75 3,80 18 61	2,70 4,00 16 62
1002	Q 6,15 I 2,30 S3 50 dBa 58	6,08 2,65 50 60	6,00 3,20 24 60	5,90 3,60 19 61	5,80 4,00 14 62	5,70 4,40 10 62					
1003	Q 9,20 I 2,30 S3 50 dBa 60	9,05 3,00 36 62	8,80 4,00 12 63								
1004	Q 12,25 I 2,30 S3 50 dBa 62	12,00 3,25 26 64									
1005	Q 15,30 I 2,35 S3 50 dBa 64	14,90 3,70 19 66									
1006	Q 18,40 I 2,35 S3 50 dBa 66	17,60 4,10 15 67									

Q Flow in l/min
Débit en l/min
Fördermenge in l/min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke n Ampere

S3 % (10 min)

dBa Noise at 1 meter
Bruit à 1 mètre
Schalldruck bei 1 Meter Abstand

MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS

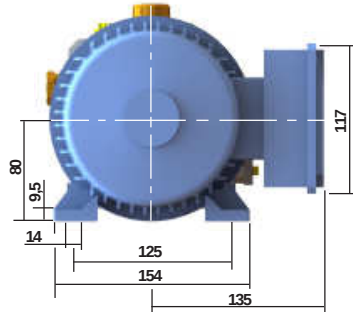
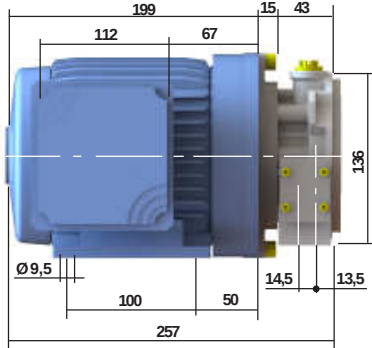
PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES

HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0196)



Flange
Bride
Flansch
Ø 146 x Ø 110 x Ø 160

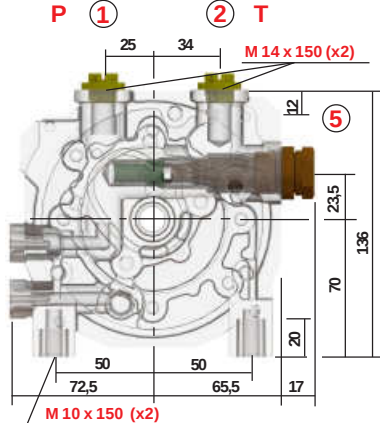
Tang shaft
Arbre à tenon
Welle Mitnehmerzapfen

NV Not cooled
Non Ventilé
nicht belüftet

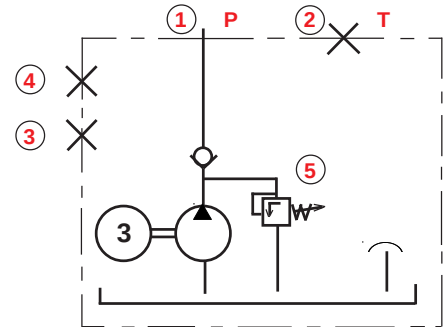
MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment	NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn Cd / Cn		
PH 6	230/400	112 386	2750	2,30	S3	50 / 60	8 180 %	NV	11,1

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschemata eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengengbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

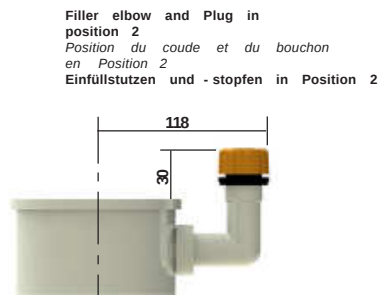
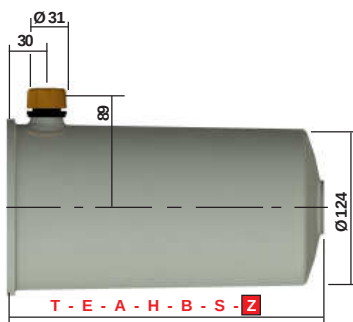
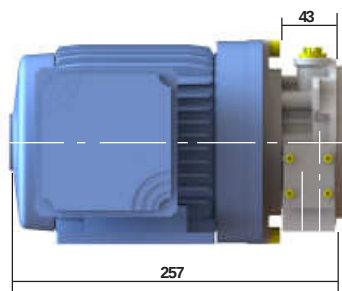
80

DUTY
SERVICE
ED

S3

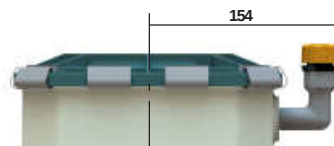
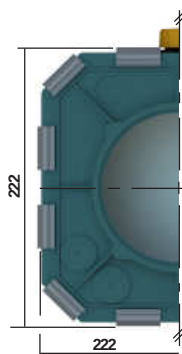
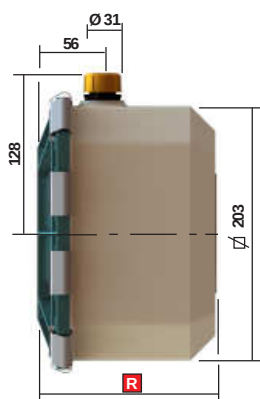
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)



Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
T	1,1 L		0,5 L
E	1,5 L	1,3 L	0,9 L
A	2 L	1,7 L	1,4 L
H	2,5 L	2,2 L	2 L
B	3 L	2,6 L	2,4 L
S	4 L	3,6 L	3,6 L
Z	6 L	5,1 L	5,2 L
R	5 L	4 L	3,8 L

In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 1070 2 / 6

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYP

80

SERVICE
ED

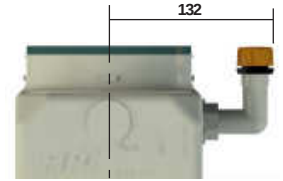
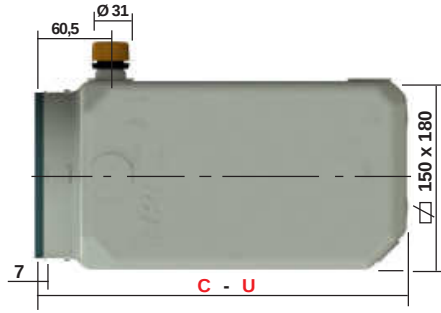
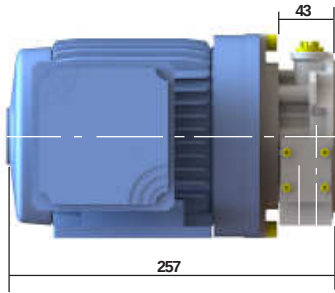
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

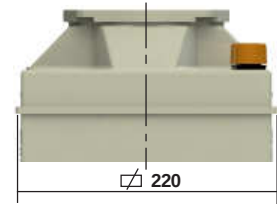
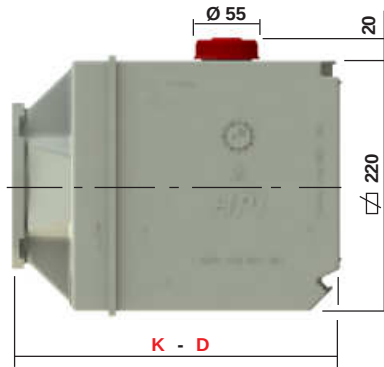
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1070 3 / 6

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
ED

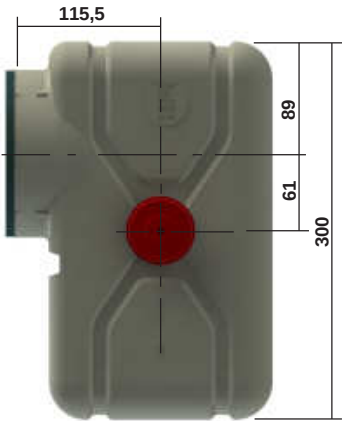
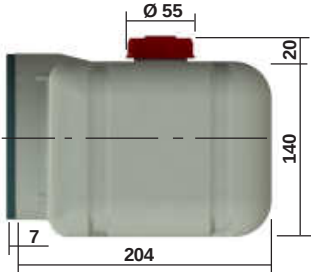
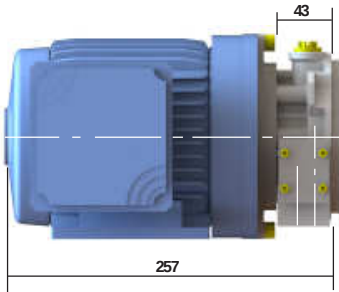
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12PH	6	T	Sign Signe Zeichen	C	X			Sign Signe Zeichen	Sign Signe Zeichen				

(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 1070 5 / 6

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
ED

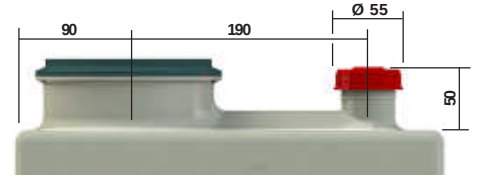
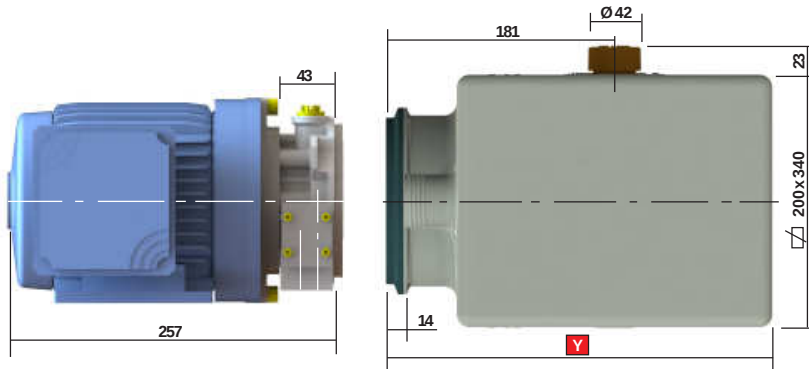
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

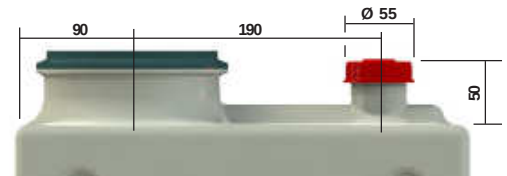
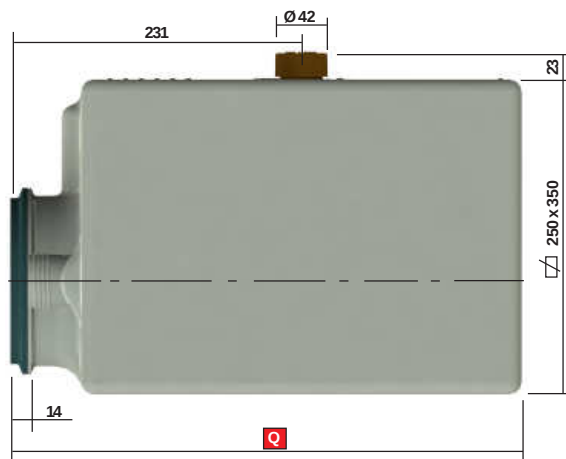
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
ED

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

CODIFICATION
CODIFICATION
BEZEICHNUNG

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	PH	6	T	Sign Signe Zeichen		X							

(F.T R 0196)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar 72 PSI	50 bar 725 PSI	100 bar 1450 PSI	125 bar 1810 PSI	150 bar 2175 PSI	175 bar 2540 PSI	200 bar 2900 PSI	225 bar 3260 PSI	250 bar 3630 PSI	275 bar 3990 PSI	300 bar 4350 PSI
1001	Q	3,05	3,02	3,00	2,97	2,94	2,90	2,88	2,85	2,80	2,75	2,70
	I	2,30	2,45	2,70	2,80	2,90	3,05	3,20	3,40	3,60	3,80	4,00
	S3	50	50	50	50	50	35	30	26	22	18	16
	dBa	56	58	58	59	59	59	60	60	61	61	62
1002	Q	6,15	6,08	6,00	5,90	5,80	5,70					
	I	2,30	2,65	3,20	3,60	4,00	4,40					
	S3	50	50	24	19	14	10					
	dBa	58	60	60	61	62	62					
1003	Q	9,20	9,05	8,80								
	I	2,30	3,00	4,00								
	S3	50	36	12								
	dBa	60	62	63								
1004	Q	12,25	12,00									
	I	2,30	3,25									
	S3	50	26									
	dBa	62	64									
1005	Q	15,30	14,90									
	I	2,35	3,70									
	S3	50	19									
	dBa	64	66									
1006	Q	18,40	17,60									
	I	2,35	4,10									
	S3	50	15									
	dBa	66	67									

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC
CHARACTERISTICS OF MINI POWER PACKS**

*PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES*

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

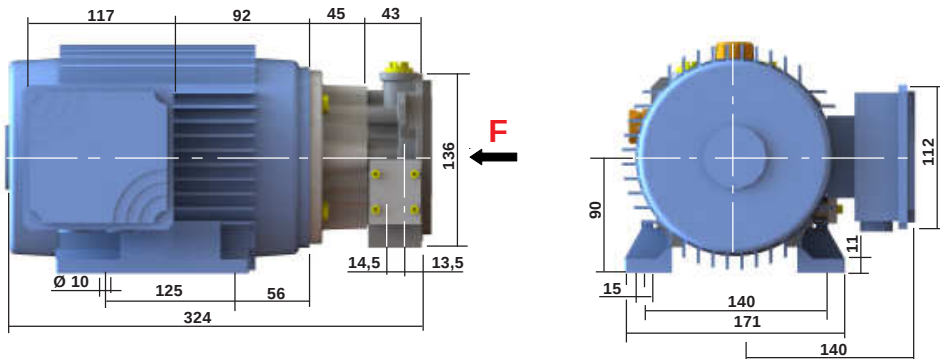
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36



Flange
Bride
Flansch
Ø 115 x Ø 95 x Ø 140

Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 24 j 6

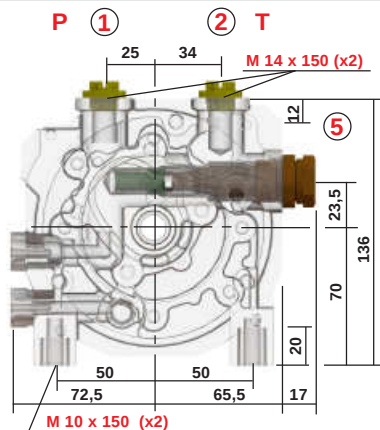
UL approved Motor
Moteur certifié UL
UL zertifiziert Motor

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment	NOTA	MASSE Kg
RC 6	230/400	112 272	3000	3,50	S3	50 / 60	12,4 240 %	NV	16
RD 6	230/400	112 425	3000	4,40	S3	50 / 60	14,8 270 %	NV	16

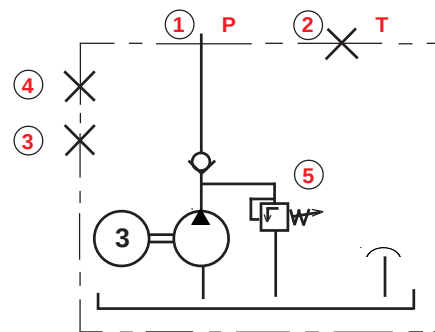
NV Not cooled
Non Ventilé
nicht belüftet

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

VIEW
VUE
ANSICHT
F



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP
90

DUTY
SERVICE
E.D
S3

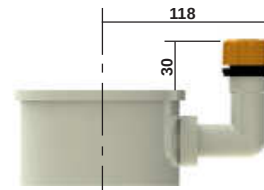
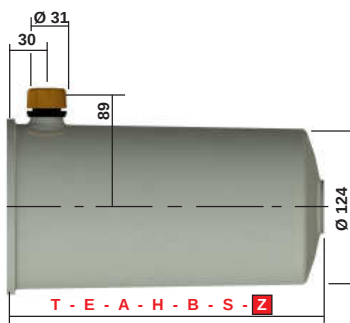
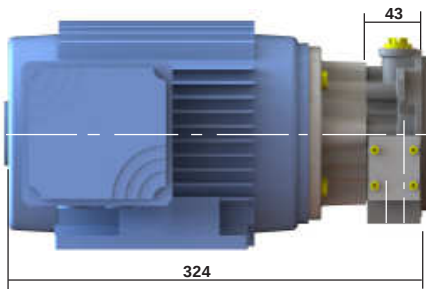
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

F.T 10 885 1/6

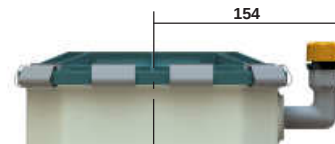
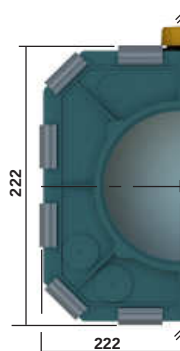
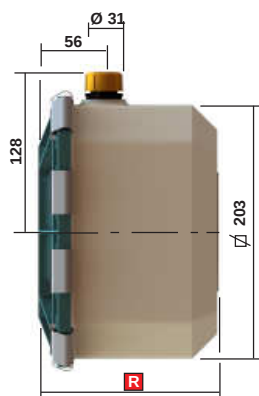
THRE - PHASE MOTOR - MOTEUR TRIPHASE - 3 - PHASIG MOTOR RC 6 3,5 kW - RD 6 4,4 kW

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 885 2 / 6



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		
■ T	1,1 L			0,5 L
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L
A	2 L	1,7 L		1,4 L
H	2,5 L	2,2 L		2 L
B	3 L	2,6 L		2,4 L
S	4 L	3,6 L		3,6 L
Z	6 L	5,1 L		5,2 L
R	5 L	4 L		3,8 L

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

90

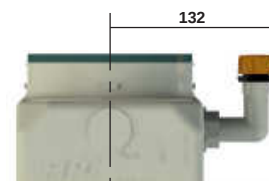
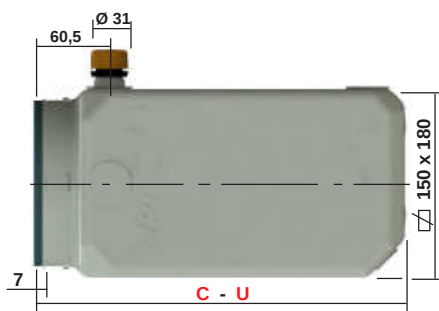
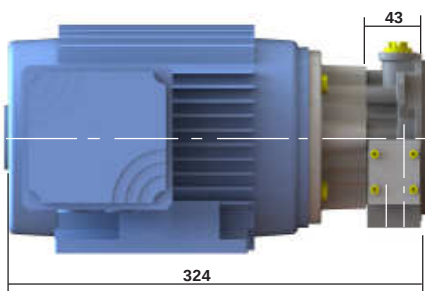
DUTY
SERVICE
E.D

S3

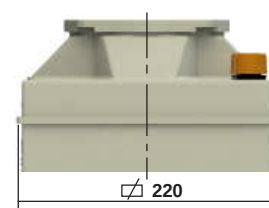
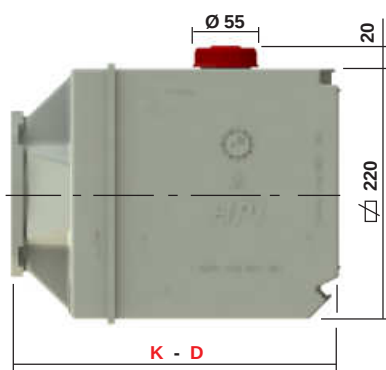
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 885 3 / 6

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

90

DUTY
SERVICE
E.D

S3

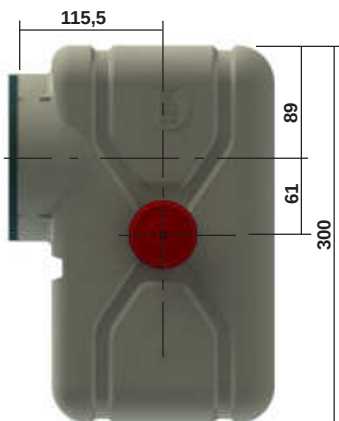
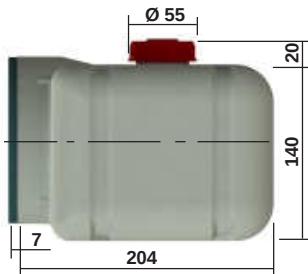
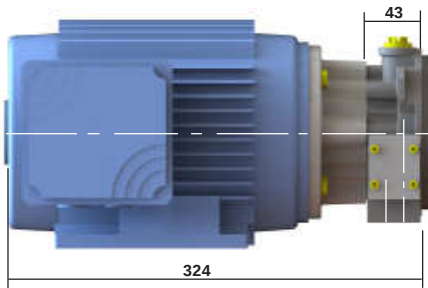
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

089
/ 00

(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 885 4 / 6



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

90

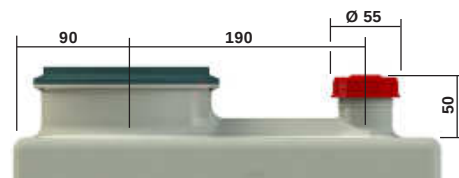
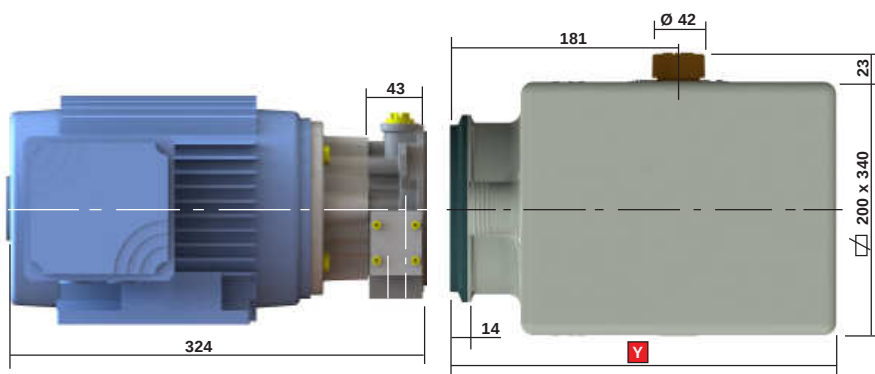
DUTY
SERVICE
E.D

S3

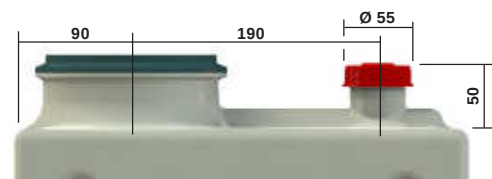
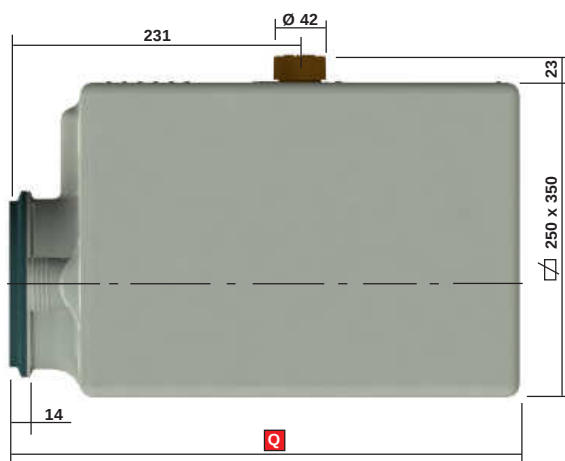
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 885 5 / 6

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutient du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

THREE - PHASE
TRIPHASE
3 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

90

DUTY
SERVICE
E.D

S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE 02 / 2014

**CODIFICATION
CODIFICATION
BEZEICHNUNG**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	RC	6	T	Sign Signe Zeichen		X							

(F.T R 0196)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar 72 PSI	50 bar 725 PSI	100 bar 1450 PSI	125 bar 1810 PSI	150 bar 2175 PSI	175 bar 2540 PSI	200 bar 2900 PSI	225 bar 3260 PSI	250 bar 3630 PSI	275 bar 3990 PSI	300 bar 4350 PSI
1001	Q	3,05	3,02	3,00	2,97	2,94	2,90	2,88	2,86	2,84	2,82	2,80
	I	3,00	3,20	3,30	3,40	3,50	3,60	3,80	4,00	4,20	4,40	4,60
	S3	50	50	50	50	50	50	48	44	40	36	33
	dBa	57	59	59	60	60	60	61	61	62	62	63
1002	Q	6,15	6,10	6,00	5,95	5,95	5,95	5,80	5,70	5,60	5,40	
	I	3,00	3,35	3,80	4,15	4,50	4,80	5,10	5,55	6,00	6,50	
	S3	50	50	42	37	29	23	20	17	14	11	
	dBa	59	61	61	62	63	63	64	64	65	65	
1003	Q	9,20	9,10	9,00	8,90	8,80	8,70					
	I	3,00	3,60	4,50	5,15	5,80	6,50					
	S3	50	50	27	20	15	12					
	dBa	61	63	64	64	65	65					
1004	Q	12,25	11,90	11,50	11,20							
	I	3,05	3,90	5,00	5,95							
	S3	50	45	18	12							
	dBa	63	65	66	67							
1005	Q	15,30	14,80	14,40								
	I	3,05	4,30	6,40								
	S3	50	37	12								
	dBa	65	67	68								
1006	Q	18,40	17,60									
	I	3,05	4,70									
	S3	50	32									
	dBa	67	68									

**CODIFICATION
CODIFICATION
BEZEICHNUNG**

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	RD	6	T	Sign Signe Zeichen		X							

(F.T R 0196)

PRESSURE - PRESSION - DRUCK

PUMPS POMPES PUMPEN		5 bar 72 PSI	50 bar 725 PSI	100 bar 1450 PSI	125 bar 1810 PSI	150 bar 2175 PSI	175 bar 2540 PSI	200 bar 2900 PSI	225 bar 3260 PSI	250 bar 3630 PSI	275 bar 3990 PSI	300 bar 4350 PSI
1001	Q	3,05	3,02	3,00	2,97	2,94	2,90	2,88	2,86	2,84	2,82	2,80
	I	5,90	5,95	6,00	6,02	6,05	6,08	6,12	6,18	6,25	6,32	6,40
	S3	50	50	50	50	50	50	50	48	45	40	40
	dBa	58	60	60	61	61	61	62	62	63	63	63
1002	Q	6,15	6,10	6,00	5,95	5,90	5,85	5,80	5,75	5,70	5,50	5,40
	I	5,90	6,00	6,10	6,30	6,50	6,70	6,90	7,20	7,60	7,90	8,20
	S3	50	50	46	41	34	30	26	21	17	34	30
	dBa	60	62	62	63	64	64	65	65	66	64	64
1003	Q	9,20	9,10	9,00	8,95	8,90	8,80	8,70	8,60	8,50		
	I	5,90	6,05	6,50	6,85	7,25	7,80	8,40	9,00	9,60		
	S3	50	50	32	26	18	15	13	11	10		
	dBa	62	64	65	65	66	66	67	68	68		
1004	Q	12,25	12,10	12,00	11,90	11,80	11,70					
	I	5,90	6,15	6,90	7,50	8,20	9,00					
	S3	50	48	24	16	12	10					
	dBa	64	66	67	68	68	69					
1005	Q	15,30	15,00	14,80	14,70	14,60						
	I	5,90	6,30	7,60	8,70	9,80						
	S3	50	41	16	12	10						
	dBa	66	68	69	69	70						
1006	Q	18,40	18,00	17,70	17,50							
	I	5,90	6,50	8,30	9,50							
	S3	50	36	12	10							
	dBa	68	69	70	70							

Q Flow in l/min
Débit en l/min
Fördermenge in l/min

I Amperage
Intensité en Ampères
Stromstärke in Ampere

S3 % (10 min)

dBa Noise at 1 meter
Bruit à 1 mètre
Schalldruck bei
1 Meter Abstand

**MAIN ELECTRO - HYDRAULIC CHARACTERISTICS
OF MINI POWER PACKS**

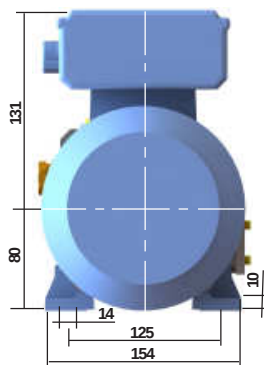
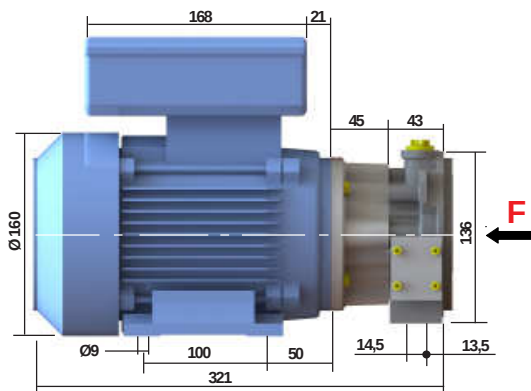
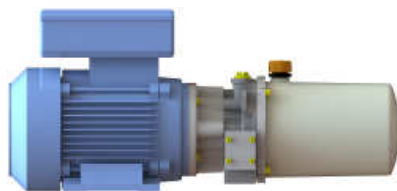
**PRINCIPALES CARACTERISTIQUES ELECTRO -
HYDRAULIQUES DES MINI - CENTRALES**

**HAUPTSÄCHLICHE ELEKTRO - HYDRAULISCHE
LEISTUNGSDATEN FÜR MINI - AGGREGATE**

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

Flange
Bride
Flansch
Ø 100 x Ø 80 x Ø 120

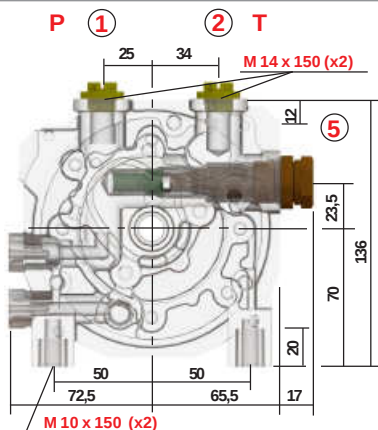
Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 19 j 6

Cooled
Ventilé
Belüftet
V

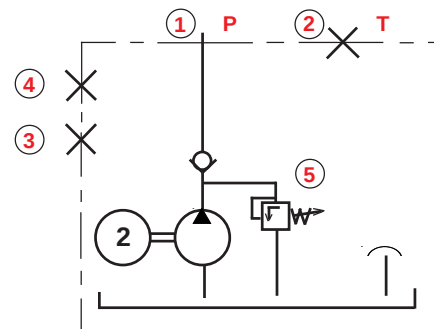
CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE		NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE		NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment		NOTA	MASSE Kg
							Nominal Cn	Co / Cn		
PA 9	230	112 437	3000	0,75	S1	50	2,5	60 %	V	11,4

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI - CENTRALE
Grund - Hydraulikschema eines MINI - AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings
- Interfaces

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors -
Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:
Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds -
Check Valves (VAR) -
Mechanical Lowering Valve (VDM)
Pressure Relief Valve (VLP)
Flow Regulator - Hollow Screws
Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling -
Flange

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

ACCESSOIRES

LIAISON : Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE:
Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:
Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F -
V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de
distribution - Valve Anti - Retour (VAR)
Valve de Descente Mécanique (VDM)
Valve Limiteur de Pression (VLP)
Limiteur de Débit - Vis creuses
Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage -
Semelle

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

ZUBEHÖR

VERBINDUNG : Pumpen-Anschlussplatten -
Kupplung - Anschlussplatten

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück -
Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG :
Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) -
4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke -
Rückschlagventile (VAR)
Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM)
Druckbegrenzungsventile (VLP)
Mengenbegrenzer - Hohlsschrauben
Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE:
Verkleidung - Sohle

DUTY
SERVICE
ED
S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

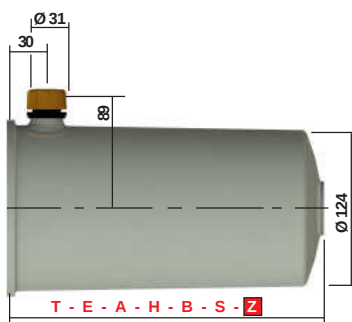
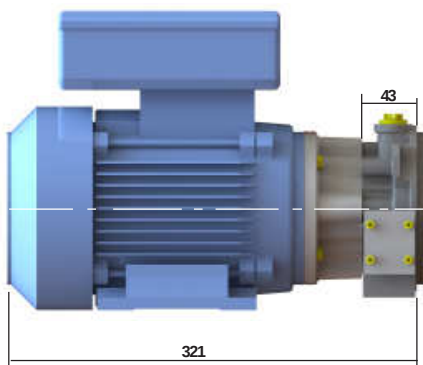
F.T 10888 1/5

2G

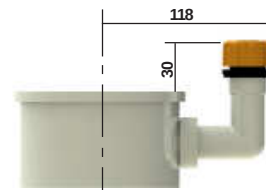
TYPE
TYPE
TYP
80

SINGLE - PHASE MOTOR - MOTEUR MONOPHASE - 2 - PHASIG MOTOR PA 9 , 75 kW

(F.T R 0196)

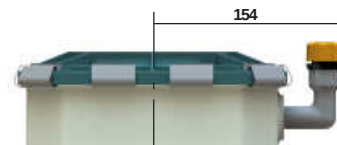
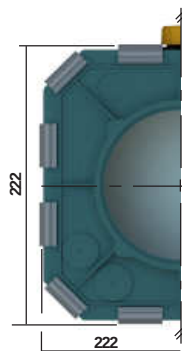
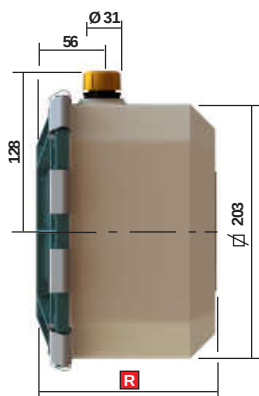


Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.

CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

F.T 10 888 2 / 5



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS		POSITION POSITION BEFESTIGUNG
		1 - 3 - 4 - 5		2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT		
■ T	1,1 L			0,5 L
E	1,5 L	1,3 L		0,9 L
A	2 L	1,7 L		1,4 L
H	2,5 L	2,2 L		2 L
B	3 L	2,6 L		2,4 L
S	4 L	3,6 L		3,6 L
Z	6 L	5,1 L		5,2 L
R	5 L	4 L		3,8 L

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

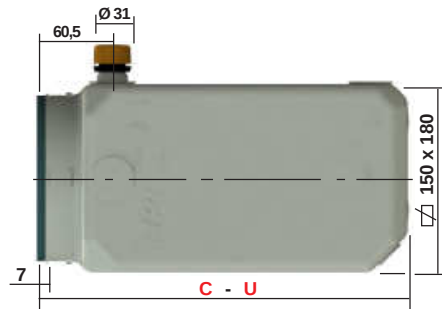
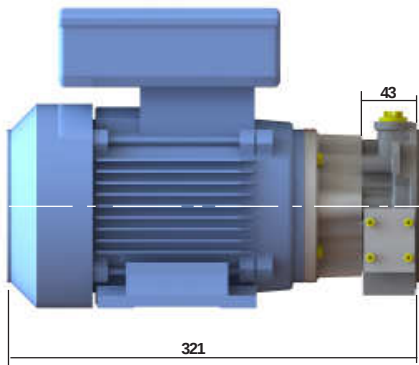
DUTY
SERVICE
ED

S1

PUBLISHING
EDITION 02 / 2014
AUSGABE

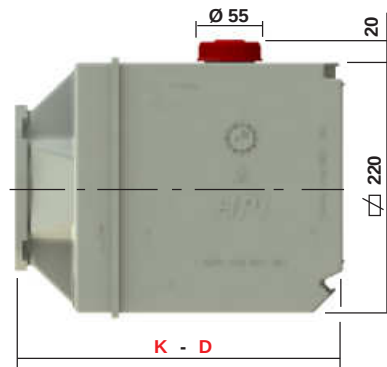
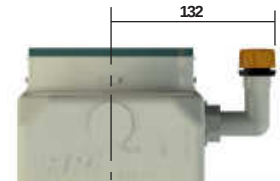
(F.T R 0196)

Dimension readings and approximative characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Abmessungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .

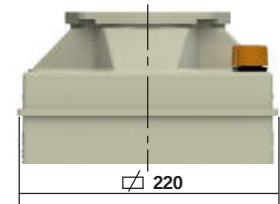


CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298

Filler elbow and Plug in position 2
Position du coude et du bouchon en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271



TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 888 3/5

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

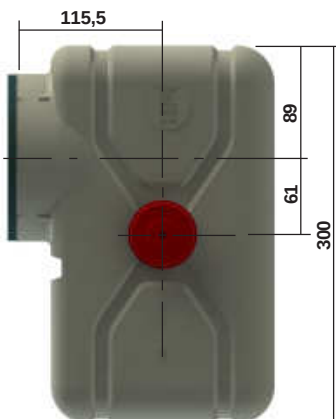
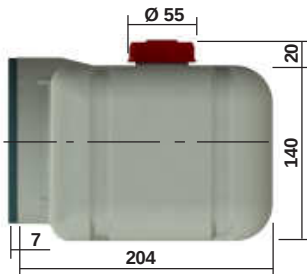
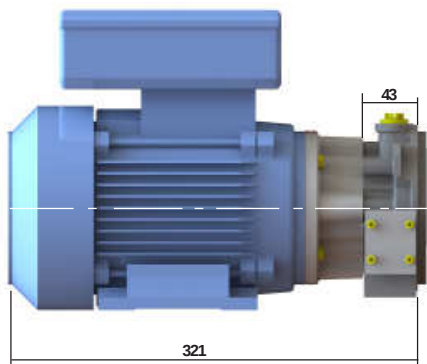
DUTY
SERVICE
ED

S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications.
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 888 4 / 5



Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
CODE CODE KODE		USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
TYPE TYPE TYP			
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

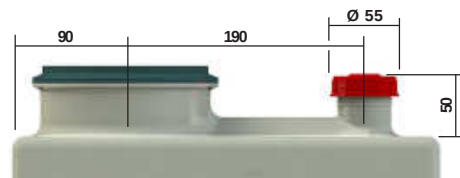
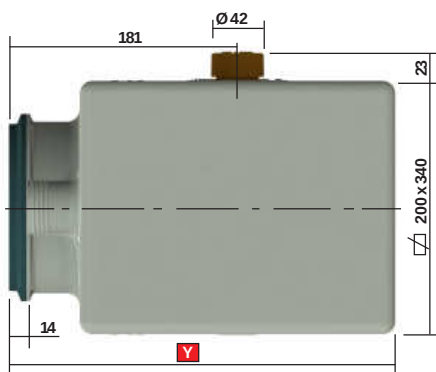
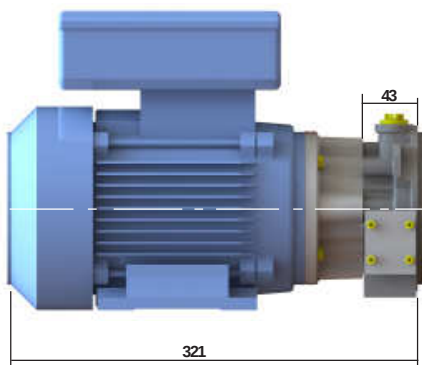
DUTY
SERVICE
ED

S1

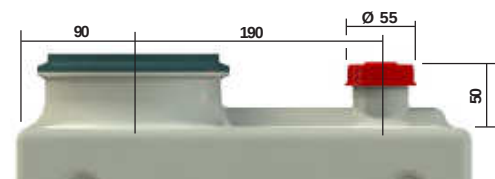
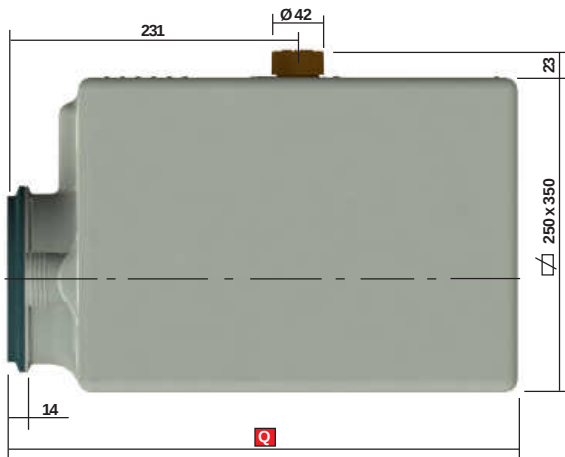
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

Consult us for availability
Disponible sur consultation
Auf Anfrage verfügbar

F.T 10 888 5 / 5

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER	POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS	POSITION POSITION BEFESTIGUNG
	1 - 3 - 4 - 5	2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT
Y	14 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L

In horizontal mounting, a support of both
electrical motor and tank is required
imperatively.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le
soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt
notwendig, eine Platte für Elektromotor und
Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
ED

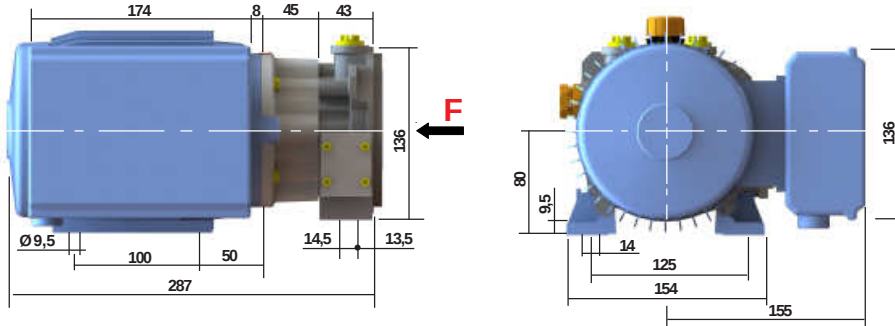
S1

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE

02 / 2014

097
/ 00

(F.T R 0196)



MODEL	Capacity	
	c c / rev	cubic / inch
MODELE	Capacité	
	cm 3 / t	cubic / inch
TYP	Fördervolumen	
	cm 3 / U	cubic / inch
1001	1,02	0,06
1002	2,05	0,12
1003	3,07	0,18
1004	4,09	0,24
1005	5,12	0,30
1006	6,14	0,36

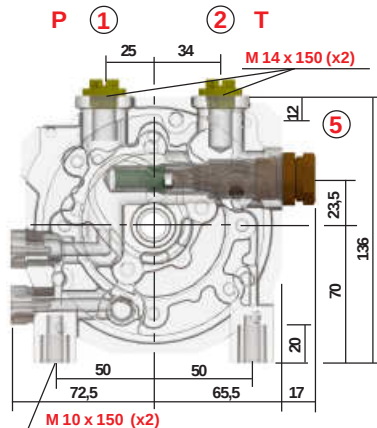
Flange
Bride
Flansch
Ø 100 x Ø 80 x Ø 120

Straight shaft
Arbre cylindrique
Welle Zylindrisch
Ø 19 j 6

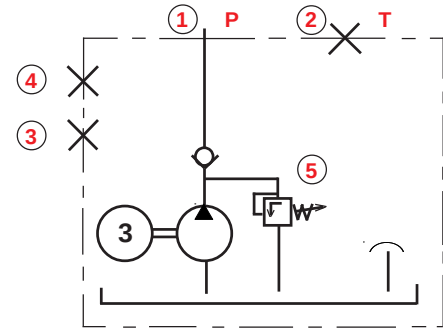
NV Not Cooled
Non Ventilé
nicht Belüftet

CODE	VOLTAGE	MOTOR REFERENCE	SPEED rev / min	POWER kW	DUTY	FREQUENCY Hz	TORQUE	NOTA	MASSE Kg
CODE	TENSION	REFERENCE MOTEUR	VITESSE t / min	PUISSANCE kW	SERVICE	FREQUENCE Hz	COUPLE	NOTA	MASSE Kg
KODE	SPANNUNG	MOTOR REFERENZ	DREHZAHL U / min	LEISTUNG kW	E.D	FREQUENZ Hz	Anzugsdrehmoment	NOTA	MASSE Kg
							Nominal CN Co / CN		
PG 9	230	112 677	3000	1,1	S3	50	3,90 190 %	NV	11,4

VIEW
VUE
ANSICHT



Basic hydraulic sketch of a MINI POWER PACK
Schéma hydraulique de base d'une MINI-CENTRALE
Grund-Hydraulikschema eines MINI-AGGREGATS



ACCESSORIES

CONNECTION: Bell housings - Couplings - Interfaces

HYDRAULIC CONNECTION: Adaptors - Pressure Port Adaptors

DISTRIBUTION and REGULATION:

Electro Poppet Valves (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4/2 Ways Valves - Manifolds - Check Valves (VAR) - Mechanical Lowering Valve (VDM) - Pressure Relief Valve (VLP) - Flow Regulator - Hollow Screws - Manual Decompression Switch

VARIOUS ACCESSORIES: Cowling - Flange

ACCESSOIRES

LIAISON: Lanternes - Noix - Interfaces

RACCORDEMENT HYDRAULIQUE: Adaptateurs - Adaptateurs Prise de pression

DISTRIBUTION et REGULATION:

Electro - valves à clapet (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - Valve 4 / 2 - Blocs de distribution - Valve Anti - Retour (VAR) - Valve de Descente Mécanique (VDM) - Valve Limiteur de Pression (VLP) - Limiteur de Débit - Vis creuses - Commande manuelle de décompression

ACCESSOIRES DIVERS: Capotage - Semelle

ZUBEHÖR

VERBINDUNG: Pumpen-Anschlussplatten - Kupplung - Anschlussplatten

HYDR. ANSCHLUSS: Zwischenstück - Druckanschluss-Zwischenstück

VERTEILUNG und REGULIERUNG:

Elektro - Sitzventile (V.N.O - V.N.F - V.L.B) - 4 / 2 Wegeventile - Verteilerblöcke - Rückschlagventile (VAR) - Mechanisch betätigte Ablassventile (VDM) - Druckbegrenzungsventile (VLP) - Mengenbegrenzer - Hohlschrauben - Handbetätigtes Ablass - System

VERSCHIEDENE ZUBEHÖRTEILE: Verkleidung - Sohle

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
ED

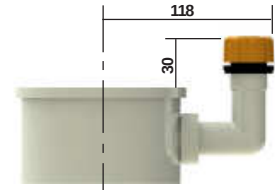
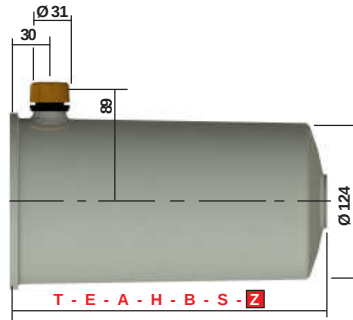
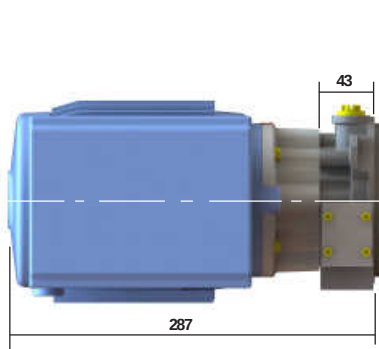
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

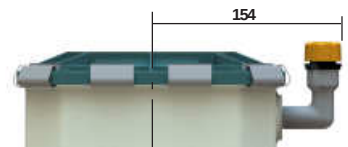
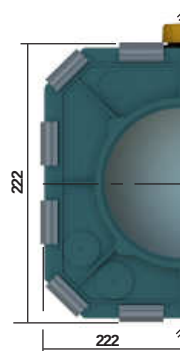
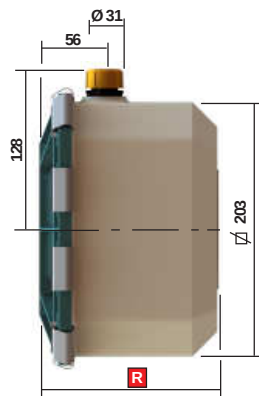
I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12PG	9	M		Sign Zeichen	C	X							

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
T	1,1 L	105
E	1,5 L	142
A	2 L	187,5
H	2,5 L	238
B	3 L	278,5
S	4 L	384
Z	6 L	600



CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
R	5 L	120

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5		POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2	
CODE CODE CODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT			
■ T	1,1 L			0,5	L
E	1,5 L	1,3	L	0,9	L
A	2 L	1,7	L	1,4	L
H	2,5 L	2,2	L	2	L
B	3 L	2,6	L	2,4	L
S	4 L	3,6	L	3,6	L
Z	6 L	5,1	L	5,2	L
R	5 L	4	L	3,8	L

■ In vertical position only
Uniquement en Position verticale
Nur in vertikaler Lage

F.T 10 1060 2 / 5

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLEE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

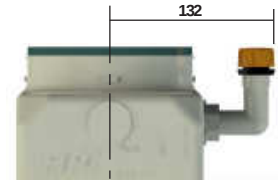
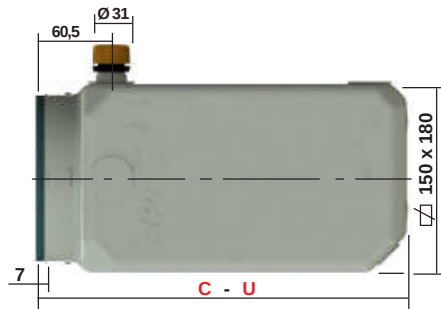
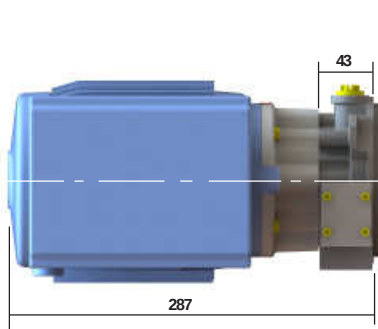
DUTY
SERVICE
ED

S3

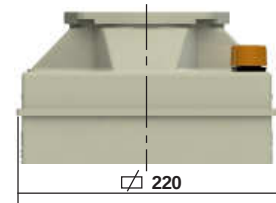
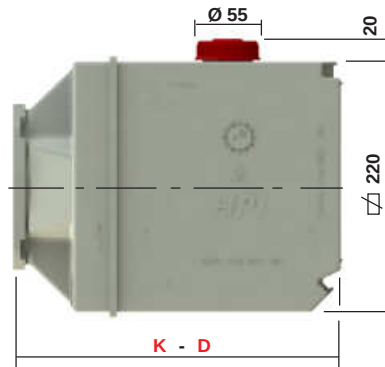
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
C	5 L	243
U	6 L	298



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
K	7,5 L	227
D	10 L	271

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
C	5 L	3,8 L	3,6 L
U	6 L	4,8 L	4,6 L
K	7,5 L	6,7 L	6,3 L
D	10 L	7,9 L	7,8 L

F.T 10 1060 3 / 5

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
ED

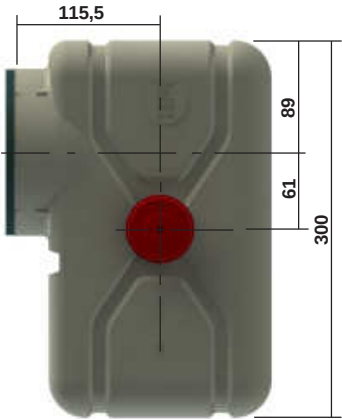
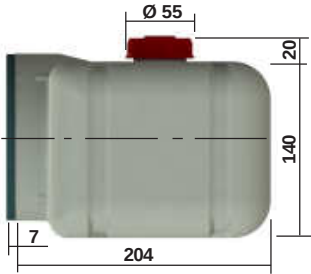
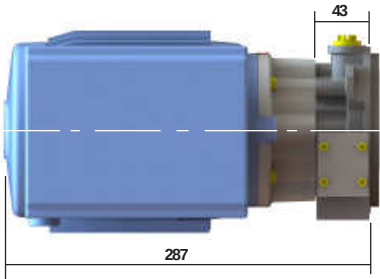
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

I	II	III	IV	V	VI	VII	VIII	IX	X	XI	XII	XIII	XIV
12	PG	9	M	Sign Signe Zeichen	C	X							

(F.T R 0196)

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications .
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatives sous réserve de modifications .
Änderungen inbezug auf Ausmasse und approximative Kennwerte vorbehalten .



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP
G	6,3 L

F.T 10 1060 4 / 5

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
▲ G	6,3 L	4,7 L	

▲ In horizontal position only
Uniquement en Position horizontale
Nur in horizontaler Lage

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
ED

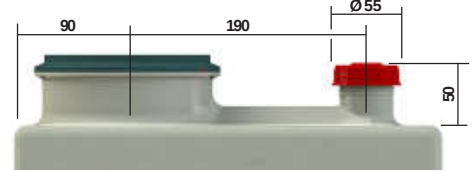
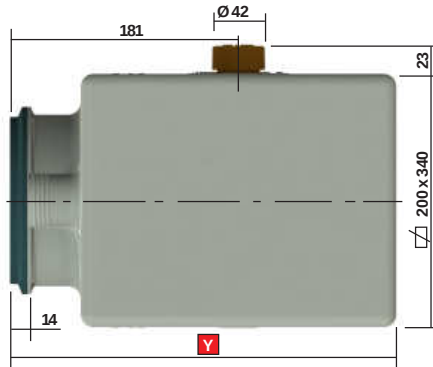
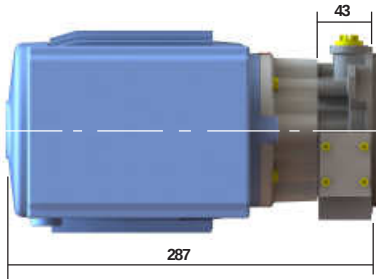
S3

PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014

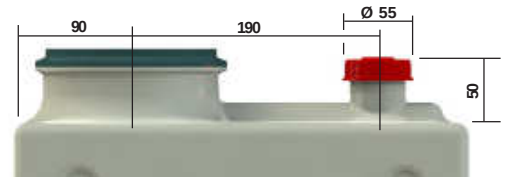
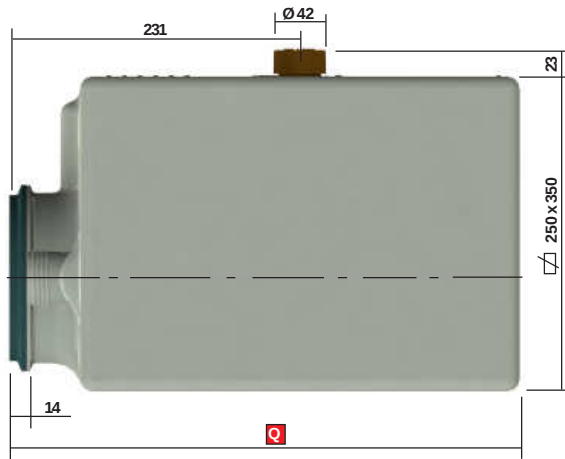
(F.T R 0196)

Filler elbow and Plug in
position 2
Position du coude et du bouchon
en Position 2
Einfüllstutzen und -stopfen in Position 2

Dimension readings and approximate characteristics subject to modifications.
Cotes dimensionnelles et caractéristiques approximatifs sous réserve de modifications.
Abmessungen und approximative Kennwerte vorbehalten.



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Y	14 L	306



CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	Dimensions Dimensions Abmessungen
Q	25 L	406

F.T 10 1060 5 / 5

TANKS RÉSERVOIRS BEHÄLTER		POSITIONS POSITIONS BEFESTIGUNGS 1 - 3 - 4 - 5	POSITION POSITION BEFESTIGUNG 2
CODE CODE KODE	TYPE TYPE TYP	USEFUL CAPACITY CAPACITÉS UTILES NUTZINHALT	
Y	14 L	12,8 L	12,8 L
Q	25 L	24,3 L	25 L

In horizontal mounting, a support of both electrical motor and tank is required **imperatively**.

En Position horizontale il est impératif de prévoir le soutien du moteur électrique et du réservoir.

Bei horizontaler Einbaulage, ist es unbedingt notwendig, eine Platte für Elektromotor und Behälter vorzusehen.

MINI POWER - PACKS
MINI CENTRALES
MINI - AGGREGATE

2G

SINGLE - PHASE
MONOPHASE
2 - PHASIG

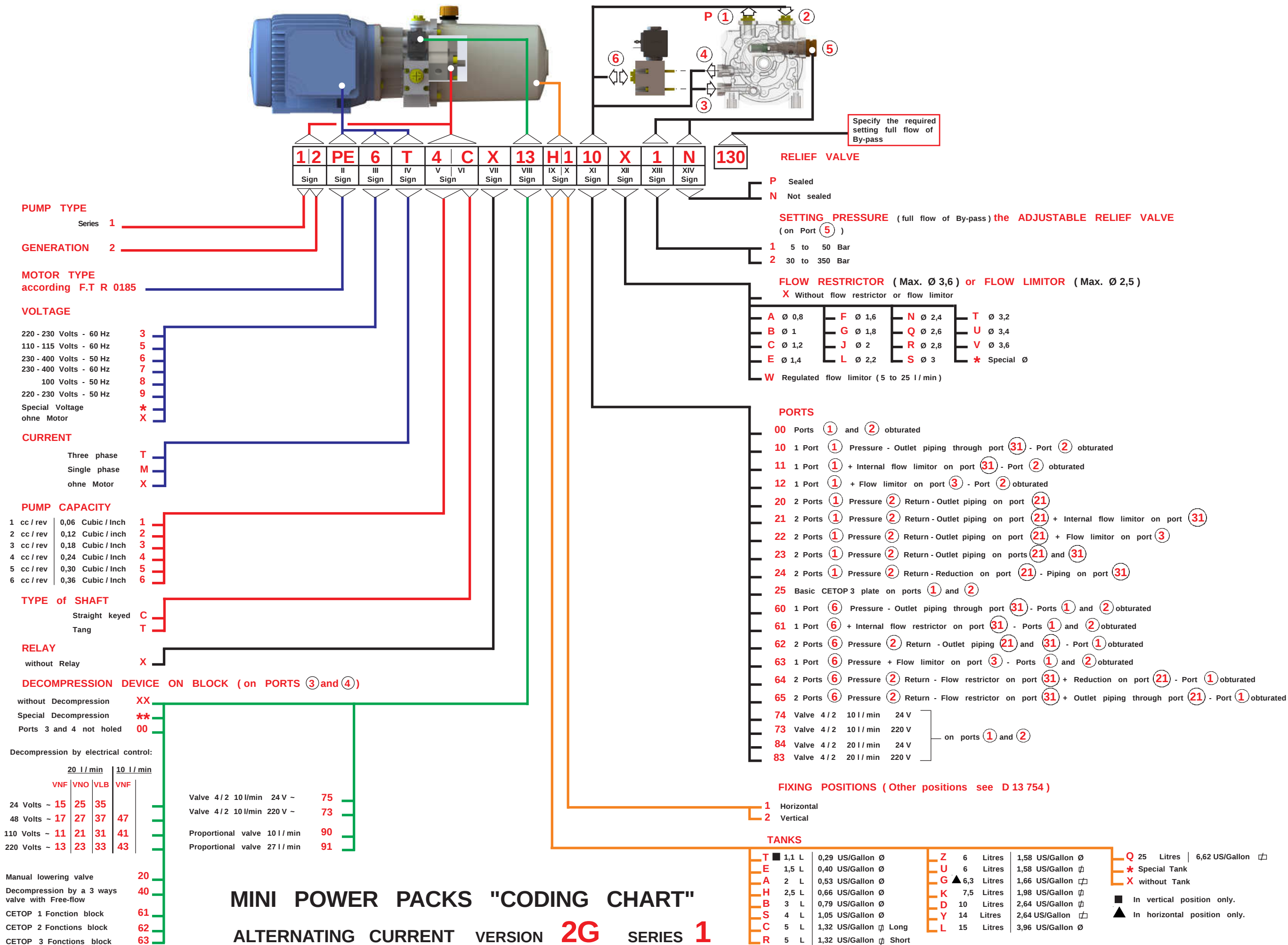
TYPE
TYPE
TYP

80

DUTY
SERVICE
ED

S3

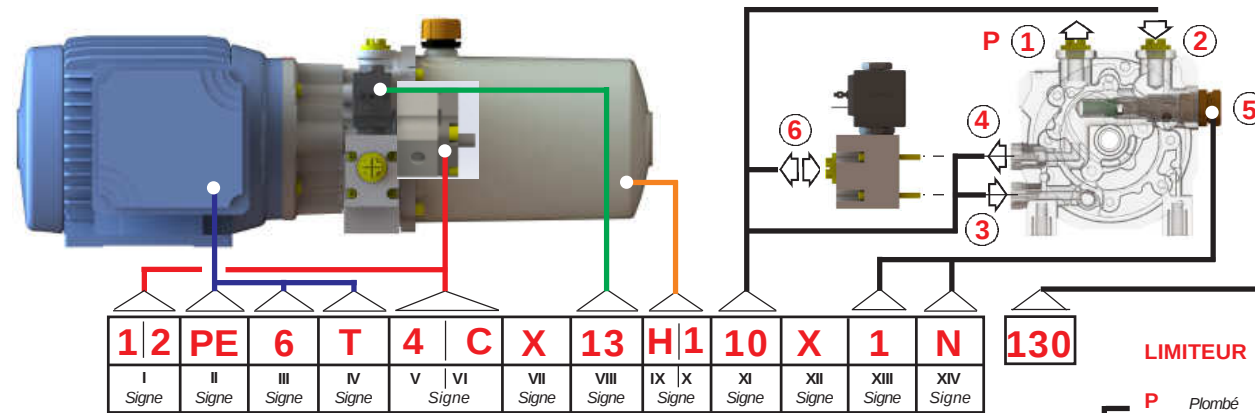
PUBLISHING
EDITION
AUSGABE
02 / 2014



MINI POWER PACKS "CODING CHART"

ALTERNATING CURRENT VERSION **2G** SERIES **1**

F.T R 0196



TYPE de POMPE

Série 1

GENERATION

2

TYPE de MOTEUR
suivant F.T R 0185

TENSION

220 - 230 Volts - 60 Hz
110 - 115 Volts - 60 Hz
230 - 400 Volts - 50 Hz
230 - 400 Volts - 60 Hz
100 Volts - 50 Hz
220 - 230 Volts - 50 Hz
Tension Spéciale
Sans moteur

COURANT

Triphasé
Monophasé
Sans moteur

CAPACITE de la POMPE

1 cm³/t
2 cm³/t
3 cm³/t
4 cm³/t
5 cm³/t
6 cm³/t

TYPE d'ARBRE

Cylindrique
Tournevis

RELAIS

Sans Relais

DISPOSITIF de DECOMPRESSION sur BLOC (sur Orifices 3 et 4)

Sans Décompression

Décompression Spéciale

Orifices 3 et 4 non percés

Descente par Cde électrique avec :

20 l/min 10 l/min

VNF VNO VLB VNF

24 Volts ~ 15 25 35
48 Volts ~ 17 27 37 47
110 Volts ~ 11 21 31 41
220 Volts ~ 13 23 33 43

Descente par Cde Manuelle

Descente par clapet 3 voies
à passage libre (Free-flow)

Bloc CETOP 1 Fonction

Bloc CETOP 2 Fonctions

Bloc CETOP 3 Fonctions

Valve 4/2 10 l/min 24 V ~

Valve 4/2 10 l/min 220 V ~

Valve Proportionnelle 10 l/min

Valve Proportionnelle 27 l/min

CODIFICATION DES MINI - CENTRALES

COURANT ALTERNATIF VERSION **2G** SERIE **1**

LIMITEUR de PRESSION

P Plombé
N Non Plombé

PLAGE de TARAGE (Plein débit de By-Pass) du **LIMITEUR de PRESSION REGLABLE**
(sur Orifice 5)

1 5 à 50 Bar
2 30 à 350 Bar

LIMITEUR de DEBIT INTERNE (Maxi Ø 3,6) ou FREINEUR (Maxi Ø 2,5)

X Sans limiteur de débit Interne ou Freineur

A Ø 0,8	F Ø 1,6	N Ø 2,4	T Ø 3,2
B Ø 1	G Ø 1,8	Q Ø 2,6	U Ø 3,4
C Ø 1,2	J Ø 2	R Ø 2,8	V Ø 3,6
E Ø 1,4	L Ø 2,2	S Ø 3	* Ø Spécial

W Limiteur de débit réglable (5 à 25 l/min)

ORIFICES d'ALIMENTATION

00 Orifices 1 et 2 obturés
10 1 Orifice 1 Pression - Retour par Orifice 31 tuyauté - Orifice 2 obturé
11 1 Orifice 1 + Limiteur de débit Interne sur Orifice 31 - Orifice 2 obturé
12 1 Orifice 1 + Clapet freineur sur Orifice 3 - Orifice 2 obturé
20 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté
21 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté + Limiteur de débit Interne sur 31
22 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifice 21 tuyauté + Freineur sur Orifice 3
23 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Orifices 21 et 31 tuyautés
24 2 Orifices 1 Pression 2 Retour - Réalimentation sur Orifice 21 - Orifice 31 tuyauté
25 Plaque de base CETOP 3 sur orifices 1 et 2
60 1 Orifice 6 Pression - Retour par Orifice 31 tuyauté - Orifices 1 et 2 obturés
61 1 Orifice 6 + Limiteur de débit interne sur Orifice 31 - Orifices 1 et 2 obturés
62 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Orifices 21 et 31 Tuyautés - Orifice 1 obturé
63 1 Orifice 6 Pression + Clapet freineur sur Orifice 3 - Orifices 1 et 2 obturés
64 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Limiteur de débit sur Orifice 31 + Réalimentation sur Orifice 21 Orifice 1 obturé
65 2 Orifices 6 Pression 2 Retour - Limiteur de débit sur Orifice 31 + Retour sur Orifice 21 tuyauté Orifice 1 obturé
74 Valve 4/2 10 l/min 24 V
73 Valve 4/2 10 l/min 220 V
84 Valve 4/2 20 l/min 24 V
83 Valve 4/2 20 l/min 220 V

sur Orifices 1 et 2

POSITIONS de MONTAGE (Autres positions voir D 13 754)

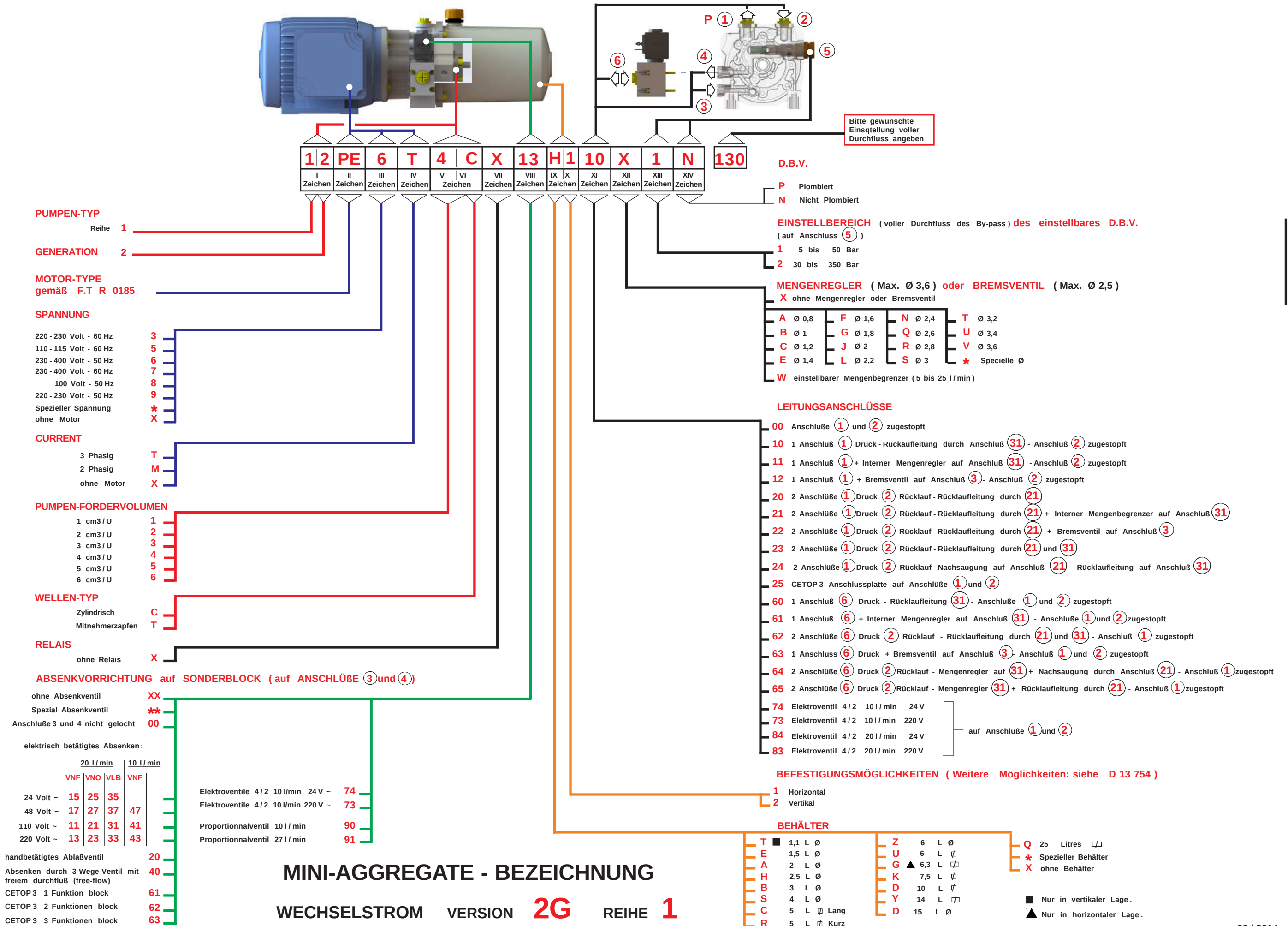
1 Horizontale
2 Verticale

RESERVOIRS

T 1,1 Litres Ø	Z 6 Litres Ø	Q 25 Litres Ø
E 1,5 Litres Ø	U 6 Litres Ø	* Réservoir spécial
A 2 Litres Ø	G 6,3 Litres Ø	X Sans réservoir
H 2,5 Litres Ø	K 7,5 Litres Ø	
B 3 Litres Ø	D 10 Litres Ø	
S 4 Litres Ø	Y 14 Litres Ø	
C 5 Litres Ø Long	L 15 Litres Ø	
R 5 Litres Ø Court		

■ Uniquement en position verticale.
▲ Uniquement en position horizontale.

F.T R 0196



F.T.R 0196